



Руководство пользователя 



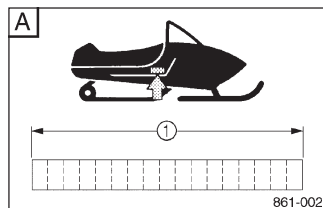
RX10K
RX10MK/RX10MSK
RX10RK/RX10RSK
RXW10K/RXW10SK

RX10K

RX10MK/RX10MSK

RX10RK/RX10RSK

RXW10K/RXW10SK

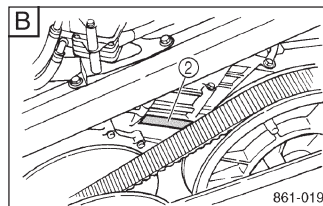


ESU00286

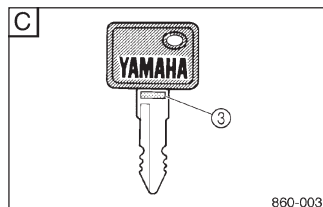
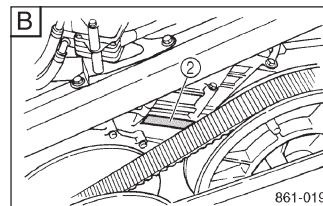
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Регистрация идентификаци-
онного номера

A. НОМЕР ШАССИ:

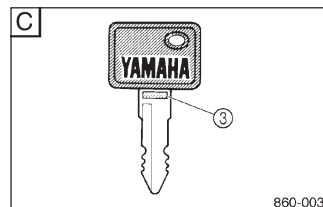


**B. НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ (ОС-
НОВНОЙ ИДЕНТИФИКА-
ЦИОННЫЙ НОМЕР):**



C. НОМЕР КЛЮЧА:

Запишите номер шасси, номер
двигателя (основной иден-
тификационный номер) и но-
мер ключа на специально ос-



тавленных для этого местах.
Это понадобится вам при
приобретении запасных час-
тей от уполномоченного по
продаже фирмы "Ямаха".

① Номер шасси представля-
ет собой 17-значное чис-
ло, проштампованное на
раме снегохода (см. рис.
[A]).

② Номер двигателя простав-
ляется на участке, как по-
казано на рис. [B].

③ Номер ключа (см. рис. [C]).

Запишите также identifica-
ционные номера где-нибудь
в другом месте на тот слу-
чай, если ваш снегоход укра-
дут.

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением снегохода "Ямаха". В этой модели реализован обширный опыт компании в области производства первоклассных снегоходов спортивного и туристического классов. Ваш снегоход является воплощением высокого уровня мастерства и надежности изделий, которые заслуженно сделали фирму "Ямаха" лидером в этой области.

Настоящее руководство снабдит вас всеми необходимыми сведениями об эксплуатации, обследовании и основах технического обслуживания снегохода. Если у вас возникнут какие-либо вопросы по эксплуатации или техническому обслуживанию снегохода, пожалуйста, обратитесь к дилеру "Ямаха". Для поддержания высокого качества и эксплуатационных характеристик данного снегохода необходимо, чтобы вы и ваш дилер "Ямаха" уделяли пристальное внимание соблюдению графиков технического обслуживания и приведённых в этом руководстве инструкций по эксплуатации.

**RX10K
RX10MK/RX10MSK
RX10RK/RX10RSK
RXW10K/RXW10SK**

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

**©Авторские права "Ямаха мотор Тайвань компани, лтд." 2004
год**

1-е издание, апрель 2004 г.

Все права защищены.

**Строго запрещается любая перепечатка или несанкционированное использование без письменного разрешения
фирмы "Ямаха мотор Тайвань компани, лтд."**

Отпечатано в Японии.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
**ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ
СНЕГОХОДА ПОЛНОСТЬЮ
ПРОЧТИТЕ И ИЗУЧИТЕ ДАН-
НОЕ РУКОВОДСТВО.**

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Компания “Ямаха” постоянно совершенствует конструкцию и качество своих изделий. Поэтому несмотря на то, что данное руководство на момент его издания отражает наиболее полную информацию об изделиях, возможны незначительные расхождения между вашим снегоходом и данным руководством. Если у вас возникнут вопросы, обратитесь к своему дилеру фирмы “Ямаха”.
- Настоящее руководство должно считаться неотъемлемой частью снегохода и должно сопровождать его при перепродаже.

Особенно значимые сведения отмечены в данном Руководстве указанными ниже обозначениями.



Значок предупреждения об опасности означает: «ВНИМАНИЕ!». БУДЬТЕ НАЧЕКУ! ВАМ ГРОЗИТ ОПАСНОСТЬ!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ инструкций может привести к тяжёлым увечьям и даже к летальному исходу водителя, случайного свидетеля или лица, осуществляющего осмотр или ремонт снегохода.

ВНИМАНИЕ:

Пометка «ВНИМАНИЕ:» указывает на специальные меры предосторожности, которые необходимо предпринять, чтобы исключить повреждение снегохода.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Пометка «ПРИМЕЧАНИЕ:» указывает на ключевые сведения, упрощающие или уточняющие выполнение операций.

СОДЕРЖАНИЕ

ГАРАНТИЯ	1-1
РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЖНЕЙШЕЙ МАРКИРОВКИ	2-1
ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	3-1
ОПИСАНИЕ	4-1
ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ	5-1
Главный выключатель	5-1
Рычаг стартера (дроссель)	5-1
Рычаг управления дросселем	5-2
Система предотвращения перегрева двигателя	5-2
Система управления дроссельной заслонкой с блокировкой автоматики (T.O.R.S.)	5-2
Блок спидометра	5-4
Световой индикатор включения дальнего света	5-5
Счётчик количества топлива и индикатор интенсивности работы обогревателя рукоятки и пальца	5-5
Индикатор предупреждения уровня топлива	5-7
Сигнализатор уровня масла	5-8
Индикатор системы предупреждения о низкой температуре охлаждающей жидкости	5-8
Индикатор системы предупреждения о высокой температуре охлаждающей жидкости	5-9
Индикатор предупреждения системы самодиагностики	5-10
Выключатель останова двигателя	5-12
Рычаг тормоза	5-12
Рычаг управления стояночным тормозом	5-13
Рычаг переключения передач	5-14
Лимб дистанционной регулировки демпфирующей силы задней подвески	5-14
Выключатель света фар	5-14
Защёлки кожуха	5-15

Ограждение привода	5-15
Держатели приводного ремня	5-16
Запирающий рычаг охлаждающей карбюратор жидкости	5-16
Багажный отсек	5-16
ПРЕЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ	6-1
Топливо	6-1
Моторное масло	6-2
Уровень моторного масла	6-3
Охлаждающая жидкость	6-4
Рычаг газа	6-5
Приоритетная система управления газом (TORS)	6-5
Тормоз	6-6
Утечка тормозной жидкости	6-7
Клиновой ремень	6-7
Защитный кожух привода	6-7
Ведущая гусеница	6-8
Ведущая гусеница с 51-мм профилем	6-8
Скользящие направляющие	6-9
Опорные и направляющие лыжи	6-9
Система рулевого управления	6-10
Фары	6-10
Воздушный фильтр	6-10
Фитинги и детали крепления	6-11
Комплект инструментов и рекомендуемое оборудование	6-11

ЭКСПЛУАТАЦИЯ	7-1
Запуск двигателя	7-1
Обкатка	7-2
Езда на снегоходе	7-3
Для трогания с места и разгона:	7-4
Торможение	7-5
Повороты	7-5
Подъём в гору	7-6
Спуск по склону	7-7
Пересечение гребня холма	7-7
Лёд и обледеневшая поверхность	7-8
Утрамбованный снег	7-8
Движение по отличным от снега и льда поверхностям	7-8
Увеличение срока службы ведущей гусеницы	7-10
Гибкая рукоятка	7-11
Вождение	7-12
Остановка двигателя	7-14
Транспортировка	7-14

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8-1
Таблица периодического технического обслуживания	8-1
Комплект инструментов	8-6
Проверка свечей зажигания	8-6
Регулировка режима холостого хода двигателя	8-8
Регулировка троса дроссельной заслонки	8-9
Регулировка карбюратора	8-9
Регулировки для большой высоты	8-12
Регулировка зазора клапанов	8-13
Замена моторного масла	8-13
Система охлаждения	8-16
Замена клинового ремня	8-17
Проверка уровня масла в картере приводной цепи и натяжения цепи	8-19
Проверка состояния тормозных колодок	8-20
Проверка тормозных колодок стояночного тормоза	8-21
Проверка уровня тормозной жидкости	8-22
Замена тормозной жидкости	8-22

Подвеска	8-23
Регулировка предварительной нагрузки пружины задней подвески	8-25
Регулировка траковой ленты	8-32
Выравнивание лыж	8-35
Регулировка руля	8-35
Смазка	8-37
Замена лампы фары	8-38
Регулировка света фар	8-38
Аккумуляторная батарея	8-39
Замена предохранителя	8-40

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	9-1
--	------------

ХРАНЕНИЕ	10-1
Двигатель	10-1
Слив топлива	10-1
Шасси	10-1
Аккумуляторная батарея	10-3

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11-1
Размеры	11-1
Двигатель	11-2
Шасси	11-2
Электрооборудование	11-4
Размеры	11-5
Двигатель	11-5
Шасси	11-6
Электрооборудование	11-7

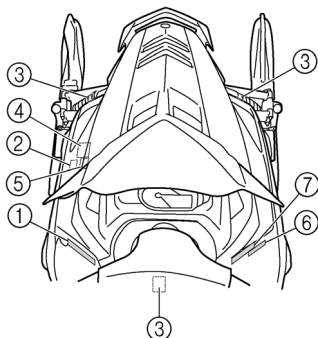
МОНТАЖНАЯ СХЕМА	12-1
------------------------------	-------------

ГАРАНТИЯ

Если вы точно не можете определить причину неисправности и способ ее устранения, обращайтесь уполномоченному представителю фирмы “Ямаха” (Yamaha). Это особенно важно в период действия гарантии, поскольку несанкционированный, проведенный наугад или неправильный ремонт может аннулировать гарантию. Помните о том, что у уполномоченного фирмы “Ямаха” имеются специальные инструменты, техническое оборудование и запасные части, необходимые для надлежащего ремонта снегохода.

Всегда обращайтесь к нему, если сомневаетесь в правильности технических характеристик и/или технического обслуживания и ремонта. Время от времени ошибки печати или изменения производственных процессов вносят определенную долю поправок в это руководство.

Пока вы полностью не изучите данную модель, по поводу технического обслуживания и ремонта обращайтесь к уполномоченному представителю фирмы “Ямаха”. Если вам потребуется новая информация по обслуживанию или ремонту, вы можете ее получить, приобретя руководство по обслуживанию у местного уполномоченного представителя фирмы “Ямаха”.



ESU04060

РАСПОЛОЖЕНИЕ ВАЖНЕЙШЕЙ МАРКИ- РОВКИ

Перед эксплуатацией снего-
хода тщательно прочтите
содержащуюся на маркиров-
ке информацию.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____
Следите за состоянием пред-
упреждающей маркировки и
при необходимости обнов-
ляйте её.

Для Канады

① RX10//RX10M/RX10MS

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
SEVERE INJURY OR DEATH MAY RESULT IF YOU IGNORE ANY OF THE FOLLOWING: - Read the Owner's Manual and all labels before operating this vehicle. - This vehicle is a high performance machine. - It should be operated by an experienced operator. - Check throttle, brake, and steering for proper operation before starting engine. - Set parking brake before attempting to start engine. - Never run this vehicle with the parking brake applied. - To stop engine in an emergency, push the engine stop switch down. - Do not operate engine without drive belt or drive guard. - Make sure the fuel tank cap is closed securely after refueling. - Do not operate this vehicle on public roads. - You could collide with another vehicle. - This vehicle is designed for operator only – no passengers. - Wear an approved helmet, eye protection, and adequate clothing for snowmobiling.	AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE SÉRIEUSE OU MÊME MORTELLE, VEUILLEZ SUIVRE LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES: - Avant d'utiliser ce véhicule, lire le manuel du propriétaire et toutes les étiquettes. - Ce véhicule est une machine à haute performance. - Elle doit être conduite par un conducteur expérimenté. - Avant de démarrer le moteur, vérifier l'opération du frein, de l'accélérateur et de la direction. - Le frein de sécurité doit être appliqué lors du démarrage. - Ne pas rouler avec le frein de sécurité actionné. - En cas d'urgence, utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur. - Ne pas laisser tourner le moteur sans la courroie ou sans son garde. - S'assurer que le bouchon du réservoir soit bien fermé après le remplissage. - Attn d'éviter tout risque de collision, ne pas rouler sur un chemin public. - Ce véhicule est conçu pour un conducteur seul – aucun passager. - Toujours porter un casque approuvé et un habillement de motoneigiste. - Prévoir une protection pour les yeux.

②

⚠ WARNING
DO NOT OPERATE ENGINE WITHOUT V-BELT OR DRIVE GUARD.
⚠ AVERTISSEMENT
NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR SANS COURROIE EN V OU PROTECTEUR D'EMBRAYAGE.

③

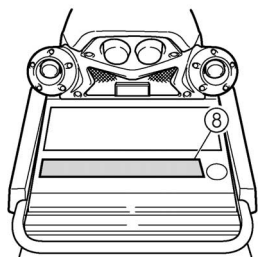
⚠ WARNING
This unit contains high pressure nitrogen gas. Mishandling can cause explosion.
• Read owner's manual for instructions.
• Do not incinerate, puncture or open.
⚠ AVERTISSEMENT
Cette unité contient de l'azote à haute pression. Une mauvaise manipulation peut entraîner d'explosion.
• Voir le manuel d'utilisateur pour les instructions.
• Ne pas brûler ni perforer ni ouvrir.

① RX10R/RX10RS/RXW10/RXW10S

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
SEVERE INJURY OR DEATH MAY RESULT IF YOU IGNORE ANY OF THE FOLLOWING: - Read the Owner's Manual and all labels before operating this vehicle. - This vehicle is a high performance machine. - It should be operated by an experienced operator. - Check throttle, brake, and steering for proper operation before starting engine. - Set parking brake before attempting to start engine. - Never run this vehicle with the parking brake applied. - To stop engine in an emergency, push the engine stop switch down. - Do not operate engine without drive belt or drive guard. - Make sure the fuel tank cap is closed securely after refueling. - Do not operate this vehicle on public roads. - You could collide with another vehicle. - This vehicle is designed for operator only – no passengers. - Wear an approved helmet, eye protection, and adequate clothing for snowmobiling. - Check lever position (Forward or Reverse) before moving.	AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE SÉRIEUSE OU MÊME MORTELLE, VEUILLEZ SUIVRE LES RECOMMANDATIONS SUIVANTES: - Avant d'utiliser ce véhicule, lire le manuel du propriétaire et toutes les étiquettes. - Ce véhicule est une machine à haute performance. - Elle doit être conduite par un conducteur expérimenté. - Avant de démarrer le moteur, vérifier l'opération du frein, de l'accélérateur et de la direction. - Le frein de sécurité doit être appliqué lors du démarrage. - Ne pas rouler avec le frein de sécurité actionné. - En cas d'urgence, utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur. - Ne pas laisser tourner le moteur sans la courroie ou sans son garde. - S'assurer que le bouchon du réservoir soit bien fermé après le remplissage. - Attn d'éviter tout risque de collision, ne pas rouler sur un chemin public. - Ce véhicule est conçu pour un conducteur seul – aucun passager. - Toujours porter un casque approuvé et un habillement de motoneigiste. - Vérifier la position du levier (marche avant ou arrière) avant d'être en marche.

④ RXW10/RXW10S

SUSPENSION ADJUSTMENT CHART / TABLEAU DES RÉGLAGES DE LA SUSPENSION			
Be sure to have a Yamaha dealer make these adjustments. / Ces réglages doivent être effectués par un concessionnaire Yamaha.			
Spring preload adjustments / Réglage de la précontrainte de ressort		Full rate adjustment / Réglage général	
Spring seat length ① Long Standard Short Preload Hard ——— Soft	Longueur de siège du ressort ① Long Court Précontrainte Dure ——— Souple	Installation position Spring rate and damping force S M H Position Soft Medium Hard	Raideur de ressort et amortissement S M H Souple Moyen Dur
Spring adjuster position		Control rod adjustment / Réglage des tiges de réglage	
Position du dispositif ① 2 3 4 5 6 7 Preload Soft ——— Hard	Adjusting nut turning direction ⑤ Standard ④ Weight transfer Decrease ——— Increase	Sens de tournage d'écrou de réglage ⑤ Standard ④ Report de poids Réduire ——— Augmenter	



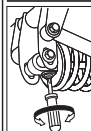
Для Канады

⑤ RXW10/RXW10S

REAR SUSPENSION DAMPING FORCE ADJUSTMENT RÉGLAGE DE LA FORCE D'AMORTISSEMENT DE LA SUSPENSION ARRIÈRE

Be sure to have a Yamaha dealer make this adjustment.

Ce réglage doit être effectué par un concessionnaire Yamaha.



Adjusting screw turning direction	S	Standard	H
Damping force	Soft	← Hard	
Sens de tournage de la vis de réglage	S	Standard	H
Force d'amortissement	Souple	→ Dure	

8FG-47328-00

⑥ RX10M/RX10MS

▲ WARNING

Improper use of STRAP on the handlebar can result in SEVERE INJURY or DEATH.

- Use strap only as an operator grip point to shift weight uphill to maintain balance during traverse (sidehill) riding.
- Keep one hand on handlebar. Do not change speed or direction abruptly.
- Only experienced operators should traverse slopes steep enough to require strap use.

▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation incorrecte de la POIGNÉE SOUPLE du guidon peut causer des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES.

- S'agripper à la poignée seulement lors de la traversée latérale de pentes pour garder l'équilibre lorsque l'on déplace son poids du côté amont.
- Garder une main sur le guidon. Éviter toute accélération ou freinage brusques.
- La traversée de pentes dont la raideur requiert l'utilisation de la poignée est réservée aux pilotes expérimentés.

8ED-77761-00

⑦ RX10M/RX10MS

CAUTION

This snowmobile is originally equipped with a 51mm (2.0in.) high-profile pattern track for deep snow riding conditions. Operation on light snowfall, ice, hard-packed snow, dirt, etc., will result in rapid wear or damage to track and slide runners.

ATTENTION

8ED-E0

Cette motoneige est équipée d'une chenille à relief de 51 mm (2,0 po) pour la neige profonde. La conduite sur de la neige peu profonde, de la glace, de la neige tassée, de la saleté, etc. provoquera une usure rapide ou l'endommagement de la chenille et des patins.

⑧ RX10M/RX10MS/RXW10/RXW10S

▲ WARNING

NO PASSENGERS or CARGO ON THIS TRACK COVER. It was not designed to carry weight. It could bend or break under load. Anything placed here could block the view of the brake/tail light which could cause an accident.

▲ AVERTISSEMENT

AUCUN PASSAGER OU MARCHANDISE SUR LE PROTECTEUR DE CHENILLE. Ce protecteur n'a pas été conçu pour supporter un poids. Il pourrait s'incurver ou se briser sous la charge. Tout objet ou personne placé à cet endroit pourrait bloquer la vue des feux d'arrêt/arrière et ainsi causer un accident.

YAMAHA 88X-77761-10

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Следующие диаграммы регулировки подвески включены в руководство для владельца.

RX10/RX10R/RX10RS

SUSPENSION ADJUSTMENT CHART
TABLEAU DES RÉGLAGES DE LA SUSPENSION

Be sure to have a Yamaha dealer make these adjustments.
Ces réglages doivent être effectués par un concessionnaire Yamaha.

Spring preload adjustments
Réglage de la précontrainte de ressort

Front spring
Ressort des skis



Spring preload adjuster (1)	Increased	Decreased
Preload	Harder	Softer
Longueur du réglage du ressort (1)	Accrois	Diminues
Précontrainte	Plus dure	Plus souple

Rear spring
Ressort de derrière



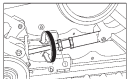
Spring preload adjuster position	1 2 3 4 5 6 7
Preload	Soft → Hard
Position du dispositif de réglage	1 2 3 4 5 6 7
Précontrainte	Souple → Dure

Damping force adjustment
Réglage de la force d'amortissement



Adjustment dial turning direction	S	H
Damping force	Softer	Harder
Sens de tournage de la molette de réglage	S	H
Force d'amortissement	Plus souple	Plus dure

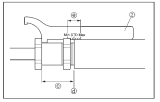
Control rod adjustment
Réglage des tiges de réglage



Adjuster (1) turning direction	Ⓢ	ⓗ
Integer transfer	Increased	Decreased
Sens de tournage du dispositif de réglage (1)	Ⓢ	ⓗ
Transfert de poids	Accrois	Diminues

Check the adjuster length (2) using the scale on the special wrench (3) indicated in the owner's tool kit as shown. Make sure that the end of the control rod body is within the range (2) of the scale.

Contrôlez la longueur du dispositif de réglage (2) à l'aide de l'outils spécial (3) indiqué dans le kit d'outils de l'utilisateur. Vérifiez que la fin du corps de la tige de réglage se situe dans la plage (2) de l'échelle.

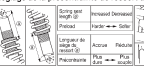


RX10M/RX10MS

SUSPENSION ADJUSTMENT CHART
TABLEAU DES RÉGLAGES DE LA SUSPENSION

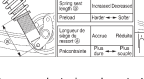
Be sure to have a Yamaha dealer make these adjustments.
Ces réglages doivent être effectués par un concessionnaire Yamaha.

Ski spring preload adjustment
Réglage de la précontrainte de ressort des skis



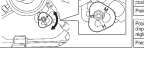
Spring preload adjuster (1)	Increased/Decreased	Preload	1 2 3 4 5
Longueur du réglage du ressort (1)	Accrois/Diminues	Précontrainte	Souple → Dure
Position de réglage du ressort (1)	1 2 3 4 5	Précontrainte	Souple → Dure

Rear suspension spring preload adjustment
Réglage de la précontrainte de ressort de suspension arrière



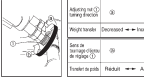
Spring preload adjuster (1)	Increased/Decreased	Preload	1 2 3 4 5
Longueur du réglage du ressort (1)	Accrois/Diminues	Précontrainte	Souple → Dure
Position de réglage du ressort (1)	1 2 3 4 5	Précontrainte	Souple → Dure

Rear suspension torsion spring preload adjustment
Réglage de la précontrainte de ressort de torsion de suspension arrière



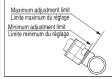
Adjuster (1) turning direction	S	M	H
Preload	Soft	Medium	Hard
Sens de tournage de l'ajusteur (1)	S	M	H
Précontrainte	Douille	Moyenne	Dure

Control rod adjustment
Réglage des tiges de réglage

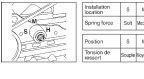


Adjuster (1) turning direction	Ⓢ	ⓗ
Preload	Decreased	Increased
Sens de tournage de l'ajusteur (1)	Ⓢ	ⓗ
Précontrainte	Diminues	Accrois

Maximum adjuster limit
Limite maximale de réglage



Anti-bottoming stopper adjustment
Réglage des butées anti-talonnement



Adjustment position	S	M	H
Spring force	Soft	Medium	Hard
Position	S	M	H
Spring force	Soft	Medium	Hard

For RST90 Only:
2-up adjusting block positions (with/without passenger)

Pour la RST90 uniquement:
Position des blocs de réglage (avec/sans passager)



1. Insert the special tools (1) and (2) in the 2-up adjusting block.
2. For the back foot, (1) adjust the suspension (2) to bring the block center.
3. Release the lock screw.
4. Move the tool to position (1) and (2) set in the spring.
5. Turn the tool to move the (1) and (2) set in the spring (2) to move the tool to position (1) and (2) set in the spring.

⚠ VARNING

- Läs instruktionsboken och **alla** skyltar innan Du Kör detta fordon.
- Detta fordon har hög prestanda och får därför endast köras av en erfaren förare.
- Kontrollera gas, broms och styrning innan Du startar motorn.
- Dra åt parkeringsbromsen innan Du startar motorn.
- Kör aldrig med parkeringsbromsen åtdragen.
- För att stoppa motorn i en nödsituation - tryck ned knappen för nödstopp.
- Kör inte motorn utan variorer eller varioratskydd.
- Försäkra Dig om att tankklock är läst ordentligt efter tankning.
- Använd alltid godkänd hjälm, skoterlagsslag och i övrigt lämplig klädsel för skoteråkning.

VAROITUS

- Lue käyttäjän käsikirja ja kaikki tarat, ennen kuin alat käyttää tätä ajoneuvoa.
- Tämä on tehokas ja voimakas ajoneuvo.
- Se on tarkoitettu kokeneille kuljettajille.
- Tarkista ennen moottorin käynnistystä kaasun, jarrun ja ohjauksen toiminta.
- Laita seisalettajarru päälle, ennen kuin alat käynnistää moottoria.
- Älä kulkemaan missään tapauksessa lähelle liikenteä seisalettajarru päällä.
- Hätätilanteissa moottorin voi sammuttaa hätäpysäytysin painamalla.
- Älä käynnistä moottoria, kun suojukset eivät ole paikoillaan.
- Muista sulkea polttoainesäiliön tuuletus huolella tankkauksen jälkeen.
- Käytä luvellukella ajajassasi hyväksyttyä kypärää, suojalaseja ja sopivia vaatteita.

! VARNING

VAROITUS

Älä koskaan käytä kelkkaa ilman variaattorihihnaa tai variaattorihinnan suojuksen ollessa irti.

③



⚠ VARNING

- Läs instruktionsboken och alla skyltar innan Du kör detta fordon.
- Detta fordon har hög prestanda och får därför endast köras av en erfaren förare.
- Kontrollera gas, broms och styrning innan Du startar motorn.
- Dra åt parkeringsbromsen innan Du startar motorn.
- Kör aldrig med parkeringsbromsen åtdragen.
- För allt stopp motorn i en nödsituation - tryck ned knappen för nödstopp.
- Kör inte motorn utan variatorer eller variatorskydd.
- Försäkra Dig om att tanklocket är låst ordentligt efter tankning.
- Använd alltid godkänd hjälm, skoterglasögon och i övrigt lämplig klädsel för skoterkänning.
- Kontrollera växelspåren läses 'F' (framåt) eller 'R' (back) innan Du kör.

VAROITUS

n. Käytännön käsikirja ja kaikki tarat, ennen kuin alkaa käyttää tätä ajoneuvoa.
 n. Tämä on tehokas ja voimakas ajoneuvo.
 n. Se on tarkoitettu kokeneille kuljettajille.
 n. Tarkista ennen moottorin käynnistystä kaasun, jarrun ja ohjauksen toiminta.
 n. Laita seisonajattori päälle, ennen kuin alkaa käynnistää moottoria.
 n. Älä kuitenkaan missään tapauksessa lähe liikkeelle seisonajattori päällä.
 n. Huomaa moottorin vika sammuttaa hätäyspylvästä painamalla.
 n. Älä käynnistä moottoria, kun suojukset eivät ole paikallaan.
 n. Muista sulkea polttoainesäiliön tulva huolella tankkauksen jälkeen.
 n. Käytä lumikelkalla ajajessasi hyväksyttyä kypärää, suojaselejä ja sopivia vaatteita.
 n. Tarkista vaihteiden vinen asento (etenä tai taakse) ennen liikkeellelähtöä.

SUSPENSION ADJUSTMENT CHART / TABLEAU DES RÉGLAGES DE LA SUSPENSION

Be sure to have a Yamaha dealer make these adjustments. / Ces réglages doivent être effectués par un concessionnaire Yamaha.

Spring preload adjustments / Réglage de la précontrainte de ressort



Spring seat length
 Long — Standard — Short
 Hard ——— Soft

Longueur de siège du ressort
 Long — Standard — Short
 Dure ——— Souples

Spring adjuster position
 1 2 3 4 5 6 7
 Preload Soft ——— Hard

Position du dispositif
 1 2 3 4 5 6 7
 Précontrainte Souples — Dure

Full rate adjustment / Réglage général



Installation position
 S M H
 Spring rate and damping force Soft Medium Hard

Position
 S M H
 Raideur de ressort et amortissement Souple Moyen Dur

Control rod adjustment / Réglage des tiges de réglage



Adjusting nut turning direction
 ① Standard ④

Weight transfer
 Decrease ——— Increase

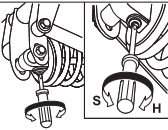
Sens de tournage d'écrou de réglage
 ① Standard ④

Report de poids
 Réduire ——— Augmenter

⑤ RXW10

REAR SUSPENSION DAMPING FORCE ADJUSTMENT
RÉGLAGE DE LA FORCE D'AMORTISSEMENT DE LA SUSPENSION ARRIÈRE

Be sure to have a Yamaha dealer make this adjustment.
Ce réglage doit être effectué par un concessionnaire Yamaha.



Adjusting screw turning direction	S	Standard	H
Damping force	Soft	→	Hard
Sens de tournage de la vis de réglage	S	Standard	H
Force d'amortissement	Souple	→	Dure

8FG-4730B-00

⑦ RX10M

VIKTIGT

MUISTA

8ED-S0

Denna snöskoter är originalutrustad med ett drivband med 51 mm högprofils mönsterdjup avsett för körning i djupsnö. Användning på tunt snöfall, is, hårdpackad snö, jord o.s.v. resulterar i snabb förlitning eller skada på drivband och glidskenor.

Tässä lumikelkassa on vakiovarusteena 51 mm korkealaatuinen kuvioitu raide syvässä lumessa ajamista varten. Käyttö vähäisessä lumessa, jäällä, kovalla hangella, likaisilla pinnoilla jne. vahingoittaa raidetta tai sivuraiteita ja aiheuttaa niiden nopean kulumisen.

⑧ RX10M/RXW10

▲ VARNING

INGA PASSAGERARE ELLER ANNAN LAST PÅ DENNA SKYDDSKÅPA. Ej avsedd för last. Om den belastas kan den deformeras. Placera ingenting på skyddsskåpan då baklyktan kan skymmas och detta i sin tur kan leda till olyckor.

▲ VAROITUS

TÄMÄN TELAMATONSUOJUKSEN PÄÄLLÄ EI SAA KULJETTAA MATKUSTAJIA EIKÄ TAVARAA. Sitä ei ole suunniteltu kestämään painoa. Kuormitettuna se voi taipua tai murtua. Tähän laitettu esine voi estää jarru- ja takavalon näkymisen. Valojen peittyminen voi aiheuttaa onnettomuuden.

YAMAHA 88Y-27762-00

⑨

CE

YEAR OF CONSTRUCTION : 2002
YAMAHA MOTOR CO., LTD.
IWATA JAPAN

8DM-2155B-20

⑥ RX10M

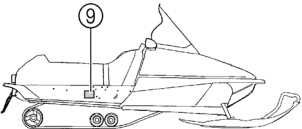
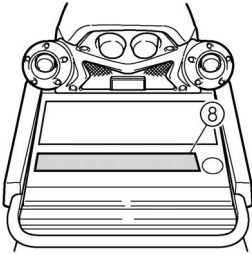
▲ VARNING

Felaktig användning av den STROPP som finns på styrstängan kan resultera i ALLVARLIG KROPPSSKADA eller DÖDSOLYCKA.
• Använd stroppen endast som en grepppunkt för föraren vid förskjutning av vikten uppåt i backen för att behålla balansen under tvärgående körning (längs en bergssida).
• Håll ena handen på styrstängan. Ändra inte plötsligt hastighet eller riktning.
• Endast rutinerade förare bör köra tvärgående i backar som är så pass branta att de kräver användning av stroppen.

▲ VAROITUS

Ohjaustangon HIHNAN virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa VAKAVIA VAMMOJA tai jopa KUOLEMAN.
• Käytä hihnaa ainoastaan käyttäjän pitokohtana painon siirtämiseksi ylämäkeen tasapainon säilyttämistä varten ajettaessa vinottain (sivuttaen).
• Pidä toinen käsi ohjaustangolla. Älä muuta nopeutta tai suuntaa äkillisesti.
• Hihnan käyttöä vaativissa syvyissä rinteissä vinottain ajaminen on suositeltavaa ainoastaan kokeneille käyttäjille.

8ED-77761-00



ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Следующие диаграммы регулировки подвески включены в руководство для владельца.

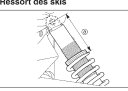
RX10/RX10R/RX10RS

SUSPENSION ADJUSTMENT CHART
TABEAU DES RÉGLAGES DE LA SUSPENSION

Be sure to have a Yamaha dealer make these adjustments.
Ces réglages doivent être effectués par un concessionnaire Yamaha.

Spring preload adjustments
Réglage de la précontrainte de ressort

Front spring
Ressort des skis



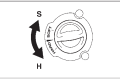
Spring coil length (1)	Increased	Decreased
Preload	Harder ← → Softer	
Longueur de ressort de la ressort (1)	Accrois	Diminues
Précontrainte	Plus dure → Plus souple	

Rear spring
Ressort de l'arrière



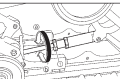
Spring preload adjuster position (2)	1	2	3	4	5	6	7
Preload	Soft	→	→	→	→	→	Hard
Position du dispositif de réglage	1	2	3	4	5	6	7
Précontrainte	Soft	→	→	→	→	→	Dure

Damping force adjustment
Réglage de la force d'amortissement



Adjustment dial turning direction	S	H
Damping force	Softer ← → Harder	
Sens de tournage de la molette de réglage	S	H
Force d'amortissement	Plus souple → Plus dure	

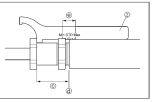
Control rod adjustment
Réglage des tiges de réglage



Adjuster (1) turning direction	①
Weight transfer	Increased ← → Decreased
Sens de tournage du dispositif de réglage (1)	①
Transfert de poids	Accrois ← → Diminues

Check the adjuster length (2) using the scale on the special wrench (2) included in the owner's tool kit as shown. Make sure that the rim (2) of the control rod body is within the range (2) of the scale.

Contrôlez la longueur du dispositif de réglage (2) à l'aide de l'échelle figurant sur la clé spéciale (2) fournie dans le kit d'outils de réparation. Bien vérifier que le bord (2) de la tige de réglage soit dans la plage (2) de l'échelle.



RX10M/RX10MS

SUSPENSION ADJUSTMENT CHART
TABEAU DES RÉGLAGES DE LA SUSPENSION

Be sure to have a Yamaha dealer make these adjustments.
Ces réglages doivent être effectués par un concessionnaire Yamaha.

Ski spring preload adjustment
Réglage de la précontrainte de ressort de skis



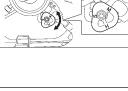
Spring coil length (1)	Increased	Decreased				
Preload	Harder ← → Softer					
Longueur de ressort de skis (1)	Accrois	Diminues				
Précontrainte	Plus dure → Plus souple					
Spring preload adjuster position (2)	1	2	3	4	5	
Preload	Soft	→	→	→	→	Hard
Position du dispositif de réglage (2)	1	2	3	4	5	
Précontrainte	Soft	→	→	→	→	Dure

Rear suspension spring preload adjustment
Réglage de la précontrainte de ressort de suspension arrière



Spring coil length (1)	Increased	Decreased				
Preload	Harder ← → Softer					
Longueur de ressort de suspension (1)	Accrois	Diminues				
Précontrainte	Plus dure → Plus souple					
Spring preload adjuster position (2)	1	2	3	4	5	
Preload	Soft	→	→	→	→	Hard
Position du dispositif de réglage (2)	1	2	3	4	5	
Précontrainte	Soft	→	→	→	→	Dure

Rear suspension torsion spring preload adjustment
Réglage de la précontrainte de ressort de torsion de suspension arrière



Adjuster (1) turning direction	S	M	H
Preload	Soft	Medium	Hard
Sens de tournage du dispositif de réglage (1)	S	M	H
Précontrainte	Soft	Normal	Dure

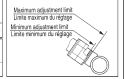
Control rod adjustment
Réglage des tiges de réglage



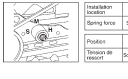
Adjuster (1) turning direction	①
Weight transfer	Increased ← → Decreased
Sens de tournage de la molette de réglage (1)	①
Transfert de poids	Accrois ← → Diminues

Bottom adjuster (2) must be within the range (2) of the scale on the special wrench (2) included in the owner's tool kit as shown. Make sure that the rim (2) of the control rod body is within the range (2) of the scale.

Bottom adjuster (2) doit être dans la plage (2) de l'échelle sur la clé spéciale (2) fournie dans le kit d'outils de réparation. Bien vérifier que le bord (2) de la tige de réglage soit dans la plage (2) de l'échelle.



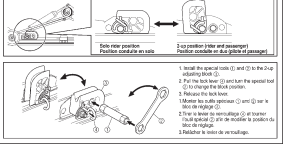
Anti-bottoming stopper adjustment
Réglage des butées anti-talonnement



Adjuster (1) turning direction	S	M	H
Preload	Soft	Medium	Hard
Sens de tournage du dispositif de réglage (1)	S	M	H
Précontrainte	Soft	Normal	Dure

For RST90 Only:
2-up adjusting block positions (with/without passenger)

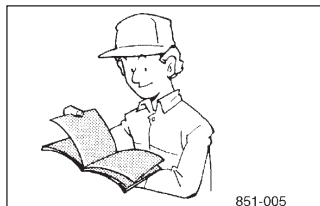
Pour la RST90 uniquement:
Position des blocs de réglage (avec/sans passager)



- Install the special tools (1) and (2) in the 2-up adjusting block (2).
- Put the tool bar (2) on the special tool (1) to change the block position.
- Release the tool bar.
- Move the adjuster (1) and (2) to the desired position.
- There is a scale on the adjuster (1) to know the block position.
- Push the tool bar to the scale.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

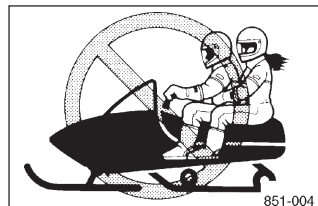
При управлении снегоходом в целях обеспечения вашей безопасности необходимо знать и использовать следующую информацию. Отказ от соблюдения этих инструкций может привести к серьезной травме или смерти.



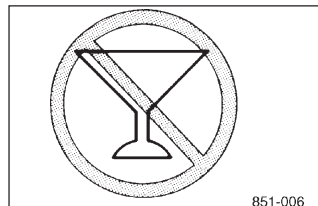
851-005

Перед эксплуатацией

1. Внимательно прочтите данное руководство и все таблички, прежде чем эксплуатировать этот снегоход. Ознакомьтесь со всеми средствами управления и их функциями. Для получения информации о работе какого-либо средства управления или выполняемой функции, которое вы не поняли, обратитесь к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха».



851-004

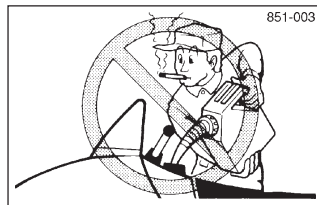


851-006

2. Этот снегоход не предназначен для использования на улицах, дорогах или автомагистралях общего пользования. Такое использование запрещено законом и может привести к столкновению с другим транспортным средством.
3. Этот снегоход предназначен для перевозки ТОЛЬКО ВОДИТЕЛЯ. Перевозка пассажиров запрещена, поскольку это может привести к потере управления.
4. Запрещается управлять снегоходом после употребления алкоголя или приема лекарства. Под влиянием алкоголя или лекарственных препаратов ухудшается способность управлять снегоходом.

5. В целях обеспечения безопасности и правильного ухода за снегоходом перед запуском двигателя выполняйте предэксплуатационные проверки, указанные на стр. 6-1 - 6-11. Каждый раз перед запуском двигателя проверяйте правильность работы газа, тормоза и рулевого управление. Убедитесь в том, что рычаг газа свободно перемещается и возвращается в прежнее положение.

6. Перед запуском двигателя используйте стояночный тормоз. Запрещается управлять снегоходом при включенном стояночном тормозе. Это может привести к перегреву тормозного диска и ухудшить работу тормозов.



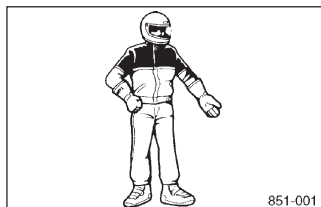
7. Во время запуска, проверки или регулировки снегохода не позволяйте кому-либо стоять позади снегохода. Сломанная гусеница, крепление гусеницы или осколки, отброшенные гусеницей, представляют опасность для водителя или стоящего рядом человека.

8. Осторожно заливаете топливо: оно ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЕСЯ.

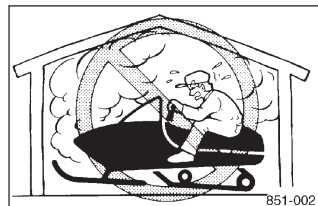
- Запрещается заливать топливо при работающем или горячем двигателе. Дайте двигателю остыть в течение нескольких минут после эксплуатации.
- Пользуйтесь топливной канистрой, разрешенной к использованию.
- Будьте осторожны при заливке топливного бака вне помещения. Запрещается снимать крышку топливного бака в помещении.

Запрещается наполнять топливный бак в помещении.

- Запрещается заправлять топливо во время курения или вблизи открытого пламени.
- Убедитесь в том, что крышка топливного бака надежно закрыта после заправки топливом. Немедленно вытрите пролитое топлива.



9. Если вы проглотили некоторое количество бензина, вдохнули большое количество паров бензина или в ваши глаза попало некоторое количество бензина, немедленно обратитесь к врачу. Если какое-либо количество бензина пролилось на кожу или одежду, то немедленно промойте кожу водой с мылом и замените одежду.



10. Надевайте защитную одежду. Надевайте шлем, разрешенный к применению, защитный щиток для лица или защитные очки. Также надевайте высококачественный костюм и ботинки для вождения снегохода и перчатки, которые позволяют использовать большие пальца руки для управления снегоходом.

Эксплуатация

1. Запрещается осуществлять запуск двигателя в помещении, за исключением случаев запуска двигателя во время перевозки снегохода в помещение или из него. Откройте выходные двери: выхлопные газы опасны.

2. Будьте осторожны во время вождения снегохода. Под снегом могут находиться препятствия. Для уменьшения риска возникновения опасной ситуации осуществляйте вождение по проложенной колее. Продвигайтесь медленно и осторожно при езде вне проложенной колеи. Наезд на камень или пень, или наезд на проволоку может привести к несчастному случаю и получению травмы.

3. Этот снегоход предназначен для использования только на снегу или ледяной поверхности. Эксплуатация на загрязненных, песчаных, травяных, скальных покрытиях или на искусственных дорожных покрытиях может привести к потере управляемости и нанести повреждение снегоходу.

4. Избегайте движений на зеркальной поверхности льда или на снеге, смешанном с грязью или песком. Эксплуатация при таких условиях приведет к повреждению или станет результатом быстрого износа полоз лыж, ведущей гусеницы, направляющих ходовых роликов и звездочки привода гусеницы.

5. При катании на снегоходе двигайтесь в сопровождении водителей других снегоходов. Вам может потребоваться помощь, если у вас кончится топливо, произойдет несчастный случай или если вы повредите снегоход.

6. Тормозной путь на таких поверхностях, как ледяное покрытие и укатанный снег значительно увеличивается. Будьте внимательны, предусмотрительны и заранее начинайте замедлять движение.

ние. Наилучший метод торможения на большинстве поверхностей - отпустить ручку газа и плавно, но не резко нажать на тормоз.

Техническое обслуживание и хранение

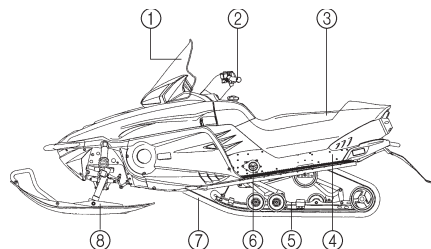
1. Не оставляйте снегоход на его левой стороне на продолжительный период времени. Топливо может вытечь из топливного шланга.
2. Усовершенствования, вносимые в конструкцию снегохода, которые не одобрены фирмой «Ямаха», а также снятие оборудования, входящего в комплектацию снегохода, может сделать этот снегоход опасным для использования, что в свою очередь может привести к получению травмы. Внесение изменений в конструкцию делает использование снегохода незаконным.
3. Запрещается хранить снегоход с оставшимся в топливном баке топливом внутри здания, в котором находятся такие источники возгорания, как подогреватели воды и обогреватели воздуха, источники открытого пламени, возникновения искр, сушиллки одежды и т.п. Перед хранением снегохода в закрытом помещении дайте двигателю остыть.
4. Если снегоход будет храниться в течение длительного периода времени обращайтесь к разделу «ХРАНЕНИЕ».
5. В случае необходимости заменяйте или поддерживайте в хорошем состоянии таблички с инструкциями и с информацией по технике безопасности.

ОПИСАНИЕ

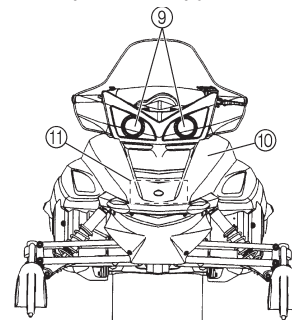
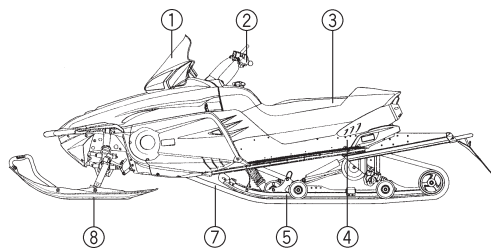
- ① Ветровое стекло
- ② Ручка рулевого управления
- ③ Сиденье
- ④ Рама
- ⑤ Подвеска скользящей направляющей
- ⑥ Лимб дистанционной регулировки демпфирующей силы задней подвески (RX10/RX10R/RX10RS)
- ⑦ Траповая лента
- ⑧ Лыжи

- ⑨ Фары
- ⑩ Кожух
- ⑪ Отсек принадлежностей
- ⑫ Задний фонарь / стоп-сигнал
- ⑬ Снеговой щиток
- ⑭ Ручка тормоза
- ⑮ Рычаг стояночного тормоза
- ⑯ Переключатель регулировки обогревателя рукоятки

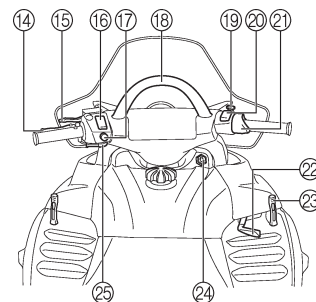
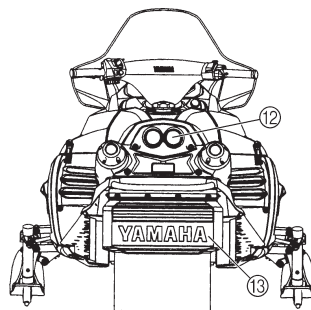
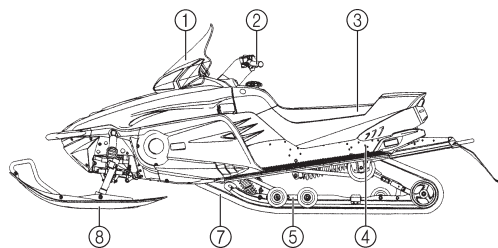
RX10/RX10R/RX10RS

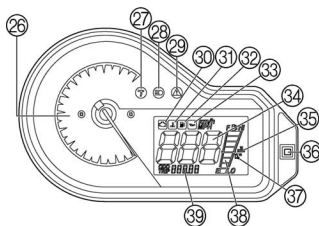
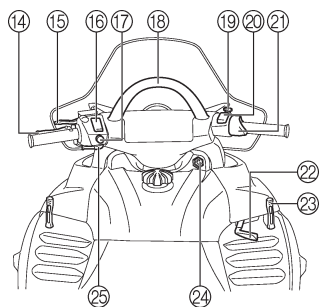


RX10M/RX10MS



RXW10/RXW10S





- 17 Переключатель светового пучка фар
- 18 Держатель (RX10M/RX10MS)
- 19 Тумблер останова двигателя
- 20 Переключатель регулировки обогревателя пальца
- 21 Ручка газа
- 22 Рычаг переключения передач (RX10R/RX10RS/RXW10/RXW10S)
- 23 Защёлка кожуха
- 24 Главный выключатель
- 25 Рычаг стартера
- 26 Тахометр
- 27 Аварийный индикатор низкой температуры охлаждающей жидкости
- 28 Световой индикатор дальнего света
- 29 Индикатор системы предупреждения
- 30 Предупреждающий индикатор устройства самодиагностики
- 31 Аварийный индикатор температуры охлаждающей жидкости
- 32 Индикатор низкого уровня топлива
- 33 Индикатор уровня масла
- 34 Спидометр
- 35 Индикатор обогревателя рукоятки
- 36 Кнопка выбора и сброса
- 37 Индикатор режима работы обогревателя пальца
- 38 Счётчик топлива и индикатор интенсивности работы обогревателя рукоятки и пальца
- 39 Одометр / счетчик пройденного пути

ESU00013

ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

ESU000362

Главный выключатель

С помощью главного выключателя контролируются следующие пункты:

① OFF (ВЫКЛ.)

Цепь зажигания отключена. Ключ зажигания может выниматься только в этом положении.

② ON (ВКЛ.)

Цепь зажигания включена.

③ START (ЗАПУСК)

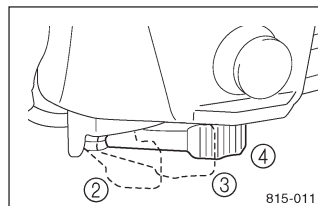
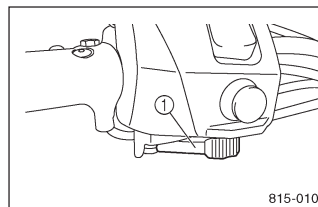
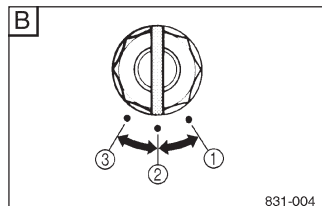
Цепь запуска включена. Запускается стартер двигателя.

ВНИМАНИЕ: _____

Отпустите выключатель сразу после запуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

После пуска двигателя включаются фары, световые индикаторы и задние осветительные фонари.



ESU00201

Рычаг стартера (дроссель)

При запуске и прогревании холодного двигателя используйте рычаг стартера (дроссель).

① Рычаг стартера (дроссель)

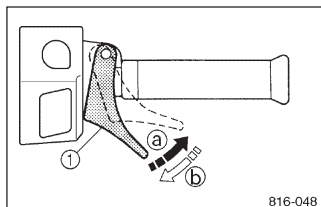
② При запуске холодного двигателя

③ Прогрев двигателя

④ При прогревом двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Для надлежащего выполнения этой операции см. раздел "Запуск двигателя"



ESU00022

Рычаг управления дросселем

После запуска двигателя на холостом ходу при перемещении рычага управления дросселем ① по стрелке ② скорость двигателя и системы привода снегохода будет увеличиваться. Регулирование скорости движения снегохода осуществляется изменением положения дросселя. При перемещении рычага управления дросселем по стрелке ③ происходит торможение снегохода и перевод двигателя на холостой ход.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед запуском двигателя проверьте положение дросселя, тормоза и рукоятки управления.

ESU00361

Система предотвращения перегрева двигателя

Эта модель оснащена системой предотвращения перегрева двигателя при работе двигателя на холостом ходу. При работе двигателя на холостом ходу в течение, по крайней мере, 3 минут температура охлаждающей жидкости поднимается выше 100°C, двигатель автоматически выключается в целях предотвращения перегрева.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Двигатель может быть запущен после его отключения.

ESU00231

Система управления дроссельной заслонкой с блокировкой автоматики (T.O.R.S.)

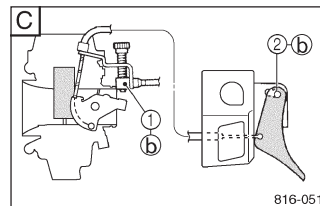
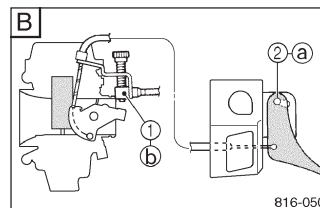
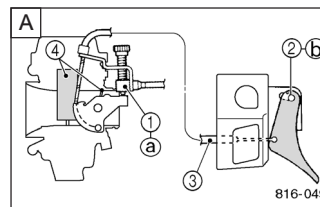
При нарушении работы карбюратора или троса привода дроссельных заслонок при освобождении рычага дроссельных заслонок управление газом передаётся системе T.O.R.S.

Конструкция T.O.R.S. позволяет отключать зажигание и поддерживать частоту вращения двигателя на уровне 2800 ± 3000 об/мин, если при освобождении рычага карбюратор не может вернуться в положение холостого хода.

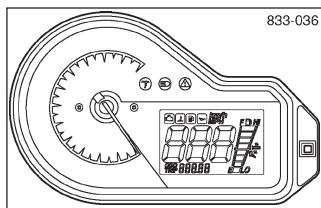
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При активизации T.O.R.S. перед повторным запуском двигателя устраните причину неисправности и убедитесь, что двигатель может работать без проблем.
- Убедитесь, что установлены соответствующие спецификации свечи зажигания и колпачки свечей зажигания. В противном случае T.O.R.S. не будет работать должным образом.

Режим \ Позиция	A Позиция Холостой ход / запуск	B Рабочий ход	C Неисправность
Переключатель заслонки	Выкл.	Вкл.	Выкл.
Переключатель карбюратора	Вкл.	Выкл.	Выкл.
Двигатель	Рабочий ре- жим	Рабочий ре- жим	Срабатывание T.O.R.S.



- A** Холостой ход / запуск
- B** Рабочий ход
- C** Неисправность
- ① Переключатель карбюратора
- ② Переключатель заслонки
- ③ Трос заслонки
- ④ Дроссельный клапан
- a Вкл.
- b Выкл.



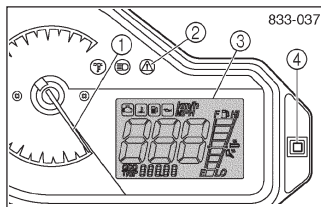
ESU03901

Блок спидометра

Блок спидометра оснащён следующими приборами:

- цифровым спидометром (который показывает скорость движения)
- одометром (который показывает общее пройденное расстояние)
- счетчиком пути (который показывает расстояние, пройденное с момента его последнего обнуления)
- индикаторами системы предупреждения (которые отражают результаты самодиагностики, температуру охлаждающей жидкости, уровень топлива и уровень масла)
- топливным счётчиком (который показывает количество оставшегося в баке топлива)
- индикатором интенсивности работы обогревателей ручки и пальца (который показывает интенсивность работы обогревателя рукоятки или пальца)

После запуска двигателя тахометр ① однократно отклоняется на всю шкалу и лампы аварийной сигнализации



② и все сегменты измерителя ③ однократно загораются и гаснут.

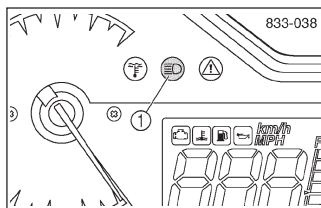
Индикатор интенсивности работы обогревателя рукоятки сначала включается на 5 секунд, после чего переключается в режим счётчика количества топлива.

Режимы работы одометра и счетчика пути

Нажатие кнопки ④ выбора/сброса производит переключение между режимом отображения показаний одометра "ODO" и режимом счетчика пути "TRIP". Для установки счетчика пути в нулевое состояние, удерживайте в нажатом состоянии кнопку выбора/сброса в режиме счётчика пути.

ПРИМЕЧАНИЕ:

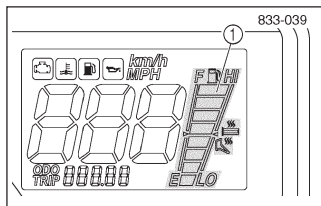
Для выбора отображения показаний спидометра, одометра и счётчика пути в километрах или милях выберите режим "ODO" и затем (при остановленном снегоходе) нажмите и удерживайте кнопку выбора/сброса ④ в течение как минимум 10 секунд.



ESU00363

Световой индикатор включения дальнего света

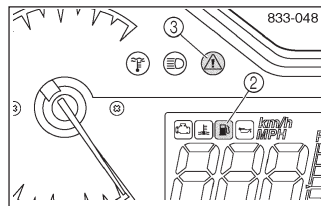
Световой индикатор включения дальнего света ① начинает работать после включения фары дальнего света. (Принцип работы переключателя света фар находится на стр. 5 -14).



ESU03821

Счётчик количества топлива и индикатор интенсивности работы обогревателя рукоятки и пальца

Счётчик количества топлива и индикатор интенсивности работы обогревателей рукоятки и пальца представлен восемью сегментами ①, которые показывают количество оставшегося в баке топлива и интенсивность работы обогревателя рукоятки и пальца.



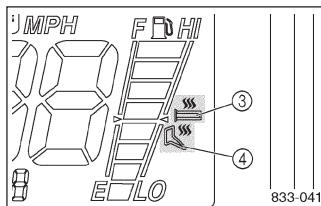
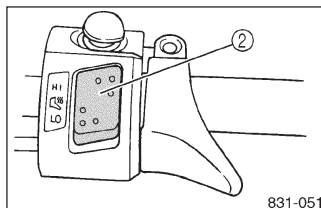
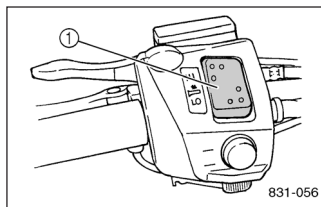
Указатель топлива

По мере уменьшения в баке топлива сегменты начинают исчезать, пока не достигают последнего сегмента "Е" (пустой). При этом загорается индикатор уровня топлива ② системы предупреждения и лампа аварийной сигнализации ③.

Если загорелся индикатор уровня топлива системы предупреждения и лампа аварийной сигнализации, при первой возможности заполните топливный бак.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для точного считывания уровня топлива снегоход нужно установить на горизонтальную поверхность. Показания счётчика топлива при движении снегохода будут изменяться и зависеть от угла уклона.



Индикатор интенсивности работы обогревателя рукоятки/пальца

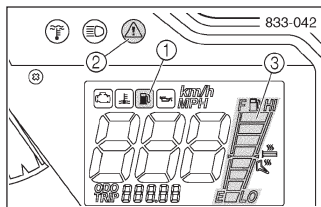
Переключатель регулировки обогревателя рукоятки ① и пальца ② управляет соответственно электрообогревателями ручек рулевой рукоятки и рычага дроссельной заслонки.

Для увеличения температуры переведите каждый переключатель в положение "HI" (высокий). Для снижения температуры переведите каждый переключатель в положение "LO" (низкий).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Включается индикатор обогревателя рукоятки ③ и отображает положения регулятора нагрева, когда нажат переключатель регулировки обогревателя рукоятки.
- Включается индикатор обогревателя пальца ④ и отображает положения регулятора нагрева, когда нажат переключатель регулировки обогревателя пальца.

- После освобождения переключателя обогрева рукоятки/пальца сначала на 5 секунд включается индикатор интенсивности работы обогревателя рукоятки/пальца, после чего индикатор переключается на счётчик количества топлива.
- При непрерывно нажатом переключателе обогрева рукоятки/пальца на максимальном уровне верхний сегмент индикатора интенсивности работы обогревателя рукоятки/пальца однократно мигает. При непрерывно нажатом переключателе обогрева рукоятки/пальца на минимальном уровне нижний сегмент индикатора интенсивности работы обогревателя рукоятки/пальца однократно мигает.
- При повторном запуске двигателя регуляторы интенсивности работы обогревателей ручки и пальца устанавливаются в те положения, которые они имели на момент останова двигателя.



ESU00287

Индикатор предупреждения уровня топлива

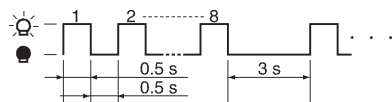
В процессе самодиагностики снегохода при обнаружении неполадки загорается индикатор предупреждения об уровне топлива, который указывает на неправильную работу датчика, на разъединение соединительного патрубка, на повреждение вывода или на короткое замыкание.

Индикатор предупреждения уровня топлива ①, предупреждающий световой сигнал ② и все сегменты измерителя уровня топлива ③ предупреждают водителя снегохода о перечисленных проблемах путем непрерывного мигания. (В таблице, приведенной

ниже, показана схема работы в мигающем режиме индикатора предупреждения, предупреждающего светового сигнала и измерителя уровня топлива).

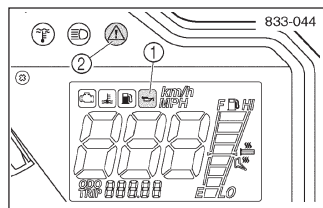
В этом случае обратитесь как можно скорее к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха» для проверки снегохода.

Схема работы в мигающем режиме индикатора предупреждения, предупреждающего светового сигнала и измерителя уровня топлива.



На этой схеме индикатор предупреждения, предупреждающий световой сигнал и измеритель уровня топлива работают в непрерывном мигающем режиме.

- ☀ : включено
- : выключено
- S : секунда



ESU00377

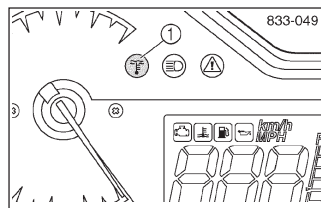
Сигнализатор уровня масла

Сигнализатор уровня масла ① и предупреждающий световой сигнал ② включаются в случае низкого уровня масла в двигателе.

Если индикатор предупреждения уровня масла и предупреждающий световой сигнал включаются, установите снегоход на ровную поверхность и дайте двигателю поработать на холостом ходу одну минуту.

Отключение индикатора предупреждения уровня масла и предупреждающего светового сигнала указывает на то, что количества масла в двигателе достаточно, но оно уменьшается. Добавьте моторное масло как можно скорее.

Если индикатор предупреждения уровня масла и предупреждающий световой сигнал не выключаются, проверьте уровень моторного масла в масляном бачке (см. стр. 6-3) и в случае необходимости добавьте моторное масло.



ESU03602

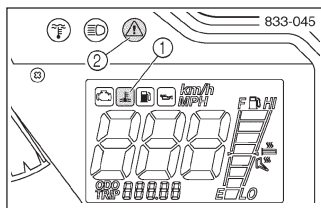
Индикатор системы предупреждения о низкой температуре охлаждающей жидкости

Когда температура охлаждающей жидкости снижается, аварийный индикатор низкой температуры охлаждающей жидкости ① начинает мигать, информируя тем самым водителя о необходимости прогреть снегоход. После запуска двигателя прогревайте его до тех пор, пока этот индикатор не погаснет.

После того, как индикатор погас, вы можете приступить к нормальной эксплуатации снегохода.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

При мигающем аварийном индикаторе низкой температуры охлаждающей жидкости система управления двигателем предотвращает увеличение оборотов двигателя даже при нажатом рычаге управления дроссельной заслонкой.



ESU02891

Индикатор системы предупреждения о высокой температуре охлаждающей жидкости

Если двигатель перегревается, загораются индикатор системы предупреждения о высокой температуре охлаждающей жидкости ① и лампа аварийной сигнализации ②. Когда это происходит, немедленно остановите двигатель и дайте ему остыть, после чего проверьте уровень в бачке охлаждающей жидкости (см. стр. 6-4.)

ВНИМАНИЕ:

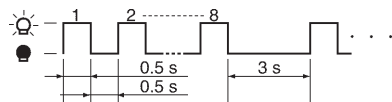
Не эксплуатируйте перегревшийся двигатель.

В режиме самодиагностики вездехода индикатор температуры охлаждающей жидкости обнаруживает и показывает неисправность датчика, отсоединившийся разъём, оборванный провод и короткое замыкание.

Индикатор системы предупреждения о высокой температуре охлаждающей жидкости и лампа аварийной сигнализации предупреждают водителя о наличии проблем непрерывным миганием. (В приведённой ниже таблице показан характер мигания индикатора системы предупреждения о высокой температуре охлаждающей жидкости и лампы аварийной сигнализации.)

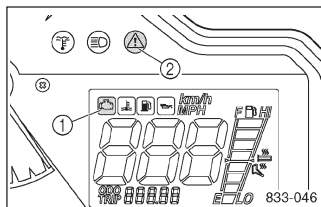
Если это произойдёт, попросите дилера «Ямаха» при первой возможности обследовать снегоход.

Схема работы в мигающем режиме предупреждающего светового сигнала



На этой схеме предупреждающий световой сигнал работает в непрерывном мигающем режиме.

☀: ВКЛЮЧЕНО
●: ВЫКЛЮЧЕНО
S: секунда



ESU00365

Индикатор предупреждения системы самодиагностики

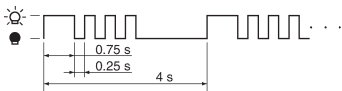
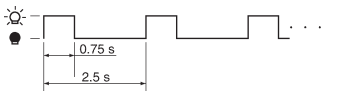
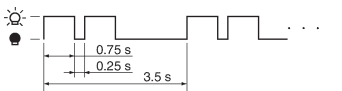
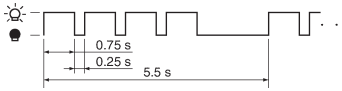
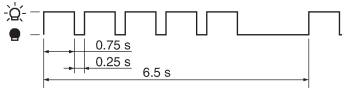
В процессе самодиагностики снегохода при обнаружении неполадки загорается индикатор предупреждения системы самодиагностики, который указывает на неправильную работу датчика, на разъединение соединительного патрубка, на повреждение вывода и т.д.

Индикатор предупреждения системы самодиагностики ① и предупреждающий световой сигнал ② предупреждают водителя снегохода о перечисленных проблемах путем непрерывного мигания.

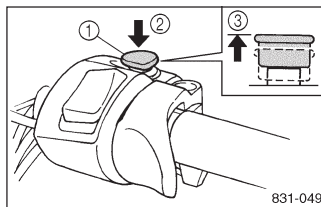
В этом случае обратитесь как можно скорее к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха» для проверки снегохода. (См. схему работы в мигающем режиме индикатора предупреждения и предупреждающего светового сигнала на стр. 5 -11.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если индикатор предупреждения системы самодиагностики и предупреждающий световой сигнал непрерывно мигают во время эксплуатации, возможно, существуют проблемы в электрической цепи, в местах контактов и т.д. (см. схемы № 1 -6 работы в мигающем режиме предупреждающего индикатора и предупреждающего светового сигнала на стр. 5 -11).
- Заглушите двигатель и дайте ему охладиться. Затем проверьте правильность соединения жгутов проводов в отделении двигателя.
- Если индикатор предупреждения системы самодиагностики и предупреждающий световой сигнал после запуска двигателя, запишите схему работы в мигающем режиме и как можно быстрее обратитесь к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха» для проверки снегохода.

№	Схема работы в мигающем режиме индикатора предупреждения системы самодиагностики и предупреждающего светового сигнала	
1		На этой схеме индикатор предупреждения и предупреждающий световой сигнал работают в непрерывном мигающем режиме.
2		На этой схеме индикатор предупреждения и предупреждающий световой сигнал работают в непрерывном мигающем режиме.
3		На этой схеме индикатор предупреждения и предупреждающий световой сигнал работают в непрерывном мигающем режиме.
4		На этой схеме индикатор предупреждения и предупреждающий световой сигнал работают в непрерывном мигающем режиме.
5		На этой схеме индикатор предупреждения и предупреждающий световой сигнал работают в непрерывном мигающем режиме.
6		На этой схеме индикатор предупреждения и предупреждающий световой сигнал работают в непрерывном мигающем режиме.

 : включено
 : выключено
S : секунда

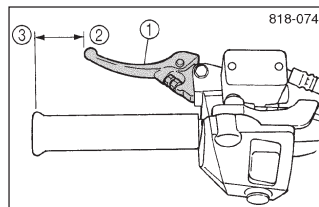


ESU00031

Выключатель останова двигателя

Выключатель останова двигателя ① используется для прекращения работы двигателя в случае крайней необходимости. Для останова двигателя следует просто нажать ② выключатель останова. Для запуска двигателя необходимо отжать ③ выключатель останова и запустить двигатель (для более подробной информации см. стр. 7-1).

Во время нескольких начальных поездок на снегоходе поучитесь пользоваться выключателем останова, чтобы выработать быстроту реакции в экстренных случаях.



ESU00033

Рычаг тормоза

Снегоход останавливается посредством торможения всей системы привода. Для того чтобы остановить снегоход, нажмите на рычаг тормоза в направлении рукоятки руля.

- ① Рычаг тормоза
- ② Конец рычага тормоза
- ③ Конец руля

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

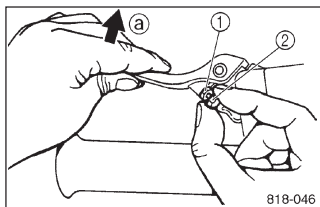
Во время работы рычага тормоза загорится стоп-сигнал.

ВНИМАНИЕ: _____

Убедитесь в том, что конец рычага тормоза не выступает за конец руля. Это поможет избежать повреждения рычага тормоза, когда снегоход устанавливается на бок для проведения технического обслуживания.

Рычаг тормоза оснащается регулировочным устройством.

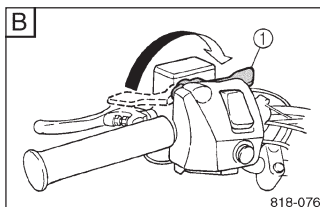
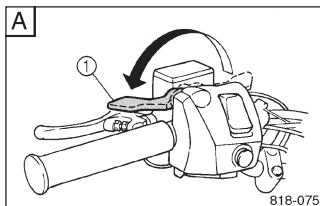
Отрегулируйте положение рычага тормоза следующим образом:



1. Ослабьте контргайку ①.
2. Слегка нажав на рычаг тормоза в направлении (a) пальцами затяните регулировочный болт ② для того, чтобы установить рычаг в требуемое положение.
3. После регулировки рычага тормоза затяните контргайку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед запуском двигателя всегда включайте стояночный тормоз.
- Запрещается эксплуатировать снегоход с включенным стояночным тормозом. Это может привести к перегреву тормозного диска и ухудшить способность торможения.



ESU00035

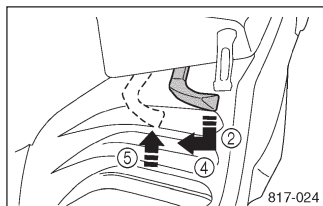
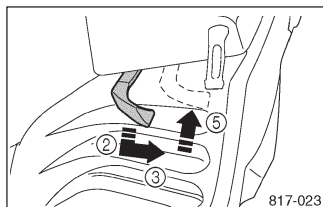
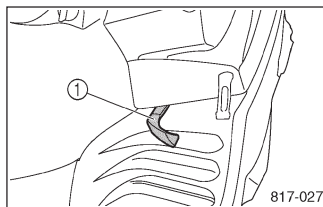
Рычаг управления стояночным тормозом

При постановке снегохода на стоянку или запуске двигателя используйте стояночный тормоз, для чего переместите рычаг тормоза ① влево.

Для отключения стояночного тормоза переместите рычаг стояночного тормоза ① вправо.

A Включение стояночного тормоза

B Отключение стояночного тормоза



ESU00341

Рычаг переключения передач

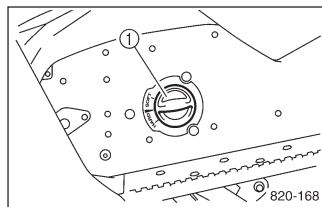
Для RX10R/RX10RS/RXW10/RXW10S

Рычаг переключения передач используется для переключения снегохода в режим переднего или заднего хода. После полной остановки вытяните рычаг переключения передач и переведите в положение "FWD" или "REV" до тех пор, пока он не остановится, а затем отпустите его.

- ① Рычаг переключения передач
- ② Вытягивание
- ③ Переключение в положение "FWD" (вперед)
- ④ Переключение в положение "REV" (назад)

ВНИМАНИЕ: ⚠

Запрещается переключать рычаг из положения "FWD" в "REV" или из положения "REV" в "FWD" во время движения снегохода. В противном случае это может привести к повреждению системы привода.

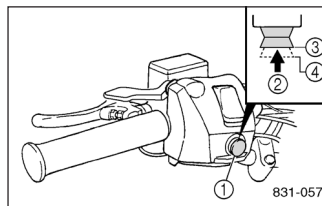


EBU04130

Лимб дистанционной регулировки демпфирующей силы задней подвески (для моделей RX10/RX10R/RX10RS)

Для регулировки демпфирующей силы задней подвески поверните регулировочный лимб. (Методику регулировки см. на стр. 8-27)

- ① Лимб дистанционной регулировки демпфирующей силы задней подвески.

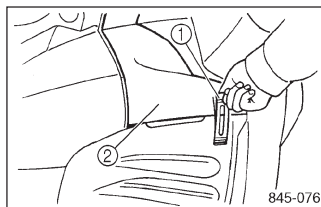


ESU00039

Выключатель света фар

Для переключения режима света фар на дальний или ближний, нажмите на переключатель света фар.

- ① Выключатель света фар
- ② Нажатие
- ③ Дальний свет
- ④ Ближний свет



ESU00481

Защёлки кожуха

Чтобы открыть кожух следует отстегнуть защёлки и медленно поднять кожух вверх до его остановки. Закрывая кожух, медленно опустите его в исходное положение и застегните защёлки.

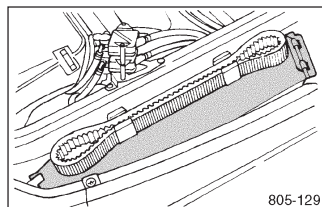
- ① Защёлка кожуха
- ② Кожух

ВНИМАНИЕ:

Закрывая кожух, убедитесь в том, что все тросы и провода находятся на своих местах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не водите снегоход с открытым, не защёлкнутым или снятым кожухом.
- При проведении обслуживания при открытом кожухе держитесь сами и держите свою одежду подальше от вращающихся компонентов.
- Не прикасайтесь к горячему глушителю и двигателю в процессе их работы и сразу после эксплуатации.



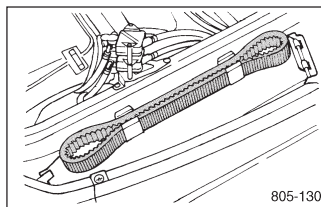
ESU00521

Ограждение привода

Ограждение привода предназначено для ограждения муфты клинового ремня и самого клинового ремня в случае разрушения или ослабления крепления деталей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед началом эксплуатации снегохода убедитесь, что ограждение привода надёжно закреплено.
- Не запускайте двигатель с удалённым клиновым ремнём и ограждением ремня.



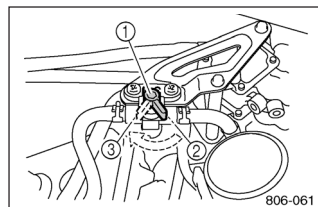
ESU00053

Держатели приводного ремня

На случай аварии храните запасной приводной ремень, поместив его в специальные держатели для приводного ремня.

ВНИМАНИЕ:

Удостоверьтесь в том, что приводной ремень надежно закреплен в держателях.



- ① Запирающий рычаг доступа к карбюратору хладагента
- ② "ON" – открыто
- ③ "OFF" – закрыто

ВНИМАНИЕ:

Если окружающая температура опускается ниже 0 °C (32 °F), переведите рычаг в положение "ON" (открыто), чтобы обеспечить доступ к карбюратору для его обогрева потоком тёплой охлаждающей жидкости.

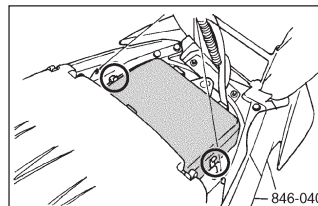
ESU04080

Запирающий рычаг охлаждающей карбюратор жидкости

(для моделей RX10M/RX10MS)

Запирающий рычаг охлаждающей карбюратор жидкости регулирует расход протекающей через карбюратор жидкости.

Если окружающая температура опускается ниже 0 °C (32 °F), переведите рычаг в положение "ON" (открыто), чтобы обеспечить доступ к карбюратору для его согревания потоком более тёплой охлаждающей жидкости.



ESU00342

Багажный отсек

Багажный отсек находится под капотом.

Откройте багажный отсек для хранения инструментов, запасных частей или других небольших деталей.

ESU00072

ПРЕЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРОВЕРКИ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Каждый раз, прежде чем сесть за руль снегохода, следует выполнять предэксплуатационные проверки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При эксплуатации снегохода двигатель и глушитель сильно нагреваются. Избегайте соприкосновения с двигателем и глушителем, поскольку они еще очень горячие, во время проведения проверки или ремонта.

ESU03792

Топливо

Убедитесь в том, что в топливном баке достаточно топлива.

Рекомендуемое топливо:

Бензин высшего качества, неэтилированный

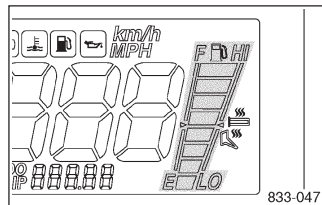
Минимальное октановое число, полученное моторным методом

$(R + M)/2$; 88

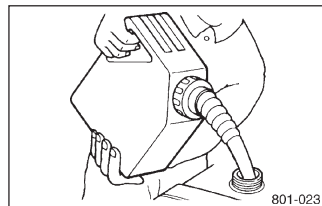
или

Минимальное октановое число, полученное исследовательским методом: 93

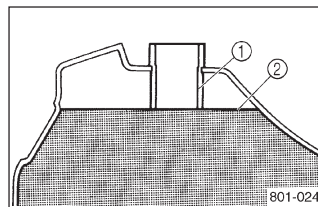
Емкость топливного бака 39,4 л.



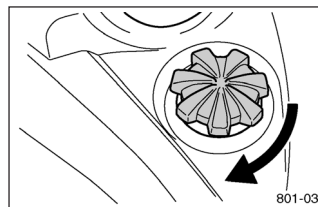
833-047



801-023



801-024



801-031

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Топливо **КРАЙНЕ ПОЖАРООПАСНО** и ядовито. Перед дозаправкой топливом тщательно ознакомьтесь с разделом "ИНФОРМАЦИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ". (См. стр. 3-2-3-3.)
- Не заливайте топливо выше уровня донной части заливного патрубка ①. При наклонном положении снегохода или повышении окружающей температуры за счёт теплового расширения топливо может вылиться из бака.
- После заправки убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта. Утечка топлива может привести к возгоранию.

② Уровень топлива

ВНИМАНИЕ:

- Следите за тем, чтобы в процессе заправки в топливный бак не попали снег и лёд.
 - Топливный бак должен заправляться только указанным сортом бензина.
- Для КАНАДЫ:

- В отдельных случаях может использоваться оксигенированное топливо (газоголь), содержащее максимум 10% этанола, хотя для предотвращения повреждения двигателя может потребоваться более интенсивное впрыскивание. Проконсультируйтесь с дилером "Ямаха". Использование газоголя на основе метанола не рекомендуется.
- С оксигенированным топливом не следует использовать противообледенители на основе алкоголя и водопоглощающие добавки.

ESU04030

Моторное масло

Придерживайтесь приведённых ниже сортов масел в классификациях SAE и API.

SAE						API
-40°	-20°	0°	20°	40°	60° F	или более высокого качества
-40°	-29°	-18°	-7°	4°	16° C	

ВНИМАНИЕ:

- Используйте только масло для 4-тактных двигателей.
- Моторное масло смазывает также муфту стартера. Во избежание пробуксовывания сцепления не используйте никаких химических присадок к маслу и не используйте масло категории выше, чем "CD". Кроме того, не используйте масла с пометкой "ЭКОНОМИЧНОЕ II" или выше.

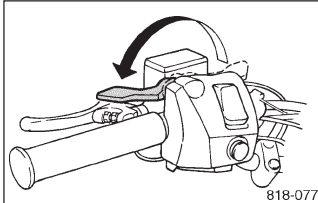
ESU03441

Уровень моторного масла

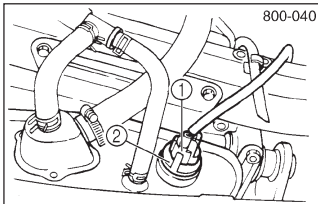
Перед каждой поездкой необходимо проверить уровень моторного масла.

ВНИМАНИЕ:

Не эксплуатируйте двигатель с избыточным или недостаточным количеством масла в баке. Масло может попасть в корпус воздушного фильтра и двигатель может выйти из строя.



818-077



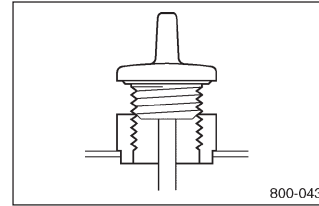
800-040

Проверка уровня моторного масла

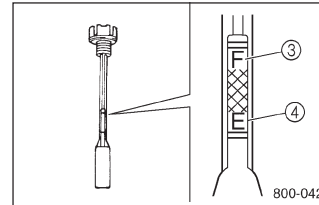
1. Установите мотовездеход на горизонтальную поверхность и задействуйте стояночный тормоз.
2. Включите двигатель, прогрейте его в течение 10-15 минут, и затем выключите его.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Двигатель можно также прогреть поездкой на снегоходе в течение 10-15 минут.



800-043



800-042

- После эксплуатации снегохода перед выключением двигателя дайте ему поработать на холостом ходу минимум 10 секунд.

3. Отсоедините разъём ① датчика уровня масла.

ВНИМАНИЕ:

Отсоединяйте разъём датчика уровня масла перед извлечением датчика уровня масла / щупа. В противном случае кабель может свиться и оборваться.

4. Извлеките датчик уровня масла или щуп ②, начисто протрите его, вставьте его обратно в заливную горловину (без завинчивания), и затем снова выньте его для проверки уровня масла.

ПРИМЕЧАНИЕ:

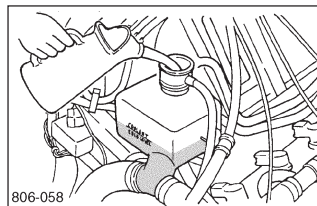
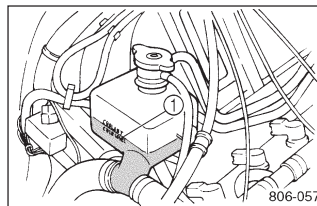
Уровень масла должен располагаться между отметками уровня на датчике или щупе "F"-«полный (FULL)» - ③ и "E"-«пустой (EMPTY)» ④.

5. Если уровень масла ниже минимальной отметки «Е», добавьте необходимое количество масла рекомендованной марки для достижения уровня «F». (Рекомендованное масло см. на стр. 6-2.)

ВНИМАНИЕ: _____

- При добавлении масла необходимо следить за тем, чтобы его уровень не превысил отметку «F» на датчике или щупе.
- Убедитесь в том, что в бак моторного масла не попали посторонние предметы.

6. Вставьте датчик / щуп в заливную горловину и надёжно затяните крышку бака моторного масла.
7. Подсоедините разъём датчика уровня масла.



ESU00086

Охлаждающая жидкость

Проверьте уровень охлаждающей жидкости в баке при непрогретом двигателе. Если уровень охладителя находится ниже метки «COLD LEVEL», доливайте пресную воду до тех, пока уровень не достигнет отметки «COLD LEVEL» (Для более подробной информации см. стр. 8-16- 8-17).

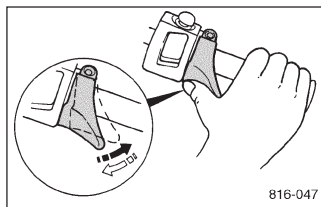
- ① Отметка «COLD LEVEL».

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

Не снимайте крышку бака охлаждающей жидкости при горячем двигателе.

ВНИМАНИЕ: _____

- Жесткая или соленая вода оказывает вредное воздействие на детали двигателя. В случае отсутствия пресной воды вы можете долить прокипяченную или дистиллированную воду.
- В крайнем случае, возможно использование водопроводной воды в течение короткого промежутка времени.



ESU00087

Рычаг газа

Перед запуском двигателя проверьте работу рычага газа.

Рычаг газа должен двигаться плавно и возвращаться после отпускания в исходное положение под действием пружины.

ESU00090

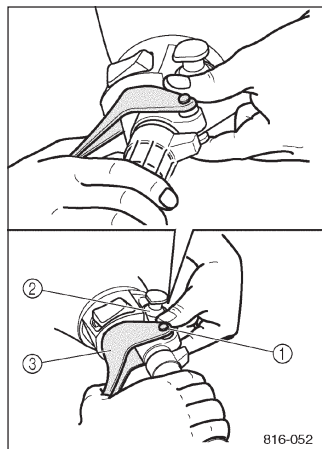
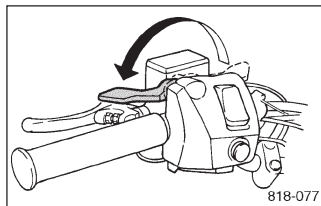
Приоритетная система управления газом (TORS)

Проверить правильность работы системы TORS.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время проверки работы системы TORS:

- Убедитесь в том, что включен стояночный тормоз.
- Убедитесь в том, что рычаг газа двигается плавно.
- Не доводите число оборотов двигателя до момента включения сцепления. В противном случае снегоход может внезапно начать движение вперед, что может привести к несчастному случаю.



1. Запустите двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____
См. раздел «Запуск двигателя».

2. Отодвиньте точку поворота рычага газа от выключателя газа, для чего положите большой палец руки (сверху) и указательный палец (снизу) между шарниром рычага газа ① и корпусом выключателя остановки двигателя ②. Во время выполнения этой операции постепенно нажимайте на рычаг газа ③. Система TORS начнет работать, а обороты двигателя должны быть между 2800 и 3000 об/мин.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если обороты двигателя выходят за пределы 2800 и 3000 об/мин, остановите двигатель, повернув основной выключатель в положение «OFF» и обратитесь к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха» за консультацией.

Тормоз**1. Рычаг тормоза**

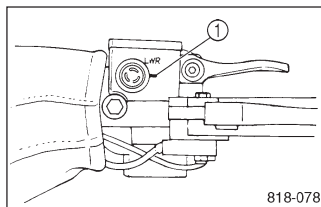
Испытайте работу тормоза на низкой скорости во время начала движения, чтобы убедиться в том, что он работает надлежащим образом. Если тормоз не обеспечивает надлежащую эффективность торможения, проверьте тормоз на износ или на утечку тормозной жидкости (для более подробной информации см. стр. 8-20 - 8-22).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ослабление рычага тормоза указывает на неисправность в тормозной системе.
- Не следует эксплуатировать снегоход в случае неисправности тормозной системы. Вы не сможете тормозить во время движения, а это может привести к несчастному случаю. Обратитесь к уполномоченному фирмы "Ямаха" на предмет проверки и ремонта тормозной системы.

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь в том, что конец рычага тормоза не выступает за конец рукоятки руля. Это необходимо для предотвращения повреждения рычага тормоза при размещении снегохода на боку.



2. Тормозная жидкость
Проверьте уровень тормозной жидкости (см. стр. 8-22).
При необходимости добавьте жидкость.

① Низкий уровень

Тормозная жидкость, определяемая техническими условиями: DOT 4

ESU00093

Утечка тормозной жидкости

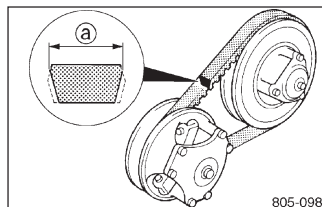
Поработайте тормозом в течение нескольких минут. Проверьте, нет ли утечки тормозной жидкости из тормозного шланга или из главного цилиндра.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При утечке тормозной жидкости немедленно обратитесь к уполномоченному фирмы "Ямаха" по поводу ремонта.

ВНИМАНИЕ:

Тормозная жидкость может разрушать окрашенные поверхности или пластмассовые детали. Старайтесь не проливать тормозную жидкость. Если вы все-таки пролили тормозную жидкость, немедленно удалите подтеки.



ESU00094

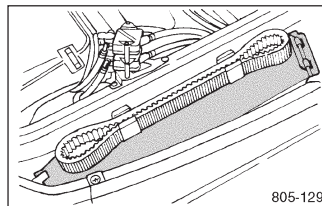
Клиновой ремень

Откройте капот и снимите защитный кожух привода. Проверьте клиновой ремень на предмет износа и повреждения. Замените при необходимости.

Предел износа (a):
32,5 мм

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

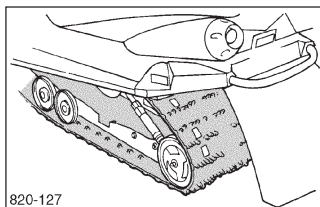
- Перед эксплуатацией снегохода убедитесь в том, что защитный кожух привода надежно закреплен.
- Запрещается эксплуатация двигателя без клинового ремня или со снятым защитным кожухом привода.



ESU00096

Защитный кожух привода

Проверьте места крепления защитного кожуха привода на предмет повреждения. Убедитесь в том, что защитный кожух привода прочно закреплен.



ESU00097

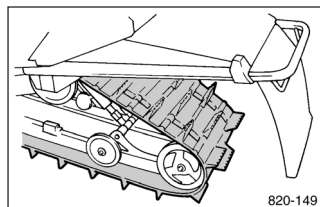
Ведущая гусеница

Проверить конструкцию ведущей гусеницы на наличие отклонения, износа или повреждения.

Отрегулируйте или замените, если необходимо. (Для получения более подробной информации см. стр. 8-32 - 8-35).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует эксплуатировать снегоход в случае повреждения ведущей гусеницы или ее неправильной регулировки. Неисправность или повреждение ведущей гусеницы могут привести к потере тормозной характеристики (эффективности торможения) и управляемости снегохода, что может стать причиной несчастного случая.



ESU00243

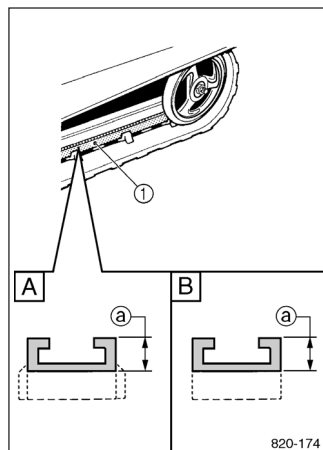
Ведущая гусеница с 51-мм профилем

Для модели RX10M/RX10MS
Этот снегоход оснащен 51-мм высокопрофильной ведущей гусеницей, специально предназначенной для езды по глубокому снегу.

Следовательно, в целях продления срока службы гусеницы и направляющих ходовых роликов избегайте продолжительной эксплуатации снегохода на твердой поверхности: на льду, сильно укатанном снегу, грунтовых дорогах и т.п.

ВНИМАНИЕ:

- Пользуйтесь снегоходом только для езды по глубокому снегу.
- Эксплуатация на местности с неглубоким снежным покровом, на льду, на укатанном снежном покрытии, грунтовых дорогах или по траве приведет к быстрому износу или повреждению гусеницы или направляющих ходовых роликов из-за недостатка снега, который служит в качестве смазки.



ESU00982

Скользящие направляющие

Проверьте скользящие направляющие на износ и повреждения.

Если скользящие направляющие достигли предельного износа, их следует заменить.

① Скользящие направляющие

а) Предельный износ

Глубина предельного износа:

Для RX10/RX10M/
RX10MS/ RX10R/RX10RS:
10,5 мм (0,41 дюйм)

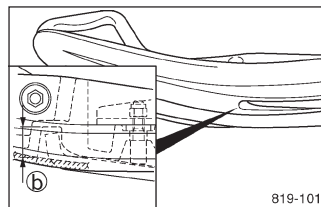
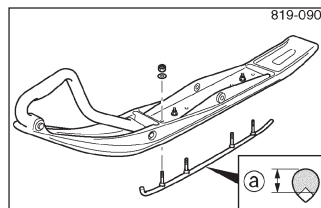
Для RXW10/RXW10S:
10 мм (0,39 дюйм)

А RX10/RX10M/RX10MS/
RX10R/RX10RS

В RXW10/RXW10S

ВНИМАНИЕ:

Чаще перемещайтесь по свежему снегу. Езда по льду и жёсткому утрамбованному снегу приведёт к ускоренному износу скользящих направляющих.



ESU03201

Опорные и направляющие лыжи

Проверьте направляющие лыжи на износ и повреждения. При необходимости замените.

Для RX10/RX10R/RX10RS

Предельный износ направляющих лыж (a):
8 мм (0,31 дюйм)

Предельный износ опорных лыж (b):
19 мм (0,75 дюйм)

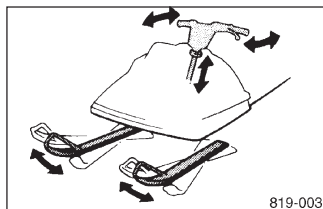
Для RX10M/RX10MS/
RXW10/ RXW10S

Предельный износ направляющих лыж (a):
8 мм (0,31 дюйм)

Предельный износ опорных лыж (b):
24 мм (0,94 дюйм)

ВНИМАНИЕ:

При нагружении и разгрузке снегохода избегайте царапания лыж, особенно при езде в местах с отсутствием или незначительным количеством снега, или при наезде на острые кромки типа бетона, бордюрного камня и пр. это приведёт к износу и повреждению лыж.



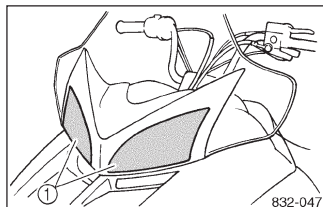
ESU00103

Система рулевого управления

Выполнить проверку руля на наличие чрезмерного люфта:

1. Покачайте руль в направлениях вверх-вниз, вперед-назад.
2. Слегка поверните руль налево и направо.

Если имеется чрезмерный люфт, обратитесь за помощью к уполномоченному представителю фирмы "Ямаха".



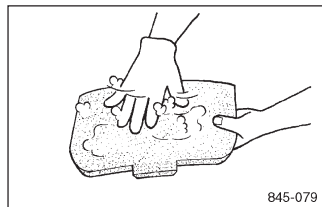
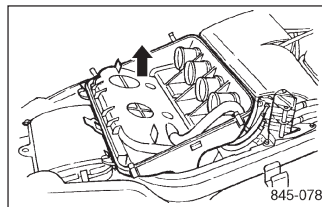
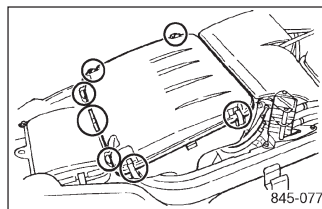
ESU00378

Фары

Проверьте работу фар. Замените перегоревшую лампу.

ВНИМАНИЕ:

Старайтесь не использовать скребок или горячую воду для очистки пластиковой линзы ①.



ESU00350

Воздушный фильтр

Проверьте отсутствие снега под воздушным фильтрующим элементом. Снимите корпус воздушного фильтра и выньте воздушный фильтрующий элемент. Если под воздушным фильтрующим элементом есть снег, удалите его. Затем установите воздушный фильтрующий элемент под опорными направляющими на корпусе и установите крышку корпуса воздушного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После использования снегохода убедитесь в том, что под воздушным фильтрующим элементом не осталось снега.

ESU00110

Фитинги и детали крепления

Проверить прочность деталей крепления и фитингов. Закрепите их в надлежащей последовательности и затяните в случае необходимости.

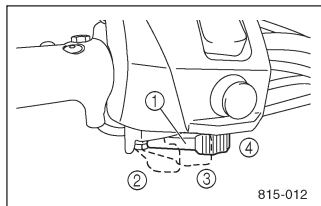
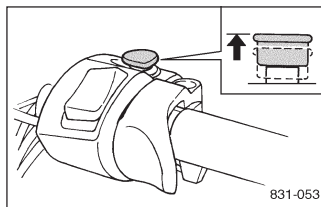
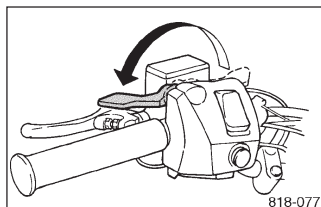
ESU00345

Комплект инструментов и рекомендуемое оборудование

Во время вождения снегохода рекомендуется иметь при себе комплект инструментов, запасных частей и другого оборудования, необходимого для выполнения небольшого ремонта. Следующие предметы должны постоянно перевозиться в багажном отсеке:

- Комплект инструментов
- Электрический фонарь
- Рулон пластиковой ленты
- Стальная проволока
- Буксирный трос
- Соединительный кабель
- Приводной ремень
- Лампы фары
- Свечи зажигания

Во время поездки на дальние расстояния также рекомендуется иметь запас топлива и масла.



ESU00112

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ESU00366

Запуск двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед запуском двигателя внимательно прочитайте раздел «ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ».
- Убедитесь в том, что включен стояночный тормоз.

ПРИМЕЧАНИЕ:

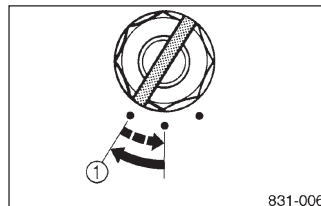
Убедитесь в том, что выключатель остановки двигателя находится во включенном положении. Двигатель стартера не будет работать, если выключатель остановки двигателя находится в выключенном положении.

1. Полностью откройте рычаг управления стартером (дроссельную заслонку).
- ① Рычаг управления стартером (дроссельная заслонка)
- ② Полностью открыт (запуск холодного двигателя)
- ③ Полуоткрыт (прогрев двигателя)

- ④ Закрыт (запуск прогретого двигателя)

ПРИМЕЧАНИЕ:

При прогревом двигателя можно не использовать рычаг управления стартером (дроссельной заслонкой). Переведите рычаг управления стартером (дроссельной заслонкой) в закрытое положение.



2. Поверните главный выключатель в положение «START». После запуска двигателя переведите рычаг стартера (дроссельной заслонки) в полуоткрытое положение. Прогрейте двигатель, пока он не начнет работать устойчиво или не начнет глохнуть при закрытом положении рычага стартера.

- ① «START»

ВНИМАНИЕ:

- Отпустите выключатель сразу после запуска двигателя.
- Если двигатель не запускается, отпустите выключатель, подождите несколько секунд, а затем попытайтесь снова. В целях сохранения зарядки аккумуляторной батареи каждая попытка запуска должна быть максимально короткой. При каждой попытке пуска не рекомендуется прокручивать двигатель более 10 секунд.

ESU03800

Обкатка

Наиболее ответственный период эксплуатации двигателя от 0 до 500 км (до 300 миль). По этой причине вам следует внимательно ознакомиться со следующими материалами.

Поскольку двигатель является абсолютно новым, не следует подвергать его избыточной нагрузке на протяжении первых 500 км обкатки (300 миль). Для обеспечения надлежащих эксплуатационных зазоров детали двигателя должны притереться и приработаться.

На протяжении этого периода приработки следует избегать длительной работы при полностью открытой дроссельной заслонке и иных условиях, которые могут привести к перегреву двигателя.

Самый первый этап эксплуатации снегохода

Включите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 15 минут.

0-160 км (0-100 миль)

Избегайте длительной эксплуатации двигателя при высоких (более 6000 об/мин) оборотах.

160-500 км (100-300 миль)

Избегайте длительной эксплуатации двигателя при высоких (более 8000 об/мин) оборотах.

Свыше 500 км (300 миль)

Теперь снегоход можно эксплуатировать в нормальном режиме.

ВНИМАНИЕ:

- После первой 800 км (500 миль) эксплуатации необходимо заменить моторное масло и патрон масляного фильтра.
- Если во время обкатки двигателя произойдут какие-либо нарушения в его работе, немедленно обратитесь к дилеру фирмы "Ямаха" с просьбой проверить снегоход.

ESU01272

Езда на снегоходе

Ознакомьтесь с вашим снегоходом

Снегоход представляет собой транспортное средство с активной позицией водителя, так что ваше положение на нём и равновесие являются двумя важнейшими факторами маневрирования.

Управление мотовездеходом требует наработки определенных навыков, приобретаемых в течение некоторого периода вождения. Перед тем, как приступить к отработке более сложных маневров вождения, уделите время освоению основных приемов.

Управление мотовездеходом является очень приятным активным отдыхом, который доставит вам многие часы удовольствия. Однако, приятные поездки возможны только в том случае, если в достаточной степени освоена техника вождения и соблюдаются правила безопасности. Прежде чем приступить к эксплуатации снегохода, убедитесь, что вы полностью ознакомились с руководством для владельца и разбираетесь в использовании органов управления.

Обратите особое внимание на информацию о мерах безопасности на стр. 3-1-3-5. Изучите все предупреждающие таблички. Также изучите руководство по технике безопасности сноумобилиста, входящее в комплект поставки вашего снегохода.

Обучение вождению вашего снегохода

Всякий раз перед поездками производите предэксплуатационные проверки, перечисленные на страницах 8-1-8-5. Короткое затраченное на проверку время вознаградится дополнительной безопасностью и повышенной надёжностью снегохода. Всегда надевайте соответствующую одежду как для тепла, так и для защиты от возможных травм. Осваивайте вождение вашего мотовездехода на малых скоростях, даже если вы опытный водитель. Не пытайтесь выполнять сложные приемы маневрирования до тех пор, пока вы полностью не ознакомитесь с техникой управления машиной и ее характеристиками.

Для запуска двигателя включите стояночный тормоз и следуйте инструкциям на стр. 7-1-7-2. После прогрева двигателя вы можете начать поездку на вашем снегоходе.

Для трогания с места и разгона:

1. При работающем на холостом ходу двигателе освободите стояночный тормоз.
2. Постепенно и плавно откройте дроссельную заслонку. Сработает сцепление на основе клинового ремня, и вы начнете разгоняться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Водитель должен держать обе руки на руле. Во время поездки никогда не спускайте ноги с подножек. Избегайте движения на высоких скоростях, пока вы не привыкнете полностью к вашему снегоходу и органам управления.

Торможение

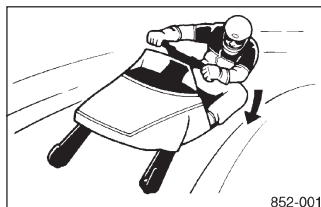
При снижении скорости или остановке отпустите дроссельную заслонку и плавно – ни в коем случае не резко – нажмите на тормоза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Многие поверхности – как например лёд и укатанный снег – требуют значительно большего тормозного пути. Будьте внимательны, заранее планируйте свои действия и своевременно начинайте торможение.
- Неправильное использование тормозов может привести к ослаблению сцепления траковой ленты с дорогой, что повлечет за собой ухудшение управления и повышение опасности несчастного случая.

Повороты

Для большинства снежных поверхностей ключом к успешным поворотам служит активная позиция в седле водителя.



При входе в поворот снизьте скорость и начните поворачивать руль в нужном направлении. По мере поворота перенесите свой вес на внутреннюю по отношению к повороту подножку и наклоните верхнюю часть туловища в сторону поворота.

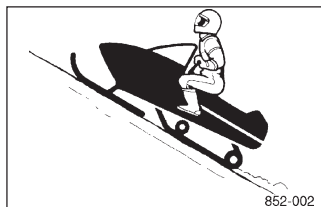
Такие приёмы должны быть многократно отработаны на практике при низкой скорости движения, на больших и ровных участках, не имеющих препятствий. После того, как вы освоите основные приёмы поворота, следует отработать их на более высоких скоростях и меньших радиусах. Накапливайте опыт на всё более крутых поворотах и всё большей скорости.

Несоответствующие приёмы езды – такие, как резкое управление дроссельной заслонкой, резкое торможение, неправильное перемещение тела и слишком высокая скорость при повороте – могут привести к опрокидыванию снегохода.

Если снегоход начнёт опрокидываться во время поворота, сильнее наклонитесь внутрь поворота, чтобы восстановить равновесие. При необходимости немного отпустите дроссельную заслонку и/или поверните руль в сторону, обратную повороту.

Запомните:

Избегайте движения на высоких скоростях, пока вы не привыкнете полностью к управлению вашим снегоходом.

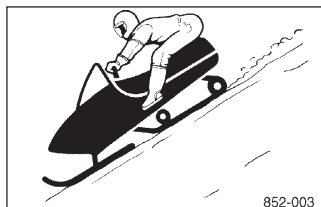


Подъём в гору

Начинать тренировки следует на слабых уклонах. Переходите на более трудные склоны только по мере совершенствования своих навыков. При подъезде к холму перед началом подъёма разгонитесь и затем сбросьте газ для предотвращения пробуксовывания траковой ленты. Также важно постоянно удерживать ваш вес смещённым вверх по склону.

При прямом подъёме по гребню холма этого можно достичь наклоном вперёд или, на крутых подъёмах, стоянием на подножках и наклоном вперёд над рулем. (См. также “Пересечение гребня холма.”) При въезде на вершину холма сбросьте скорость и будьте готовы реагировать на препятствия, крутой спуск и другие транспортные средства и людей по ту сторону холма. Если вы не в состоянии продолжить подъём, не разворачивайте снегоход. Заглушите двигатель и задействуйте стояночный тормоз. Затем разверните снегоход вдоль оси так, чтобы его передняя часть была обращена вниз по склону. Когда он будет развёрнут вниз по склону, сядьте на него с верхней по склону стороны. Запустите двигатель, освободите стояночный тормоз и спуститесь с холма.

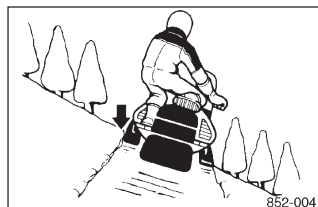
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Боковое перемещение по холму и крытые уклоны начинающим водителям не рекомендуются.



Спуск по склону

При спуске с холма соблюдайте минимальную скорость. При спуске под уклон очень важно приоткрывать дроссельную заслонку лишь настолько, чтобы поддерживать сцепление включённым. Это позволит использовать компрессию двигателя для торможения снегохода и для предупреждения его свободного скатывания с холма. Также часто задействуйте тормоза, прикладывая к ним незначительное давление.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Будьте особенно осторожны, пользуясь при спуске тормозами. Чрезмерное торможение вызовет блокирование траковой ленты и потерю управляемости.



Пересечение гребня холма

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Боковое перемещение по холму начинающим водителям не рекомендуется.

Пересечение наклонных поверхностей на мотовездеходе требует от вас правильного размещения вашего веса для сохранения надлежащего равновесия. При поездке через наклонные участки наклонитесь вверх по направлению склона. Рекомендуемое положение состоит в том, чтобы опереться коленом нижней по склону ноги в сиденье, а верхней по склону ногой встать на подножку. Такое положение упростит в случае необходимости смещение массы тела. Снег и лёд весьма скользкие, так что приготовьтесь к тому, что снегоход может начать соскальзывать боком по склону. Если это произойдёт, в отсутствие препятствий на пути выверните руль в сторону скольжения. После восстановления равновесия снова постепенно поверните руль в том направлении, в котором вы хотите двигаться.

Если снегоход начнёт опрокидываться во время поворота, сильнее наклонитесь внутрь поворота, чтобы восстановить равновесие.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вы окажетесь не в состоянии удерживать необходимое равновесие и заметите, что мотовездеход готов опрокинуться, немедленно соскочите с него в сторону вверх по склону.

Лёд и обледеневшая поверхность

Движение по льду и обледенелой поверхности может быть очень опасным. Сцепление при поворотах, торможении и трогании значительно меньше, чем на снегу.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении по льду и обледенелой поверхности двигайтесь очень медленно и осторожно. Избегайте ускорения, поворотов и резкого торможения. Руление должно быть минимально, а неконтролируемые повороты представляют неизменную опасность.

Утрамбованный снег

Значительно сложнее может оказаться преодоление плотно слежавшегося снега, поскольку обе лыжи и траковая лента не имеют такого хорошего сцепления, как когда снегоход движется по свежему снегу. Избегайте резкого ускорения, поворотов и торможения.

Движение по отличным от снега и льда поверхностям

Движение по отличным от снега и льда поверхностям следует исключить. Движение по иным поверхностям вызовет повреждения и приведёт к ускоренному износу направляющих лыж, траковой ленты, скользящих направляющих и ведущих звёздочек. Категорически следует исключить движение снегохода по следующим поверхностям:

1. Грязи
2. Песку
3. Скальному грунту
4. Траве
5. Голому дорожному покрытию

Прочие поверхности, которых следует избегать ради сохранения траковой ленты и скользящих направляющих:

1. Гладким ледяным поверхностям
2. Снега со значительным содержанием грязи и песка

Все вышеперечисленные поверхности обладают общей особенностью в отношении траковой ленты и скользящих направляющих: минимальной или нулевой смазочной способностью. Траковая лента и системы скользящих направляющих требуют смазки (снегом или водой) между скользящими направляющими и скользящим металлом. В отсутствие смазки скользящие направляющие будут подвергнуты ускоренному износу и, в особо жестких случаях, буквально оплавлению и повреждению или износу траковой ленты.

Также дополнительные компоненты сцепления с грунтом типа шипов, башмаков и пр. могут вызвать дальнейшее повреждение или разрушение траковой ленты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повреждение и разрушение траковой ленты может привести к утрате тормозной способности и утере управляемости снегоходом, что в свою очередь может привести к аварии.

- Перед началом эксплуатации снегохода убедитесь в отсутствии повреждений траковой ленты и неправильной её регулировки.
- При обнаружении повреждений траковой ленты снегоход эксплуатировать нельзя.

ВНИМАНИЕ:

Чаше перемещайтесь по свежему снегу. Езда по льду и жесткому утрамбованному снегу приведёт к ускоренному износу скользящих направляющих.

Увеличение срока службы ведущей гусеницы Рекомендации

Натяжение гусеницы

Во время первоначальной обкатки новая ведущая гусеница будет иметь тенденцию к быстрому растяжению, по мере того как гусеница усаживается. Убедитесь в правильном натяжении гусеницы и чаще проводите регулировку (процедуру регулировки см. стр. 8-32 - 8-35). Слабо натянутая гусеница может проскальзывать (храповый механизм), соскользнуть или быть захваченной частями подвески, что может привести к значительным повреждениям. Не перетягивайте ведущую гусеницу, это может увеличить трение между гусеницей и направляющими ходовыми роликами, что приведет к быстрому износу обоих компонентов. Также это может создать чрезмерную нагрузку на компоненты подвески, что приведет к поломке компонента.

Критическое количество снега

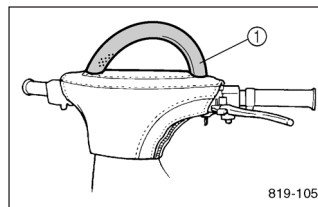
Ведущая гусеница и направляющие ходовые ролики смазываются и охлаждаются снегом и водой. Чтобы предотвратить перегрев ведущей гусеницы и направляющих ходовых роликов, избегайте длительного использования снегохода в зонах, таких как ледовые дорожки, замерзшие озера и реки, которые имеют минимальный снежный покров. Перегретая гусеница будет внутренне ослаблена, что может привести к неисправности или поломке.

Езда по пересеченной местности

Не ездите по пересеченной местности до тех пор, пока на ней не появится снежный покров достаточной глубины. Обычно снег, глубина которого достигает несколько футов, надежно закрывает такие препятствия как камни, бревна и т.п. Если снежный покров является недостаточным, то лучше не съезжать с проложенной колеи во избежание повреждения гусеницы от удара.

Гусеница с шипами

В основном, при установке шипов срок службы гусеницы сокращается. При просверливании отверстий под шипы в ведущей гусенице разрезаются внутренние волокна, что ослабляет гусеницу. Избегайте проворачивания ведущей гусеницы. Шипы могут захватить какой-либо предмет и таким образом вытянуть гусеницу, оставляя разрывы и повреждения вокруг уже ослабленной зоны. Для минимизации возможного повреждения, следует обращаться к производителю шипов по вопросу установки и схемам размещения шипов. **Фирма "Ямаха" не рекомендует установку шипов на гусеницы.**



ESU00245

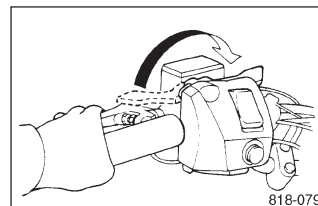
Гибкая рукоятка Для RX10M/RX10MS

Гибкая рукоятка ① должна использоваться только опытными водителями при пересечении возвышенной поверхности (по склону).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ —
Неправильное использование гибкой рукоятки на руле может стать причиной тяжелой травмы или гибели.

- Используйте гибкую рукоятку только как точку захвата для водителя, когда существует необходимость в смещении центра тяжести тела в сторону подъема для сохранения равновесия во время пересечения склона. Только опытные водители снегоходов могут пересекать склоны достаточной крутизны, что потребует использования гибкой рукоятки.
- Держите правую руку на правой рукоятке руля управления и крепко ухватитесь за гибкую рукоятку левой рукой для перемещения центра тяжести тела в сторону подъема в целях сохранения равновесия во время пересечения склона.

- Выполняйте движение осторожно при использовании гибкой рукоятки. Не увеличивайте и не сбрасывайте резко скорость, когда вы держитесь за гибкую рукоятку.
- Не пользуйтесь гибкой рукояткой для подъема снегохода.
- Не пользуйтесь гибкой рукояткой в качестве точки подвески грузов или принадлежностей.



ESU00347

Вождение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

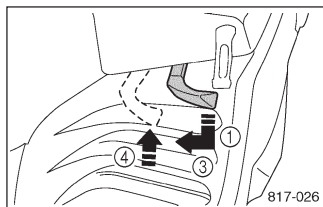
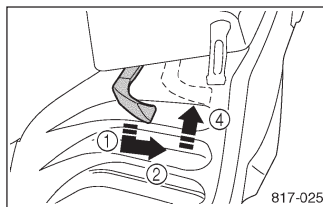
Перед эксплуатацией снегохода необходимо внимательно прочитать разделы «Информация по технике безопасности» и «Вождение снегохода».

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом движения на снегоходе убедитесь в том, что двигатель достаточно прогрет.

Для RX10/RX10M/RX10MS

1. Отпустите стояночный тормоз, для чего передвиньте рычаг стояночного тормоза вправо.
2. Слегка нажмите на рычаг газа, чтобы привести снегохода в движение.
3. Поверните руль в требуемом направлении.
4. Нажмите на рычаг тормоза, чтобы остановить снегоход.
5. Включите стояночный тормоз, для чего передвиньте рычаг стояночного тормоза влево.



Для RX10R/RX10RS/RXW10/RXW10S

1. Для выбора необходимого рабочего положения вытяните рычаг переключения направления движения, переведите его в положение «FWD» или «REV» до тех пор, пока он остановится, и затем отпустите его.

- ① Вытягивание
- ② Перемещение в положение «FWD» (вперед)
- ③ Перемещение в положение «REV» (назад)
- ④ Отпускание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед переключением убедитесь в том, что вы полностью отпустили рычаг газа, и снегоход не двигается.
- Убедитесь в том, что рычага выбора направления движения находится в положении «FWD» или «REV», а двигатель работает на холостых оборотах.
- Перед началом движения задним ходом убедитесь в том, что зона позади снегохода свободна. Следите за тем, что происходит сзади.

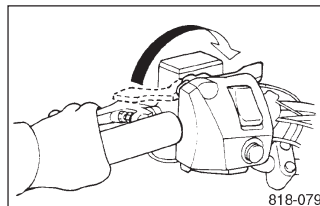
- Во время движения задним ходом уменьшите скорость и избегайте резких поворотов.

ВНИМАНИЕ:

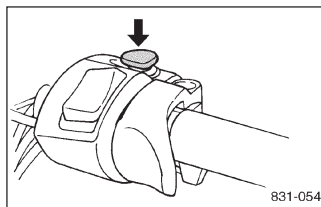
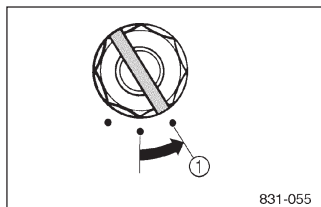
Не переключайте из положения «FWD» в «REV» или из положения «REV» в «FWD» во время движения снегохода. В противном случае система привода может быть повреждена.

ПРИМЕЧАНИЕ:

До тех пор, пока рычаг выбора привода находится в положении «REV», звучит предупреждающий звуковой.



2. Отпустите стояночный тормоз, для чего передвиньте рычаг стояночного тормоза вправо.
3. Слегка нажмите на рычаг газа, чтобы привести снегоход в движение.
4. Повернуть руль в требуемом направлении.
5. Нажмите на рычаг тормоза, чтобы остановить снегоход.
6. Включите стояночный тормоз, для чего передвиньте рычаг стояночного тормоза влево.



ESU00136

Остановка двигателя

Поверните главный выключатель в положение «OFF», чтобы остановить двигатель.

① «OFF»

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Нажмите на выключатель остановки двигателя для прекращения его работы в случае аварии.
- Перед тем, как оставить снегоход убедитесь в том, что ключ вынут из главного выключателя, чтобы предотвратить случайный пуск двигателя.

ESU00367

Транспортировка

Во время транспортировки снегохода на прицепе или грузовом автомобиле, соблюдайте следующие рекомендации, для того, чтобы предотвратить его повреждение.

- Убедитесь в том, что уровень топлива в топливном баке находится ниже уровня карбюратора. В противном случае колебания и толчки от дорожного покрытия могут привести к утечке топлива через карбюраторы в цилиндры. Это может привести к возникновению «гидростатической пробки», при которой двигатель не может вращаться из-за собравшегося внутри топлива. Возникновение гидростатической пробки может привести к повреждению двигателя. Если возможно, при транспортировке необходимо слить топливо из топливного бака, особенно если поездка будет продолжительностью более 30 минут.

- Во время транспортировки снегохода на открытом прицепе или грузовом автомобиле плотно закройте его чехлом. Лучше всего использовать чехол, специально разработанный для снегохода вашей модели. Это предотвратит попадание инородных тел через вентиляционные отверстия в капоте, а также предотвратит снегоход от повреждения во время разлета осколков при движении по дороге.
- При перевозке снегохода на открытом прицепе или грузовом автомобиле по дорогам с применением соли для предотвращения их замерзания, необходимо также смазать металлические поверхности подвески. Это поможет избежать коррозии. Почистите снегоход после того, как вы доберетесь в пункт назначения, для чего удалите все следы солей, вызывающих коррозию.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Таблица периодического технического обслуживания

Регулярное проведение технического обслуживания является важным аспектом получения наилучших характеристик и обеспечения безопасной работы.

Вид технического обслуживания	Примечания	Пред-эксплуатационная проверка (ежедневно)	Перво-начальное, 1 месяц или 800 км пробега (40 ч)	Каждое, сезонно или 3200 км (160 ч)	Стр.
Свечи зажигания	Проверка состояния Регулировка зазора и очистка Замена при необходимости			●	8-6 - 8-8
* Зазор клапанов	Проверьте зазор. Отрегулируйте зазор при холодном двигателе.	Каждые 40 тыс. км			8-13
Моторное масло	Проверьте уровень масла.	●			6-2
	* Замените.		●	●	
*Картридж масляного фильтра	Замените.		●	Каждые 20 тыс. км	
Топливо	Контроль уровня топлива	●			6-1 - 6-2
*Топливный фильтр	Проверка состояния Замена, при необходимости			●	
*Топливная магистраль	Проверка топливного шланга на наличие трещин или повреждений Замена, при необходимости			●	

* рекомендуется, чтобы эти операции технического обслуживания проводились уполномоченным представителем фирмы "Ямаха".

Вид технического обслуживания	Примечания	Пред-эксплуатационная проверка (ежедневно)	Перво-начальное, 1 месяц или 800 км пробега (40 ч)	Каждое, сезонно или 3200 км (160 ч)	Стр.
Охлаждающая жидкость	Проверка уровня охлаждающей жидкости	●			6-4 8-17 - 8-19
	*Продувка системы охлаждения воздухом, при необходимости			●	8-17-8-19
Карбюратор	Проверка работы рычага управления дросселем	●			5-1- 5-2 6-5
	*Регулировка жиклеров	Каждый раз, когда изменяются условия работы (высота / температура)			
Выключатель остановки двигателя	Проверка работы *Ремонт, при необходимости	●			5-12
“Приоритетная” система управления газом TORS	Проверка работы *Ремонт, при необходимости	●			5-2- 5-3, 6-5
Рычаг управления дросселем	Проверка работы *Ремонт, при необходимости	●			5-1-5-2, 6-5
*Система выпуска отработанных газов	Проверка на утечку Поджать или заменить прокладку, при необходимости			●	
Кожух привода	Проверка на наличие трещин, изгибов или иных повреждений *Замена, при необходимости	●			5-15, 6-7

* рекомендуется, чтобы эти операции технического обслуживания проводились уполномоченным представителем фирмы “Ямаха”.

Вид технического обслуживания	Примечания	Пред-эксплуатационная проверка (ежедневно)	Перво-начальное, 1 месяц или 800 км пробега (40 ч)	Каждое, сезонно или 3200 км (160 ч)	Стр.
Клиновой ремень	Проверка на износ и повреждение. Замена, при необходимости	●			6-7 8-17 - 8-19
Ведущая гусеница и натяжные колеса	Проверка отклонения и осмотр на износ и повреждения *Отрегулировать/заменить при необходимости	●			6-8, 8-32 - 8-35
Направляющие ходовые ролики	Проверка на износ и повреждение	●			6-8
	*Замена, при необходимости			●	
Тормоз и стояночный тормоз	Тормоз и стояночный тормоз Проверка работы и на утечку жидкости	●			5-12- 5-13, 6-7, 8-20 - 8-23
	*Устранить люфт и/или заменить накладки, при необходимости			●	
	*Замена тормозной жидкости	См. примеч. на стр. 8-5			8-22
*Узел тормозного диска	Проверьте наличие свободного хода. Если требуется, смажьте вал специальной смазкой.			Каждые 1600 км (1000 миль)	
Масло цепной передачи	Проверка уровня масла		●		8-19 - 8-20
	*Замена			●	
Цепная передача	Проверка отклонения *Регулировка, при необходимости	Первоначально при 500 км и затем каждые 800 км			8-20
Лыжи и полозья лыж	Проверка на износ и повреждения	●			6-9-6-10
	*Замена, при необходимости			●	

* рекомендуется, чтобы эти операции технического обслуживания проводились уполномоченным представителем фирмы "Ямаха".

Вид технического обслуживания	Примечания	Пред-эксплуатационная проверка (ежедневно)	Перво-начальное, 1 месяц или 800 км пробега (40 ч)	Каждое, сезонно или 3200 км (160 ч)	Стр.
Система управления	Проверка работы	●			6-10
	*Регулировка обратного схождения, при необходимости			●	
Гибкая рукоятка (RX10M/RX10MS)	Проверка на наличие повреждений *Замена, при необходимости	●			
Фары	Проверка работы Замена ламп, при необходимости	●			6-9 8-38
Аккумуляторная батарея	Проверить состояние. При необходимости заменить.			●	8-38-8-39
*Первичная и вторичная муфты сцепления	Проверка зацепления и переключение скорости. Отрегулировать, при необходимости			●	
	Всякий раз, когда изменяется эксплуатационная высота				
	Осмотреть шкивы на износ/повреждение Осмотреть нагрузки/ролики и втулки на износ - для первичной			●	
	Осмотреть наклонные башмаки/втулки на износ - для вторичной Замена, при необходимости Нанести консистентную смазку			●	
*Подшипник рулевой колонки	Нанести спец. консистентную смазку			●	
*Лыжа и передняя подвеска	Нанести специальную консистентную смазку			●	8-37
*Компонент подвески	Нанести специальную консистентную смазку			●	8-37

* рекомендуется, чтобы эти операции технического обслуживания проводились уполномоченным представителем фирмы "Ямаха".

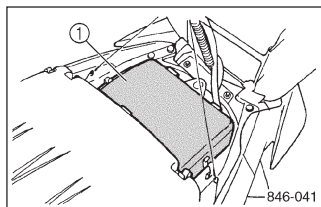
Вид технического обслуживания	Примечания	Пред-эксплуатационная проверка (ежедневно)	Перво-начальное, 1 месяц или 800 км пробега (40 ч)	Каждое, сезонно или 3200 км (160 ч)	Стр.
*Концы троса и рычага стояночного тормоза/конец троса дресселя	Нанести специальную консистентную смазку			●	8-37
	Проверить тормоза на наличие повреждений Замена, при необходимости			●	
Защелки капота	Проверка зацепления защелок капота	●			5-15
Фитинги и крепления	Проверьте усилие затяжки *Отремонтируйте, при необходимости	●			6-11
Комплект инструментов и рекомендуемое оборудование	Проверка правильного размещения	●			6-11

* рекомендуется, чтобы эти операции технического обслуживания проводились уполномоченным представителем фирмы "Ямаха".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Замена тормозной жидкости:

1. Заменяйте тормозную жидкость, предварительно сняв главный цилиндр или цилиндр скобы дискового тормоза. Обычно следует проверить уровень тормозной жидкости и добавить жидкость, если это требуется.
2. На внутренних частях главного тормозного цилиндра и цилиндра скобы тормоза необходимо каждые два года заменять масляные уплотнения.
3. Заменяйте тормозные шланги каждые четыре года или в случае наличия трещин или повреждений.



ESU00376

Комплект инструментов

В комплекте инструментов пользователя имеются инструменты в количестве, достаточном для проведения технического обслуживания и мелкого ремонта. Для правильной затяжки болтов и гаек также необходимо иметь гайечный ключ с ограничением по крутящему моменту.

① Комплект инструментов

ВНИМАНИЕ:

Перед запуском двигателя убедитесь в том, что комплект инструментов надежно закреплен в держателе и плотно закрыт.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если при проведении технического обслуживания у вас нет гайечного ключа с ограничением по крутящему моменту, который необходим для выполнения некоторых операций, доставьте снегоход в дилерский центр фирмы «Ямаха» для проверки заданных значений крутящего момента и их регулировки в случае необходимости.

ESU00368

Проверка свечей зажигания

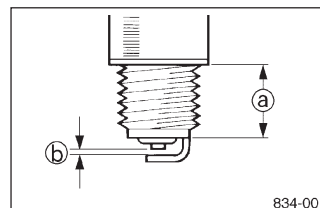
Свеча зажигания это важный компонент двигателя, который прост для проверки. Состояние свечи зажигания может показывать состояние двигателя в целом. Проверьте цвет белого фарфорового изолятора вокруг центрального электрода. При нормальной эксплуатации снегохода цвет фарфорового изолятора в этом месте должен быть рыжевато-коричневым. Другой цвет изолятора указывает на неполадки в двигателе. Например, белый цвет фарфорового изолятора центрального электрода может указывать на наличие утечки воздуха впускного канала или на проблему, связанную со смесеобразованием для данного цилиндра. Не пытайтесь самостоятельно выявлять такие неисправности. Вместо этого обратитесь к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха» для проверки снегохода и возможного ремонта. Следует периодически снимать и проверять свечи зажигания, поскольку высокая тем-

пература и образование нагара будут вызывать разрушение и эрозию свечи зажигания. Прежде чем использовать другой тип свечи зажигания необходимо проконсультироваться с уполномоченным представителем фирмы «Ямаха».

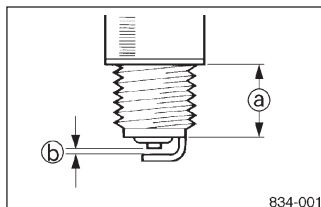
Рекомендуемый тип свечи зажигания:
R.CR9E(NGK) или
CR9E(NGK)

Свечи зажигания изготавливаются с различной длиной резьбовой части. Длина резьбы или глубина закручивания представляет собой расстояние от основания прокладки свечи зажигания до конца резьбы. Если длина резьбовой части слишком большая, это может привести к перегреву и разрушению двигателя. Если длина резьбовой части слишком малая, это может привести к образованию нагара на выступающем участке резьбы и стать причиной повреждения резьбы и перегрева этого места камеры сгорания. Рекомендуется использовать свечу зажигания с определенной длиной резьбовой части.

Длина резьбовой части
свечи зажигания (a):
19,0 мм (0,75 дюйма)



Прежде, чем устанавливать свечу зажигания, необходимо измерить зазор электрода с помощью набора калиброванных пластинок для измерения толщины и отрегулировать в соответствии с техническими условиями.



Зазор свечи зажигания (b):
0,7 -0,8 мм (0,028-0,031
дюйм)

При установке свечи зажигания обязательно очистите поверхность прокладки. Сотрите грязь или копоть с резьбовых частей и затяните свечу зажигания на определенное усилие.

Усилие затяжки свечи зажигания:
12,5 Нм (1,25 м/кгс, 9 футов/
фунт)

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь в том, что колпачки свечей зажигания надежно установлены. В противном случае колпачки свечей зажигания могут быть повреждены в результате вибрации двигателя.

ESU00370

Регулировка режима холостого хода двигателя

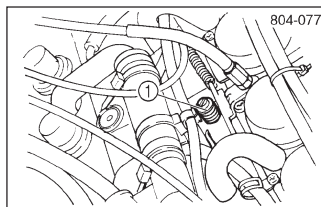
ВНИМАНИЕ:

- Убедитесь в том, что уполномоченный представитель фирмы «Ямаха» выполнил регулировку.
- Убедитесь в плавном движении рычага газа.
- В первую очередь убедитесь в синхронизации карбюратора.

1. Запустите двигатель и прогрейте его.

ПРИМЕЧАНИЕ:

См. раздел «Запуск двигателя»



2. Заверните или отверните стопорный винт ручки газа ①, чтобы отрегулировать холостой ход двигателя.

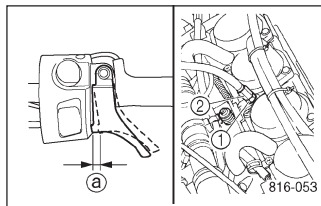
Стандартное число оборотов на холостом ходу:
1350 ± 100 об/мин

ESU01471

Регулировка троса дроссельной заслонки

ВНИМАНИЕ:

Сначала следует отрегулировать обороты холостого хода.



1. Ослабьте стопорную гайку.
2. Завинчивайте или отвинчивайте регулятор до тех пор, пока не будет достигнут необходимый свободный ход ручки газа.

Свободный ход ручки газа
①:
2,0-3,0 мм (0,08-0,12 дюйма)

- ① Стопорная гайка
- ② Регулятор

3. Затяните стопорную гайку.

ESU00369

Регулировка карбюратора

ВНИМАНИЕ:

- Убедитесь в выполнении этой регулировки уполномоченным представителем фирмы «Ямаха».
- Убедитесь в том, что во время эксплуатации установлен корпус воздушного фильтра, предназначенный для предотвращения повреждения двигателя.

При определенных условиях эксплуатации регулировка карбюратора может изменяться в зависимости от колебаний температуры, изменения высоты местности, использования этилированного топлива и т.п. и должна проводиться уполномоченным представителем фирмы «Ямаха».

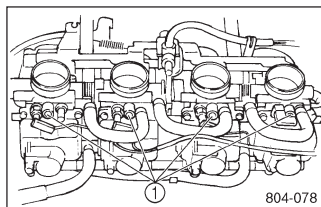
ВНИМАНИЕ:

Цепные приводы и приводная муфта сцепления должны регулироваться всякий раз, когда снегоход эксплуатируется на высоте более 900 м (3000 футов). Обратитесь за консультацией к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха».

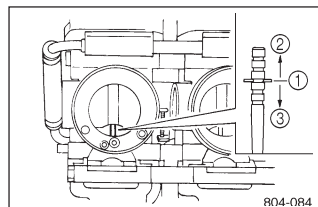
Регулировка контрольной гайкой

Заверните или отверните контрольную гайку, чтобы отрегулировать низкую скорость движения.

Стандартное положение контрольной гайки:
2 оборота от посадочного положения.



К о н - трольная гайка ①	Смесь	Условие
Завер- нуть	Обед- ненная	Теплая погода
		Большая высота
Отвер- нуть	Богатая	Холодная погода
		Малая вы- сота



Регулировка иглы жиклера
Отрегулируйте иглу жиклера путем изменения положения его ограничителя в соответствии с диаграммой установки, которая имеется у уполномоченного представителя фирмы "Ямаха".

Стандартное положение ограничителя ① иглы жиклера:
3-я канавка от верхнего конца

Положе- ние огра- нчителя	Смесь	Условие
② Верх- ний ко- нец	Обед- ненная	Теплая погода
		Большая высота
③ Нижний конец	Богатая	Холодная погода
		Малая вы- сота

1. Снимите верхнюю крышку карбюратора и иглу жиклера.
2. Установите ограничитель в требуемое положение. Убедитесь в том, что пластиковая шайба находится на месте, ниже ограничителя.

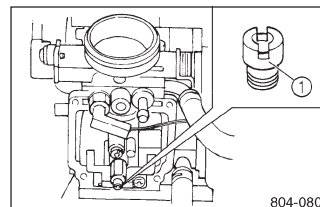
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 Убедитесь, что внешний трос управления дросселем плотно сидит в держателе и дроссель работает плавно после сборки карбюратора.

3. Соберите в обратном порядке.

Замена главного жиклера
 Заменяйте главный жиклер в соответствии с диаграммой установки, имеющейся у уполномоченного представителя фирмы “Ямаха”.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается снимать сливную пробку или поплавковую камеру при горячем двигателе. Топливо будет вытекать из поплавковой камеры, что может вызвать возгорание и привести к получению травмы.
- Положите тряпку под карбюратор перед удалением сливной пробки или поплавковой камеры, чтобы она могла впитать пролитое топливо.
- Обращайтесь с топливом осторожно: оно **ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЕТСЯ**.



Стандартный номер главного жиклера:
 # 135

Главный жиклер ①	Смесь	Условие
Небольшой номер	Обедненная	Теплая погода
		Большая высота
Большой номер	Богатая	Холодная погода
		Малая высота

1. Ослабьте зажимы карбюратора и снимите все шланги и тросы, а затем снимите карбюратор.
2. Защемите топливный шланг, чтобы предотвратить вытекание топлива.
3. Снимите поплавковую камеру и установите подходящий главный жиклер.
4. Проводите сборку в обратном порядке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 Убедитесь в том, что все шланги и зажимы правильно установлены

Регулировки для большой высоты

Эксплуатация снегохода на большой высоте ухудшает рабочие характеристики карбюраторного двигателя примерно на 3% на каждые 305 м подъема. Это происходит в результате того, что по мере увеличения высоты увеличивается разреженность воздуха. Меньшее количество воздуха означает уменьшенное количество кислорода, необходимое для сгорания топлива.

Ваш снегоход может быть отрегулирован на преодоление большинства трудностей, связанных с его управлением на большой высоте. Наиболее важным моментом являются регулировки карбюратора. Меньшее количество воздуха на большой высоте делает смесь топливо/воздух слишком обогащенной, что плохо сказывается на рабочих характеристиках. Общими проблемами являются трудный запуск двигателя, увязание и засорение пробки. Следуйте рекомендациям, указанным в Диа-

грамме установки главного топливного жиклера, которая имеется у уполномоченного представителя фирмы "Ямаха". Правильная регулировка карбюратора позволит выправить отношение топливо/воздух.

Помните: меньшее количество воздуха на больших высотах означает, что мощность будет меньше, даже при правильной карбюрации. Следует ожидать, что на больших высотах ускорение и максимальная скорость будут уменьшаться.

Чтобы преодолеть эксплуатацию при меньшей мощности на больших высотах ваш снегоход может потребовать различных установок для шестерен цепной передачи и муфты сцепления с клиновым ремнем для устранения недостатков в работе и избежания быстрого износа. Если вы планируете использовать ваш снегоход на высотах, отличных от места покупки, следует обратиться за консультацией к уполномоченному представителю фирмы "Ямаха". Они вам дадут совет

относительно изменений, необходимых для высот, на которых вы планируете совершать поездки.

ВНИМАНИЕ:

Шестерни цепной передачи и муфта сцепления с клиновым ремнем должны регулироваться перед каждой поездкой на высотах, превышающих 900 м. Обращайтесь за консультацией к уполномоченному представителю фирмы "Ямаха".

ESU00348

Регулировка зазора клапанов

Со временем зазоры в клапанах изменяются, что приводит к неправильному образованию топливно-воздушной смеси и/или возникновению шума в двигателе. В целях предотвращения таких случаев зазоры клапанов должны регулироваться в дилерском центре фирмы «Ямаха» через интервалы, указанные на схеме проведения технического обслуживания и ремонта.

ESU03492

Замена моторного масла

Замену моторного масла лучше всего поручить дилеру "Ямаха".

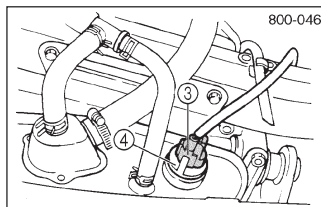
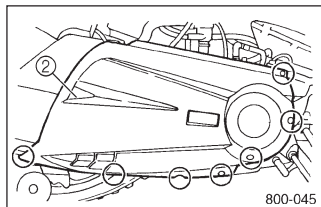
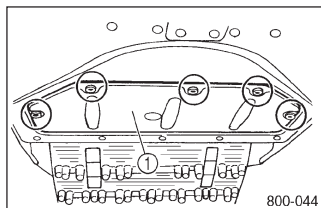
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сразу после выключения двигателя моторное масло чрезмерно горячее. Попадание машинного масла на одежду и контакт с ним может привести к ожогам.

ВНИМАНИЕ:

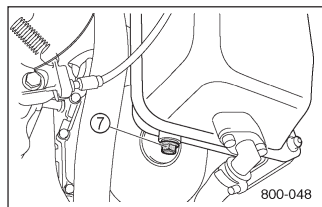
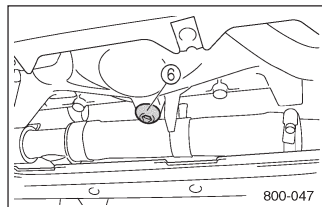
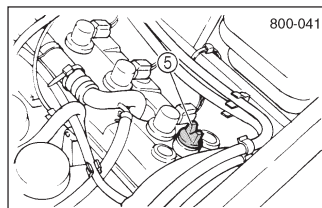
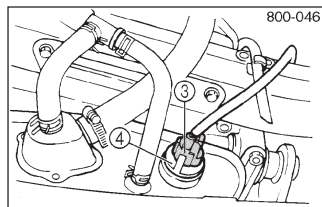
- Не эксплуатируйте двигатель с избыточным или недостаточным количеством масла в баке. Масло может выплеснуться или двигатель может быть поврежден.
- Замените моторное масло после первых 800 километров пробега (500 миль), а впоследствии заменяйте через каждые 3200 километров (2000 миль) или в начале каждого нового сезона, в противном случае двигатель будет подвергнут ускоренному износу.

- Фильтрующий элемент масляного фильтра необходимо очищать каждые 20 тыс. км (12 тыс миль) эксплуатации. Попросите дилера "Ямаха" заменить патрон масляного фильтра.



Для замены моторного масла (без замены фильтрующего элемента масляного фильтра)

1. Установите снегоход на горизонтальную поверхность и задействуйте стояночный тормоз.
2. Удалите нижнюю панель ① и правую крышку ②.
3. Включите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, и затем выключите его.
4. Установите под двигатель маслосборник для сбора использованного масла.
5. Отсоедините разъём ③ датчика уровня масла.



6. Извлеките датчик уровня масла / щуп ④ и колпачок головки цилиндра ⑤, после чего удалите болт для слива масла из картера двигателя ⑥ и болт для слива моторного масла из бака ⑦ для опустошения бака и картера.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Утилизируйте использованное масло в строгом соответствии с местным законодательством.

7. Установите на место болты для слива масла и затяните их до номинального значения крутящего момента.

Крутящие моменты затяжки:

Болт для слива моторного масла из картера:
30 Н·м (3,0 м·кгс, 22 фут на фунт-сила)

Болт для слива моторного масла из бака:
16 Н·м (1,6 м·кгс, 11 фут на фунт-сила)

8. Добавьте в бак 2,0 л (1,8 брит. кварты, 2,1 амер. кварты) моторного масла рекомендованной марки и затем установите и затя-

ните датчик уровня масла / щуп и крышку головки цилиндра.

Рекомендуемое моторное масло:

См. стр. 6-2.

Количество масла:

При замене элемента масляного фильтра:

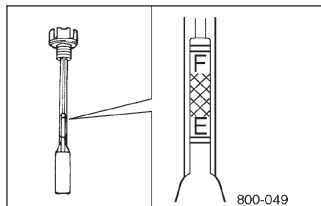
3,0 л (2,6 брит. кварты, 3,2 амер. кварты)

Без замены элемента масляного фильтра:

2,8 л (2,5 брит. кварты, 3,0 амер. кварты)

Общее количество:

3,8 л (3,3 брит. кварты, 4,0 амер. кварты)



9. Включите двигатель, прогрейте в течение нескольких минут, и затем выключите его.

10. Добавьте достаточное количество масла рекомендованного типа до уровня отметки "F" на датчике уровня масла или щупе. (Методику проверки см. на стр. 6-3.)

ВНИМАНИЕ:

- При добавлении моторного масла необходимо следить за тем, чтобы его уровень не превысил отметку "F" на датчике или

щупе.

- Убедитесь в том, что в бак моторного масла не попали посторонние предметы.

11. Запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу, проверяя его на утечки масла. Если обнаружена утечка масла, немедленно остановите двигатель и убедитесь в том, что болты для слива масла из двигателя, колпачок крышки цилиндра и датчик уровня масла или щуп установлены правильно.

12. Выключите двигатель, подключите разъём датчика уровня масла и затем установите нижнюю панель и правую крышку.

ВНИМАНИЕ:

Если обнаружена утечка масла или при работающем двигателе загорается аварийный индикатор уровня масла, немедленно остановите двигатель и попросите дилера "Ямаха" проверить снегоход. Продолжение эксплуатации при наличии такой проблемы может вызвать серьёзное повреждение двигателя.

Система охлаждения

Прокачка системы охлаждения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не снимайте крышку наливной горловины охлаждающей жидкости, пока двигатель и радиатор находятся в горячем состоянии. Горячая жидкость и пар могут вырваться под давлением наружу и стать причиной получения серьезной травмы.

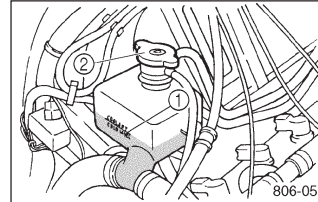
Когда двигатель уже охладился, следует поместить толстую тряпку или полотенце поверх крышки горловины охлаждающей жидкости и медленно повернуть крышку против часовой стрелки до упора. Эта процедура позволяет стравить оставшееся в системе давление. Когда свистящий звук прекратится, нажмите на крышку с одновременным поворотом против часовой стрелки и снимите ее.

- В случае опустошения бачка с охлаждающей жидкостью, отсутствия воздуха в системе или об-

нарушения течи следует прокачать систему охлаждения. Обращаться за консультацией к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха».

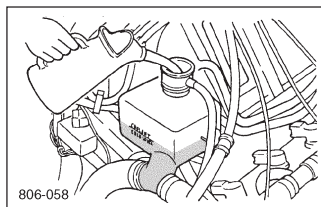
ВНИМАНИЕ:

Эксплуатация двигателя с неправильно прокачанной системой охлаждения может вызвать перегрев и серьезные повреждения двигателя.



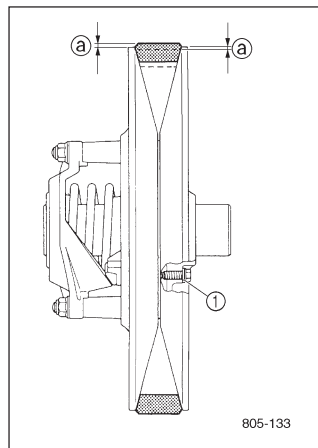
Залив охлаждающей жидкости

1. Снимите крышку бачка с охлаждающей жидкостью и налейте эту жидкость до отметки "COLD LEVEL" (ХОЛОДНЫЙ УРОВЕНЬ).



Рекомендуемая охлаждающая жидкость:
Высококачественный этиленгликолевый антифриз, содержащий химические стабилизаторы коррозии.
Соотношение смеси охлаждающей жидкости и воды:
60 : 40
Общий объем:
4,7 л (4,14 брит. кварты,
4,97 ам. кварты)

- ① Отметка "COLD LEVEL" (ХОЛОДНЫЙ УРОВЕНЬ)
- ② Крышка бачка с охлаждающей жидкостью
2. Запустить двигатель и добавляйте охлаждающую жидкость до тех пор, пока уровень жидкости не спадет и затем остановить двигатель.
3. Наполнить бачок для охлаждающей жидкости до отметки "COLD LEVEL" (ХОЛОДНЫЙ УРОВЕНЬ).
4. Установить крышку бачка с охлаждающей жидкостью. Проверьте отсутствие утечки охлаждающей жидкости.



ПРИМЕЧАНИЕ: _____
Если обнаружите утечку, обращайтесь за консультацией к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха».

ESU00166

Замена клинового ремня

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке нового клинового ремня убедитесь, что он расположен на 1,5 мм выше кромки блока ведомого шкива и на 0,5 мм ниже кромки ②

В противном случае, скорость зацепления муфты сцепления с клиновым ремнем может измениться. Снегоход может самопроизвольно начать движение во время запуска двигателя.

Отрегулируйте положение клинового ремня путем снятия или установки дополнительных шайб ① под каждый регулировочный болт.

Эта регулировка должна выполняться уполномоченным представителем фирмы "Ямаха".

ВНИМАНИЕ:

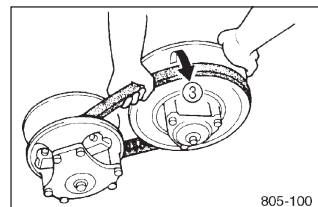
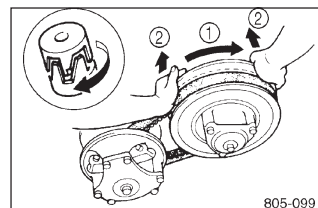
Так как клиновой ремень со временем изнашивается, то необходимо обязательно проводить регулировку. Для обеспечения правильной работы муфты положение клинового ремня должно регулироваться путем добавления шайб под каждый регулировочный болт при положении клинового ремня на 1,5 мм ниже кромки.

Эта регулировка должна выполняться уполномоченным представителем фирмы "Ямаха".

Ширина нового ремня	34,5 мм
Предельная ширина изношенного ремня	32,5 мм

ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте стояночный тормоз перед заменой клинового ремня.

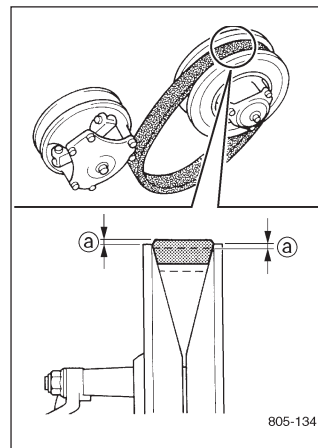


1. Снимите защитный кожух привода.

2. Поверните ведомый скользящий шкив по часовой стрелке ① и толкните ② его так, чтобы он отделился от ведомого фиксированного шкива.

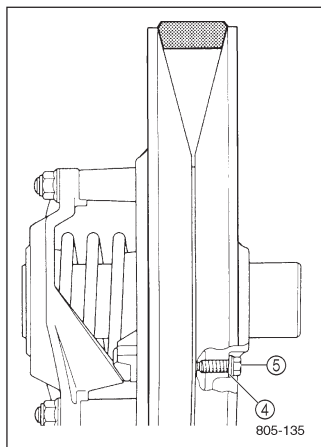
3. Потяните клиновой ремень вверх ③ через ведомый фиксированный шкив.

4. Снимите клиновой ремень с блока ведомого шкива и блока ведущего шкива.



5. Установите клиновой ремень только на блок ведомого шкива. Не натягивайте клиновой ремень между шкивами, прикладывая чрезмерное усилие; ведомые скользящий и фиксированные шкивы должны касаться друг друга. Замерьте положение клинового ремня.

Стандартное положение клинового ремня (a): на 1,5 мм выше кромки ведомого шкива и на 0,5 мм ниже кромки.

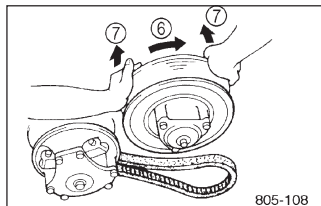


6. Если положение является неправильным, то отрегулируйте положение клинового ремня путем снятия или установки дополнительных шайб (4) под каждый регулировочный болт (5).

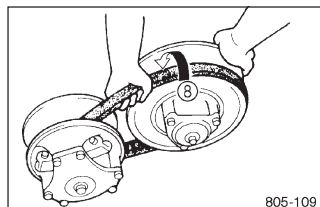
Положение клинового ремня	Регулировка
Более 1,5 мм выше кромки	Снимите шайбу
На 1,5 мм выше кромки и на 0,5 мм ниже кромки	Регулировка необязательна (правильное положение)
Более чем на 0,5 мм ниже кромки	Добавить шайбу

7. Затяните каждый регулировочный болт.

Крутящий момент затяжки регулировочного болта: 10 Н · м.



8. Установите клиновой ремень на блок ведомого шкива.
9. Поверните ведомый скользящий шкив по часовой стрелке (6) и толчком (7) отделите его от ведомого фиксированного шкива.



10. Установите клиновой ремень (8) между ведомым скользящим и ведомым фиксированными шкивами.
11. Установите защитный кожух привода.

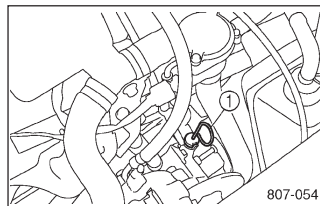
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никогда не эксплуатируйте двигатель, если сняты клиновой ремень или защитный кожух привода.

ESU03511

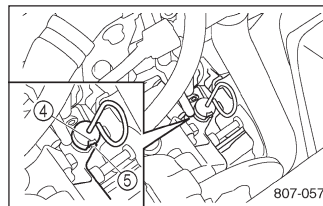
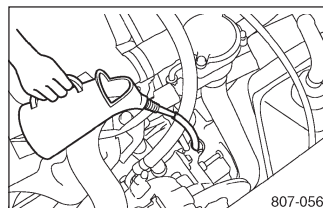
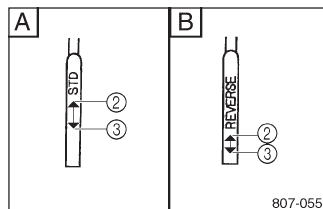
Проверка уровня масла в картере приводной цепи и натяжения цепи

Проверка уровня масла

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Двигатель, масляный бак, тормозной диск и патрубки с охлаждающей жидкостью после работы двигателя остаются очень горячими. При обследовании и ремонте избегайте контакта с ними и их с одеждой, пока они остаются горячими.



1. Установите снегоход на ровную поверхность.
2. Выньте щуп (1) для измерения уровня масла и протрите его куском чистой ветоши. После этого поместите щуп в отверстие.



3. Извлеките щуп и убедитесь, что уровень масла находится между верхней и нижней метками. Если нет, долейте масло до верхней отметки.

- ② Верхняя метка
- ③ Нижняя метка

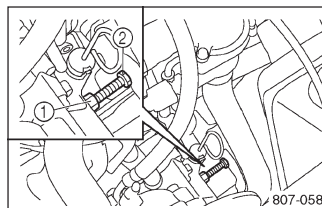
Масло для цепной передачи:
GL-3
75W или 80W

- А Для моделей без обратной трансмиссии (RX10/ RX10M/ RX10MS)
- В Для моделей с обратной трансмиссией (RX10R/ RX10RS/RXW10/ RXW10S)

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь в том, что в картер цепи не попали посторонние предметы.

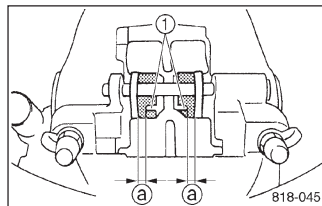
4. Установите щуп и выровняйте вырез ④ в ручке щупа с выступом ⑤ картера приводной цепи.



Регулировка натяжения приводной цепи

1. Ослабьте стопорную гайку.
2. Завинтите вручную регулировочный болт по часовой стрелке, пока он не начнет закручиваться туго, после чего вывинтите его на 1/4 оборота.
3. Затягивая стопорную гайку, удерживайте регулировочный болт на месте.

- ① Стопорная гайка
- ② Регулировочный болт



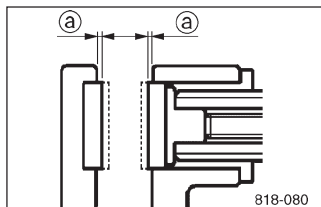
ESU00174

Проверка состояния тормозных колодок

Проверьте износ тормозных колодок. Если тормозные колодки изношены до предела, обратитесь в дилерский центр фирмы «Ямаха» для их замены.

- ① Индикатор износа тормозных колодок

Предельная величина износа a):
1,2 мм (0,05 дюйма)



ESU00352

Проверка тормозных колодок стояночного тормоза

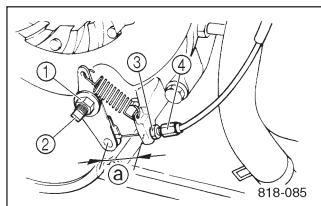
Проверьте износ тормозных колодок стояночного тормоза, для чего измерьте толщину колодок. Если тормозные колодки стояночного достигли предельной степени износа, обратитесь в дилерский центр фирмы «Ямаха» для их замены.

Предельная величина износа **a**: 1,0 мм (0,04 дюйма)

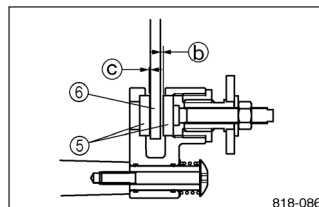
Регулировка

Для обеспечения соответствующих тормозных характеристик необходимо проводить регулировку тормозов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Убедитесь в выполнении этой регулировки уполномоченным представителем фирмы «Ямаха».



1. Ослабьте контргайку ① и регулировочный болт ②.
2. Ослабьте контргайку троса ③.
3. Поверните регулятор троса ④ внутрь или наружу для регулировки длины троса.

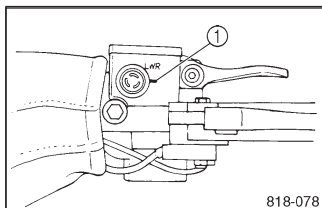


Длина троса **a**:
43,5 - 46,5 мм (1,713-1,831 дюйма)

4. Затяните контргайку троса.
5. Заверните или выверните регулировочный болт для регулировки зазора между тормозными колодками стояночного тормоза ⑤ и тормозным диском ⑥.

Зазор **b** + **c**:
1,5 - 2,0 мм (0,059 - 0,079 дюйма)

6. Затяните контргайку.



ESU00180

Проверка уровня тормозной жидкости

Установите снегоход на ровной горизонтальной поверхности. Проверьте, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки нижнего уровня и долейте при необходимости.

- ① Отметка нижнего уровня

Стандартная тормозная
жидкость: DOT 4

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте осторожность, чтобы вода не попала в главный цилиндр при заполнении его жидкостью. Вода значительно снизит точку кипения жидкости и может привести к возникновению паровой пробки.

Если уровень тормозной жидкости снижается, обратитесь за консультацией к уполномоченному представителю фирмы "Ямаха".

ВНИМАНИЕ:

Тормозная жидкость может разрушить окрашенные поверхности или пластмассовые детали. Никогда не проливайте жидкость. В случае пролива, немедленно вытрите.

ESU00181

Замена тормозной жидкости

Тормозную жидкость необходимо заменять при замене следующих компонентов во время их технического обслуживания и ремонта или в случае их повреждения или наличия утечек.

- a. Все масляные уплотнения главного тормозного цилиндра и цилиндра скобы тормоза.
- b. Тормозной шланг.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замена тормозной жидкости и вышеуказанных запасных деталей должна уполномоченным представителем фирмы "Ямаха".

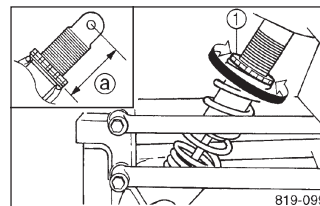
ESU00183

Подвеска

Подвеска может регулироваться по желанию водителя. Например, более мягкая установка может обеспечить более высокий комфорт при движении, в то время как более жесткая подвеска может допускать значительно более точное управление и контроль при езде по определенной местности или в специфических условиях движения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эта регулировка должна выполняться уполномоченным представителем фирмы "Ямаха".



819-099

ESU03921

Регулировка предварительной нагрузки пружины лыжи
Предварительную нагрузку пружины можно осуществить вращением регулятора ① предварительной нагрузки пружины.

Для RX10/RX10R/RX10RS

Длина пружины сиденья	Стандарт Длинная<->Короткая	
Предварительный натяг	Жесткая <-> Мягкая	
Длина ①	Максимум 156,6 мм	Минимум 148,6 мм 146,6 мм

* Длина посадки пружины изменяется примерно на 1,5 мм (0,06 дюйм) при каждом полном обороте регулятора.

Для RX10M/RX10MS

Длина пружины сиденья	Стандарт Длинная<->Короткая	
Предварительный натяг	Жесткая <-> Мягкая	
Длина ①	Максимум 144,6 мм	Минимум 134,6 мм 131,6 мм

* Длина посадки пружины изменяется примерно на 1,5 мм (0,06 дюйм) при каждом полном обороте регулятора.

Для RXW10/RXW10S (для КАНАДЫ)

Длина пружины сиденья	Стандарт Длинная<->Короткая	
Предварительный натяг	Жесткая <-> Мягкая	
Длина (a)	Максимум 156,6 мм	Минимум 148,6 мм 146,6 мм

* Длина посадки пружины изменяется примерно на 1,5 мм (0,06 дюйм) при каждом полном обороте регулятора.

Для RXW10/RXW10S (для ЕВРОПЫ)

Длина пружины сиденья	Стандарт Длинная<->Короткая	
Предварительный натяг	Жесткая <-> Мягкая	
Длина (a)	Максимум 144,6 мм	Минимум 134,6 мм 131,6 мм

* Длина посадки пружины изменяется примерно на 1,5 мм (0,06 дюйм) при каждом полном обороте регулятора.

ВНИМАНИЕ:

Пружины левой и правой лыж должны быть отрегулированы одинаково. Неравномерная настройка может затруднить управление и утратить стабильности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

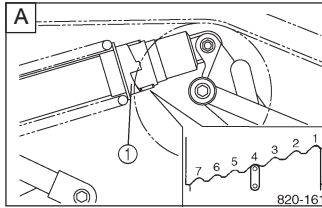
Данный амортизатор содержит газообразный азот высокого давления. При неправильном обращении он может взорваться, что приведет к травмам или ущербу.

- Не подвергайте амортизатор ударам и не пытайтесь вскрыть его.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени и прочих источников интенсивного нагрева, которые смогут вызвать его взрыв.
- Никаким образом не деформируйте и не повреждайте амортизатор.
- Не утилизируйте поврежденный или изношенный амортизатор самостоятельно. Доставьте его дилеру "Ямаха".

ESU04041

Регулировка предварительной нагрузки пружины задней подвески

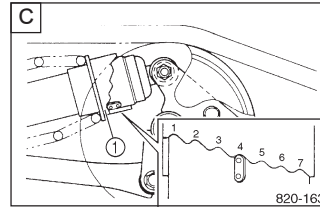
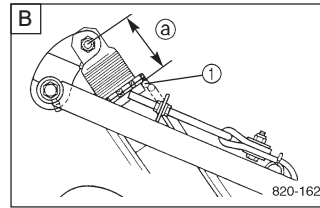
Предварительную нагрузку пружины задней подвески можно осуществить вращением регулятора предварительной нагрузки пружины ① амортизатора (RX10/RX10R/RX10RS) или каждого амортизатора (RX10M/RX10MS/RXW10/RXW10S).



Для RX10/RX10R/RX10RS

Положение регулятора пружины	1	2	3	4	5	6	7
Предварительное нагружение	Мягкая			Жесткая			
A Стандарт,				4			

ПРИМЕЧАНИЕ: _____
Предварительную нагрузку пружины задней подвески можно задать изменением положения седла пружины. Поручите регулировку дилеру "Ямаха".



Для RX10W/RXW10S

Длина пружины сиденья	Стандарт Длинная<->Короткая	
Предварительный натяг	Жесткая <-> Мягкая	
B Длина (передний)①	Максимум 122,6 мм	Минимум 112,6 мм 112,6 мм

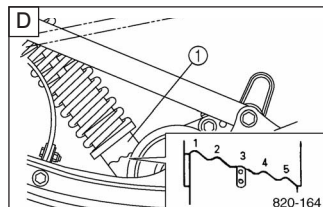
* Длина посадки пружины изменяется примерно на 1,5 мм (0,06 дюйм) при каждом полном обороте регулятора.

Положение регулятора пружины	1	2	3	4	5	6	7
Предварительное нагружение	Мягкая			Жесткая			
C Стандарт, (задний)				4			

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____
Эту регулировку лучше всего выполнит дилер "Ямаха". Данный амортизатор содержит газообразный азот высокого давления. При неправильном обращении он может

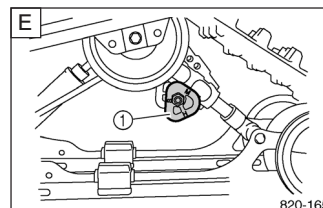
взорваться, что приведет к травмам или ущербу.

- Не подвергайте амортизатор ударам и не пытайтесь вскрыть его.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени и прочих источников интенсивного нагрева, которые смогут вызвать его взрыв.
- Никаким образом не деформируйте и не повреждайте амортизатор.
- Не утилизируйте повреждённый или изношенный амортизатор самостоятельно. Доставьте его дилеру "Ямаха".

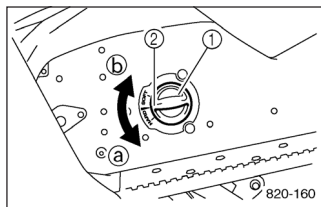


Для RX10M/RX10MS

Положе- ние ре- гулято- ра пру- жины	1	2	3	4	5
Предва- ритель- ное на- груже- ние	Мягкая		Жесткая		
D Стан- дарт, (перед- ний)	3				



Положение регулятора пружины	S	M	H
Предварительное нагружение	Мягче	Средняя	Жестче
E Стандарт, (задний)	M		



ESU04120

Регулировка демпфирующей силы задней подвески Для RX10/RX10R/RX10RS

Демпфирующее усилие можно отрегулировать вращением лимба дистанционной регулировки демпфирующего усилия задней подвески ① в направлении ② «ЖЕСТЧЕ» или в направлении ③ «МЯГЧЕ».

② Стандартное положение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует поворачивать лимб дистанционной регулировки во время движения снегохода, так как это может привести к потере управления, несчастному случаю и травмам.

Демп-фи-рующая сила	11 щелчков	11 щелчков
	МАКС. МЯГКАЯ ПОДВЕСКА	МАКС. ЖЕСТКАЯ ПОДВЕСКА
	←	→
	Направление ③*	Направление ②
Положение регулятора	←	→
	Мягче	Жестче

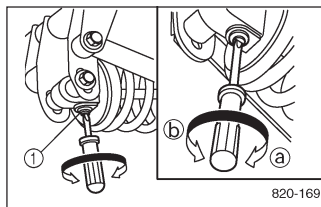
ВНИМАНИЕ:

Следите за тем, чтобы останавливать лимб дистанционной регулировки на помеченную позицию круговой шкалы, когда слышен щелчок.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный амортизатор содержит газообразный азот высокого давления. При неправильном обращении он может взорваться, что приведет к травмам или ущербу.

- Не подвергайте амортизатор ударам и не пытайтесь вскрыть его.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени и прочих источников интенсивного нагрева, которые смогут вызвать его взрыв.
- Никаким образом не деформируйте и не повреждайте амортизатор.
- Не утилизируйте поврежденный или изношенный амортизатор самостоятельно. Доставьте его дилеру «Ямаха».



Для RXW10/RXW10S
Демпфирующую силу можно изменить вращением регулятора ①.

Поло- же- ни- е ре- гу- ля- то- ра	16 щелч- ков	7 щелч- ков	1 щелч- ков
	Мини- мальная	Стан- дартная	Макси- мальная
	Направле- ние ⑥*	← →	Направ- ление ⑥
Демп- фи- ру- ю- щая сила	← Мягче		→ Жёстче

* Регулятор полностью повернут с избытком в направлении ⑥.

ВНИМАНИЕ:

- Не продолжайте вращать регулятор в направлении ⑥ после того, как он остановится. Амортизатор может быть повреждён и регулировку демпфирующей силы осуществить будет невозможно.
- Не поворачивайте регулятор в направлении ⑥ больше, чем на 16 щелчков. Даже если продолжать поворачивать регулятор после 16 щелчков, демпфирующая сила изменяться не будет.

- Следите за тем, чтобы останавливать регулятор в положение, когда слышен щелчок.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный амортизатор содержит газообразный азот высокого давления. При неправильном обращении он может взорваться, что приведет к травмам или ущербу.

- Не подвергайте амортизатор ударам и не пытайтесь вскрыть его.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени и прочих источников интенсивного нагрева, которые смогут вызвать его взрыв.
- Никаким образом не деформируйте и не повреждайте амортизатор.
- Не утилизируйте повреждённый или изношенный амортизатор самостоятельно. Доставьте его дилеру "Ямаха".

ESU01973

Регулировка полного хода задней подвески для RXW10/RXW10S

Полный ход пружины задней подвески и характеристики демпфирования можно задать изменением положения амортизатора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

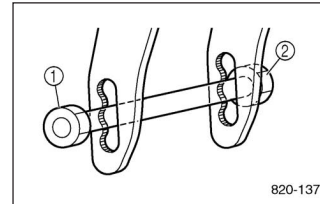
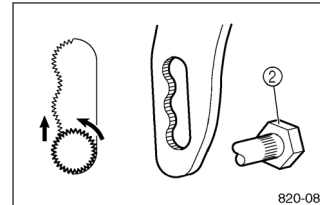
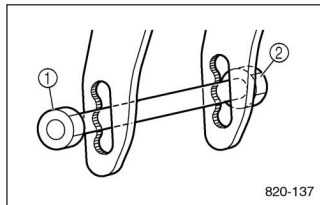
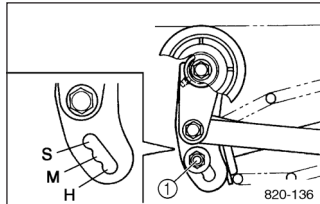
Эту регулировку лучше всего выполнит дилер "Ямаха".

Положение	S	M	H
Состояние пружины и степень демпфирования	Мягче	Средняя	Жестче
Стандартная		M	

ПРИМЕЧАНИЕ:

Данная регулировка должна осуществляться в отсутствие нагрузки (веса водителя и груза) на снегоход.

1. Ослабьте гайку регулировки полного хода ① на 1/2 или 3/4 оборота, надёжно удерживая при этом регулировочный болт ② гаечным ключом так, чтобы исключить его перемещение.



ВНИМАНИЕ:

Ослабляя гайку, надёжно исключите любое движение регулировочного болта ②.

2. Установите регулировочный болт ② в нужное положение.

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, что концы регулировочного болта с каждой стороны установлены в одинаковое положение.

3. Надёжно удерживая регулировочный болт, затяните гайки регулировки полного хода ①.

Усилие затягивания гайки регулировки полного хода:
49 Н•м (4,9 м•кгс, 35,4 фут на фунт-сила)

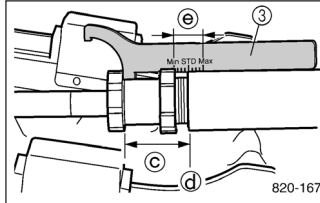
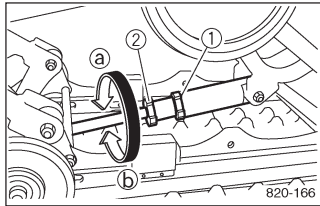
ВНИМАНИЕ:

При затягивании гайки надёжно исключите любое движение регулировочного болта.

ESU04091

Регулировка тяги управления перераспределением на грузки

Распределение веса можно отрегулировать вращением регулятора тяги управления или регулировочной гайки.



Для RX10/RX10R/RX10RS

1. Ослабьте стопорную гайку ①.
2. Поверните регулятор тяги управления ② в направлении ③ для увеличения передаточного веса нагрузки и в направлении ④ для его уменьшения.

Направление вращения регулятора	③ <- -> ④
Передача веса нагрузки	Увеличена <- -> Уменьшена

3. Проверьте, как показано на рисунке, длину регулятора ⑤ с помощью масштабной линейки на специальном гаечном ключе ⑥, включённом в комплект инструментов пользователя. Убедитесь, что

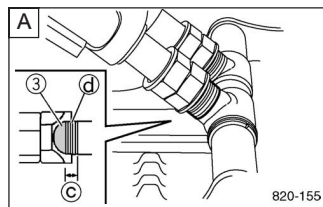
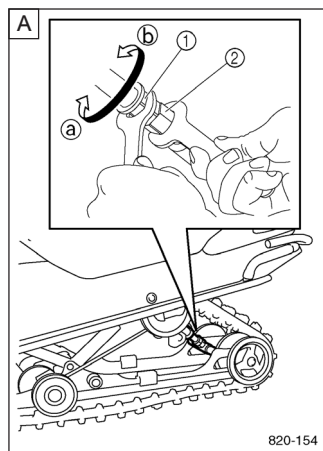
кромка ⑤ корпуса тяги управления находится в диапазоне ⑥ шкалы.

4. Затяните стопорную гайку, удерживая регулятор на месте.

Крутящий момент затяжки:
25 Н•м (2,5 м•кгс, 18 фут на фунт-сила)

ВНИМАНИЕ:

При использовании специального гаечного ключа следите за тем, чтобы он располагался под нужным углом по отношению к тяге управления, и чтобы он плотно соприкасался со стопорной гайкой или регулятором тяги управления.



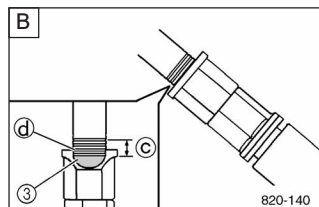
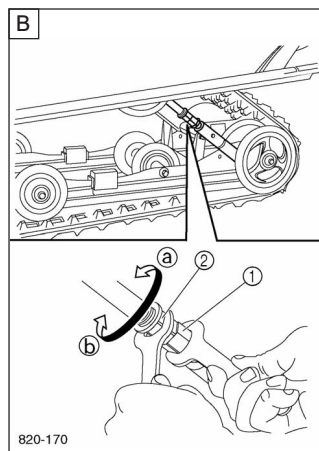
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При регулировке не допускайте, чтобы тяга управления выходила за пределы нанесённой на специальный ключ шкалы.

Для RX10M/RX10MS/RXW10/RXW10S

1. Ослабьте стопорную гайку ①.
2. Поверните регулировочную гайку тяги управления ② в направлении а для увеличения передачи веса нагрузки и в направлении б для его уменьшения.
3. Затяните стопорную гайку, удерживая регулировочную гайку на месте.

Крутящий момент затягивания:
25 Н·м (2,5 м·кгс, 18 фут на фунт-сила)



ВНИМАНИЕ:

- При использовании двух входящих в комплект пользователя гаечных ключей следите за тем, чтобы они располагались под нужными углами по отношению к тяге управления, как показано на рисунке, и чтобы они плотно соприкасались со стопорной гайкой и регулировочной гайкой тяги управления.
- Левая и правая регулировочные гайки должны быть установлены в одинаковое положение. Неравномерная установка может затруднить управление и вызвать потерю устойчивости.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При регулировке не допускайте, чтобы тяги управления выходили за максимальные пределы, отмеченные красной краской ③.

© Диапазон допустимой регулировки

ⓓ Стандартное положение

ⓐ RX10M/RX10MS

ⓑ RXW10/RXW10S

Регулировка траковой ленты

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

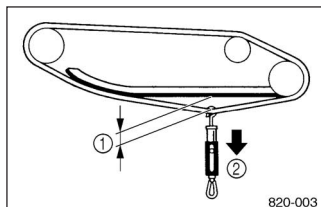
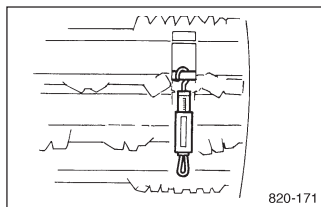
Повреждённая траковая лента, дефектные её соединения и загрязнение представляют потенциальную опасность для водителя и окружающих лиц. Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При работающем двигателе не допускайте присутствия посторонних лиц позади снегохода.
- Для поднятия задней части снегохода с целью облегчения вращения траковой ленты следует использовать соответствующую опору. Ни в коем случае не привлекайте кого-либо для того, чтобы с целью облегчения движения траковой ленты приподнять заднюю часть снегохода. Никто не должен находиться в непосредственной близости от вращающейся ленты.
- Чаще обследуйте состояние траковой ленты. Заменяйте повреждённые элементы поверхности скольжения. В случае повреждения траковой ленты до

такой степени, что будет видна армирующая ткань или будут сломаны опорные шипы, замените траковую ленту. В противном случае повреждение или разрушение траковой ленты может привести к утрате тормозной способности и утере управляемости снегоходом, что в свою очередь может привести к аварии.

Измерение отклонения траковой ленты

1. Опрокиньте снегоход на бок.
2. Растяжение траковой ленты можно измерить с помощью пружинного динамометра. Прикрепите динамометр к центральной части траковой ленты и оттяните её с усилием 100 Н (10 кгс, 22 фунт-сила).



ПРИМЕЧАНИЕ: _____
Измерение величины отклонения траковой ленты от скользящей направляющей должно производиться с обеих сторон.

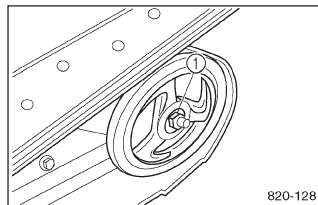
- ① Отклонение
- ② 100 Н (10 кгс, 22 фунт-сила)

Стандартный прогиб траковой ленты:

Для RX10/RX10R/RX10RS/
RXW10/RXW10S
25-30 мм (0,98-1,18 дюйм)
/ 100 Н (10 кгс, 22 фунт-сила)

Для RX10M/RX10MS
30-35 мм (1,18-1,38 дюйм)
/ 100 Н (10 кгс, 22 фунт-сила)

- 3. Если указанный прогиб не соблюдается, отрегулируйте траковую ленту.



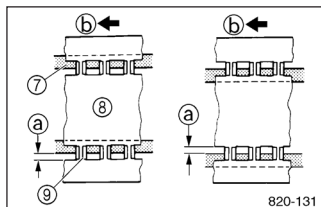
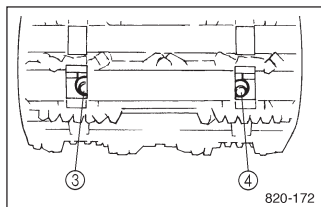
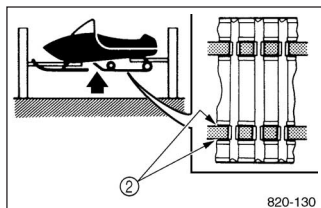
Регулировка траковой ленты

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

- Эту регулировку лучше всего выполнит дилер "Ямаха".
- Перед проведением работ под снегоходом приподнимите его, установив под рамой соответствующую надёжную опору.
- Запускайте двигатель в хорошо вентилируемом месте.

- 1. Для того, чтобы приподнять траковую ленту над землёй, приподнимите заднюю часть снегохода и установите её на соответствующую стойку.

- 2. Ослабьте гайку задней оси ①.



3. Запустите двигатель и проверните траковую ленту на два оборота. Заглушите двигатель.

4. Убедитесь в центровке траковой ленты относительно скользящих направляющих (2). Если центровка не соблюдается, выровняйте траковую ленту вращением левого и правого регуляторов.

Выравнивание траковой ленты	5 Сдвигается вправо	6 Сдвигается влево
3 Левый регулятор	Вывинчивается	Завинчивается
4 Правый регулятор	Завинчивается	Вывинчивается

- 7 Скользящие направляющие
 8 Траковая лента
 9 Скользящая металлическая поверхность

- a Зазор
 b Вперёд

5. Отрегулируйте прогиб траковой ленты согласно спецификации.

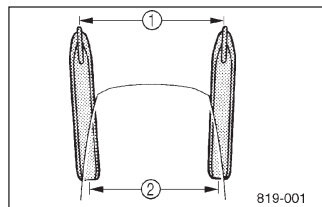
Отклонение траковой ленты	Больше указанного	Меньше указанного
3 Левый регулятор	Завинчивается	Вывинчивается
4 Правый регулятор	Завинчивается	Вывинчивается

ВНИМАНИЕ: Левый и правый регуляторы должны быть повернуты на одинаковое количество оборотов.

6. Повторно проверьте центровку и прогиб. При необходимости для достижения необходимой центровки повторите шаги с 3 по 5.

7. Затяните гайку задней оси.

Крутящий момент затягивания гайки задней оси:
 75 Н•м (7,5 м•кгс, 22 фут на фунт-сила)



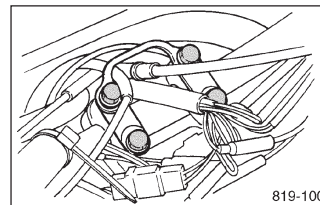
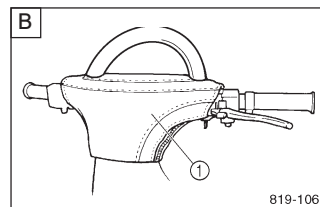
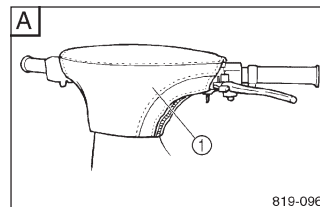
ESU02000

Выравнивание лыж

1. Поворотом руля направьте лыжи точно вперёд.
2. Проверьте следующие параметры выравнивания:
 - a. Лыжи должны быть направлены строго вперёд.
 - b. Расхождение колёс (①-②) должно соответствовать техническим условиям.

Расхождение колёс (①-②):
0-15 мм (0-0,59 дюйм)

3. Если выравнивание не соответствует норме, проконсультируйтесь с дилером "Ямаха".



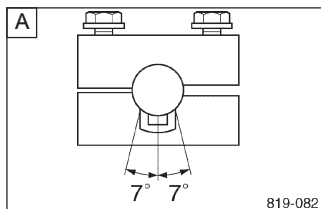
ESU03541

Регулировка руля

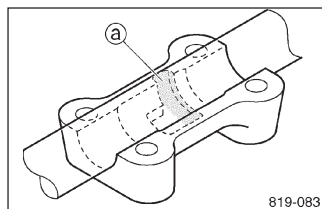
1. Снимите крышку руля ①.

- ☐ A RX10/RX10R/RX10RS/
RXW10/RXW10S
☐ B RX10M/RX10MS

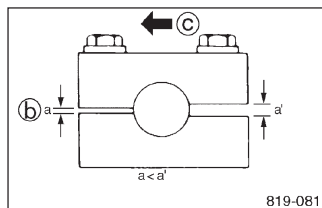
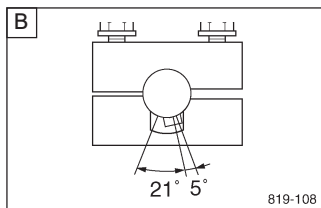
2. Ослабьте болты руля.



3. Для установки руля в нужное положение переместите его вверх или вниз.

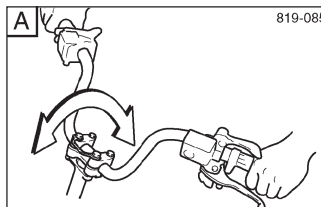


ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что выступ на рукоятке не попадает в указанную на рисунке зону **(a)**.



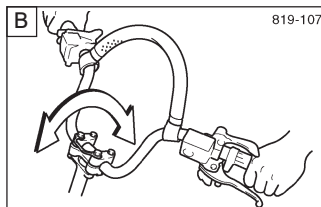
4. Затяните крепёжные болты руля и установите на место крышку.

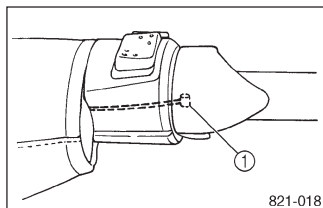
Крутящий момент затягивания болтов крепления руля:
14,5 Н•м
(1,45 м•кгс, 10,5 фут на фунт-сила)



A RX10/RX10R/RX10RS/
RXW10/RXW10S
B RX10M/RX10MS

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что меньший зазор держателей руля **(b)** направлен вперёд **(c)**.





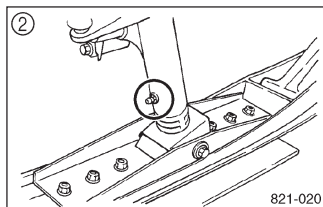
ESU00371

Смазка

Смажьте следующие места:

Смазочный материал: Низкотемпературная смазка

① Конец троса газа



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

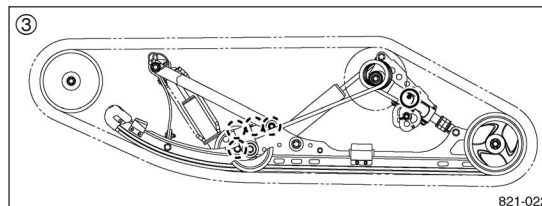
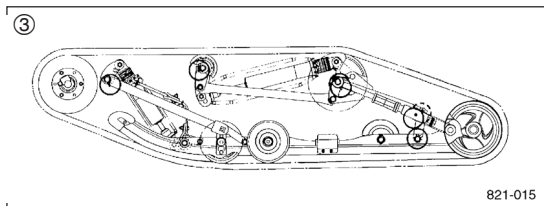
Наносите мазок смазки только на конец троса. Не смазывайте сам трос тормоза или газа, поскольку они могут подмораживаться, что может привести к потере управления.

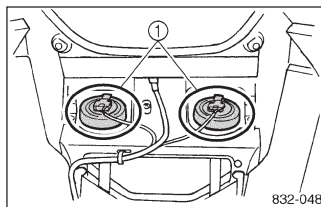
② Передняя подвеска

③ Задняя подвеска

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь в том, что передняя и задняя подвески смазаны в дилерском центре фирмы «Ямаха».





832-048

ESU00208

Замена лампы фары

1. Поднимите капот.
2. Отсоедините разъем фары.
3. Снимите крышку держателя лампы.
4. Снимите держатель лампы, нажав и повернув его против часовой стрелки.

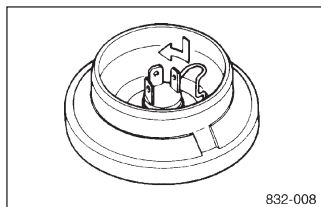
① Крышка держателя лампы

5. Снимите лампу.

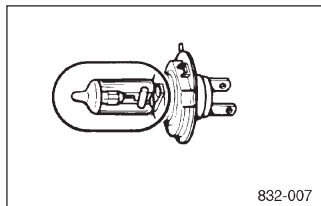
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Держите воспламеняющиеся продукты или Ваши руки подальше от горячей лампы до тех пор, пока она не охладится.

6. Установите новую лампу.

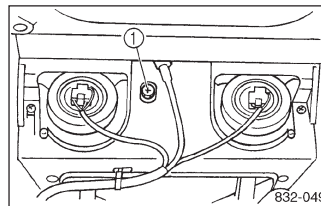
Тип лампы:
12 В, 60/55 Вт.



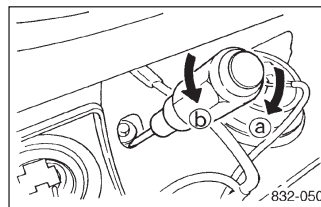
832-008



832-007



832-049



832-050

ВНИМАНИЕ:

Держите масло или руки подальше от стеклянной части лампы, в противном случае срок ее службы может сократиться, а интенсивность, уменьшиться.

Если стекло покрыто масляными пятнами, тщательно протрите это место тканью, смоченной спиртом или разбавителем лака.

ESU00372

Регулировка света фар

1. Поднимите капот.
2. Вставьте отвертку Phillips в отверстие под капотом для того, чтобы достать до регулятора луча света фары ①.
3. Поверните регулятор луча света фары для того, чтобы отрегулировать направление луча.

Свет фар перемещается:

- ⓐ Вниз
- ⓑ Вверх

Аккумуляторная батарея

Этот снегоход оснащается герметичной аккумуляторной батареей типа (MF), которая не требует проведения технического обслуживания. При этом нет необходимости проверять уровень электролита или добавлять дистиллированную воду.

Зарядка батареи

Обратитесь как можно быстрее к уполномоченному представителю фирмы «Ямаха», если вам кажется, что батарея разряжена. Помните, что аккумуляторная батарея имеет тенденцию к более быстрой разрядке, если снегоход оснащен вспомогательным электрооборудованием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электролит аккумуляторной батареи является ядовитым и опасным веществом. Он содержит серную кислоту и может вызывать серьезные ожоги. Поэтому избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой.

ПРОТИВОЯДИЕ

- **НАРУЖНОЕ:** Промыть пораженный участок водой.
- **ВНУТРЕННЕЕ:** Выпить большое количество воды или молока. Если имеется молоко, то можно добавить окись магния, взбитое яйцо или растительное масло. Вызвать немедленно врача для оказания помощи.
- **ГЛАЗА:** Промывать глаза водой в течение 15 минут и срочно пройти медицинское обследование.

Аккумуляторные батареи вырабатывают взрывчатые газы. Храните их в местах, недоступных от попадания искр, пламени, сигарет и т.п. При зарядке или использовании батареи в закрытом пространстве проветривайте помещение. Всегда защищайте глаза, когда работаете около батарей.

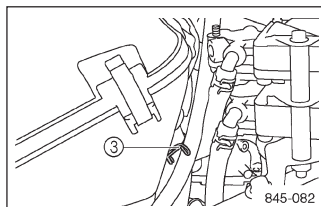
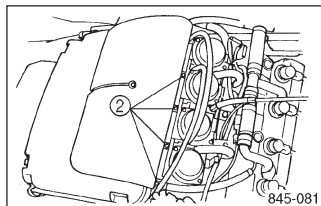
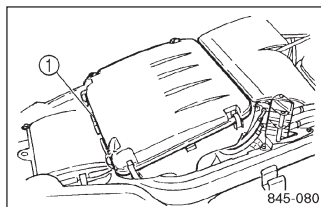
ДЕРЖИТЕ ИХ ПОДАЛЬШЕ ОТ ДЕТЕЙ.

Замена предохранителя**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

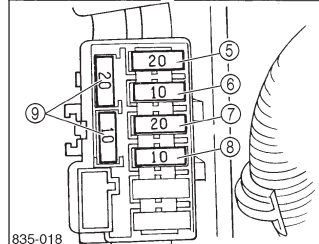
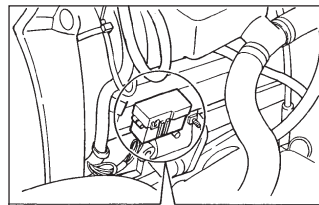
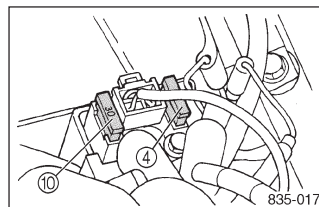
Используйте предохранители только указанного номинала. Использование предохранителя не соответствующего указанному номиналу может вызвать повреждение электросистемы и создать ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА.

ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения короткого замыкания отключите основной выключатель и отсоедините отрицательный провод батареи.



1. Поднимите кожу.
2. Отстегните защёлку ①.
3. Ослабьте винты ② зажимной скобы и сдвиньте скобу ③ шланга сапуна.
4. Отсоедините шланг сапуна и удалите корпус воздушного фильтра.
5. Отсоедините отрицательный провод аккумуляторной батареи.
6. Замените перегоревший предохранитель новым соответствующего номинала.
7. Подсоедините отрицательный провод аккумуляторной батареи.



8. Повторив все операции в обратном порядке, установите на место корпус воздушного фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если предохранитель сразу же перегорит вновь, попросите дилера "Ямаха" проверить снегоход.

Номиналы предохранителей:

- ④ Главный предохранитель: 30 ампер
- ⑤ Предохранитель "HEAD" (дальнего света фар): 20 ампер
- ⑥ Предохранитель "SIG" (сигнала): 10 ампер
- ⑦ Предохранитель "C/W" (карбюратора и обогревателя): 20 ампер
- ⑧ Предохранитель "IGN" (цепи зажигания): 10 ампер
- ⑨ Запасные предохранители (на 20 и 10 ампер)
- ⑩ Запасной главный плавкий предохранитель

ПОИСК И УСТРАНЕ- НИЕ НЕИСПРАВНО- СТЕЙ

А. Двигатель проворачива- ется, но не запускается

1. Топливная система

В камеру сгорания не по-
ступает топливо

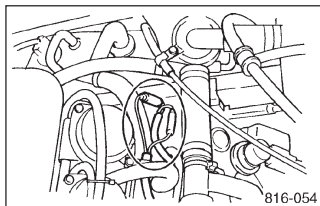
- В баке отсутствует топли-
во ... Залейте топливо.
- Засорен бензопровод ...
Прочистите бензопровод.
- Засорен бензопровод ...
Прочистите бензопровод.

Топливо поступает в камеру
сгорания

- Переполнение двигателя
(чрезмерное открытие
диффузора карбюратора)
... Проверните двигатель
при открытой заслонке
или насухо протрите све-
чи зажигания.

2. Электрическая система даёт слабую искру или ис- кры нет совсем

- Свежи испачканы нагаром
или сырые ... Удалите на-
гар или вытрите свечи на-
сухо; при необходимости
замените.
- Неисправна система зажи-
гания ... Попросите диле-
ра "Ямаха" проверить.



816-054

- Неисправность системы
T.O.R.S. ... Отсоедините
разъёмы переключателя
карбюратора и соедините
разъёмы жгута проводов
напрямую, минуя T.O.R.S.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед обходом T.O.R.S.
убедитесь, что заслонка
должным образом возвра-
щается в полностью за-
крытое положение.
- T.O.R.S. является важней-
шим устройством безопас-
ности; в случае его неис-
правности немедленно
отправьте снегоход диле-
ру "Ямаха" для ремонта.

3. Недостаточная компрес- сия

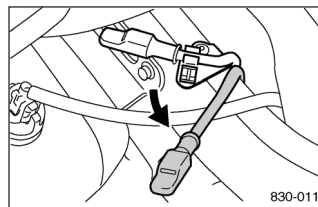
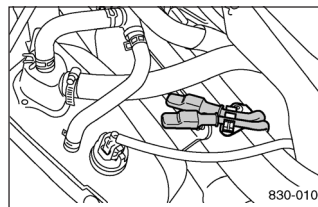
- Ослабьте гайки головки
блока цилиндров ... Затя-
ните гайки должным обра-
зом.
- Изношена или повреждена
прокладка ... Замените
прокладку.
- Изношены или поврежде-
ны поршень и цилиндр ...
Попросите дилера "Ямаха"
проверить.

В. Запуск двигателя при разряженной батарее

В случае разряда аккумуляторной батареи снегохода двигатель можно запустить от 12-вольтовой батареи и проводов для запуска от внешнего источника. Для запуска снегохода от внешнего источника предусмотрены два соединительных провода. Вследствие того, что двигатель закреплён на резиновом основании, для запуска двигателя от внешнего источника рама в качестве точки заземления непригодна.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Подсоединяйте соединительные провода только к соединительным клеммам. Не подключайте их к раме и другим проводам или клеммам.
- При подключении соединительных проводов не допускайте их контакта и контакта соединительных клемм друг с другом, с рамой и любыми металлическими частями снегохода. Это может вызвать повреждение электрической системы и создать ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА.



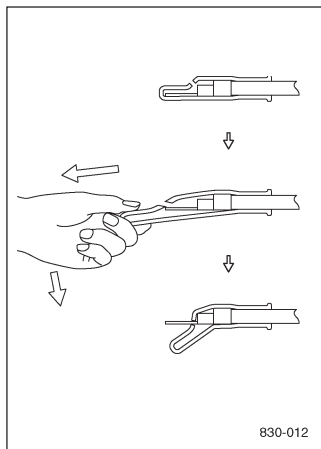
ВНИМАНИЕ:

Используйте соединительные провода исключительно для запуска двигателя снегохода от внешнего источника. Не используйте их для любых иных целей.

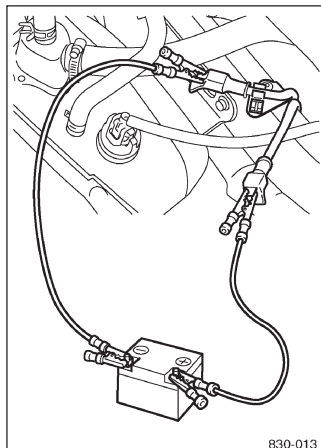
1. Задействуйте стояночный тормоз и поверните главный выключатель в положение "OFF" (ВЫКЛ.).
2. Откройте кожух.
3. Снимите красный (+) провод с клеммного наконечника и уберите его таким образом, чтобы он не соприкасался с чёрным (-) проводом.

ВНИМАНИЕ:

Следите за тем, чтобы красный соединительный провод (+) соединялся с красным (+) выводом, а чёрный (-) - соответственно с чёрным (-). Ни в коем случае не допускайте противоположного подключения.



4. Оттяните крышку красного (+) провода и пропустите клеммный наконечник через щель в крышке, после чего соедините красный (+) провод с красной клеммой разряженной батареи.
5. Соедините другой конец красного (+) соединительного провода с положительной (+) клеммой внешней батареи.



6. Соедините чёрный (-) соединительный провод с отрицательной (-) клеммой внешней батареи.
7. Оттяните крышку чёрного (-) провода и пропустите клеммный наконечник через щель в крышке, после чего соедините чёрный (-) провод с чёрной клеммой разряженной батареи.
8. Запустите двигатель.
9. Отсоедините чёрный (-) соединительный провод от чёрного (-) вывода и, оттянув крышку, полностью закройте соединительную клемму.

10. Отсоедините чёрный (-) соединительный провод от отрицательной (-) клеммы внешней батареи.
11. Отсоедините красный (+) соединительный провод от положительной (+) клеммы внешней батареи.
12. Отсоедините красный (+) соединительный провод от красного (+) вывода и, оттянув крышку, полностью закройте соединительную клемму.
13. Установите красный (+) провод в держатель провода.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Следите за тем, чтобы красный (+) и чёрный (-) соединительные провода были надёжно закреплены в своих держателях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

Следите за тем, чтобы крышки клеммных наконечников полностью закрывали электрические контакты. Если контакты будут оголены, они могут соприкоснуться с рамой или другими металлическими частями снегохода и таким образом повредить электрическую систему и создать ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА.

С. Электростартер не работает или работает медленно

1. Кнопка пускателя двигателя вдавлена ... Вытяните её.
2. Плохие соединения проводов ... Проверьте соединения или попросите дилера "Ямаха" сделать это.
3. Разряжена батарея ... Зарядите батарею или см. расположенную выше поз. «В».
4. Заклинен двигатель ... Заклинивание вызвано плохой смазкой, недоброкачественным топливом или проникновением воздуха — попросите проверить это дилера "Ямаха".
5. При транспортировке транспортного средства при попадании топлива в цилиндры образовался "гидростатический затвор". ... Извлеките свечи зажигания и несколько раз проверните коленчатый вал двигателя с выключенным зажиганием для того, чтобы вытолкнуть избыточное топливо. Попросите проверить это дилера "Ямаха".

Д. Низкая мощность двигателя

1. Мигает индикатор предупреждения о низкой температуре охлаждающей жидкости ... Прогрейте двигатель.
2. Неисправны свечи зажигания ... Очистите или замените свечи.
3. Недостаточное впрыскивание вследствие некорректной высоты над уровнем моря или температуры ... Карбюратор. Попросите проверить это дилера "Ямаха".
4. Некорректный поток топлива ... См. выше раздел А.1.
5. Неправильно отрегулировано сцепление на основе клинового ремня согласно высоте над уровнем моря или иных условий ... Попросите проверить это дилера "Ямаха".

Е. Работа двигателя постоянно сопровождается хлопками или пропусками вспышек

1. Неисправны свечи зажигания ... Замените свечи.
2. Закупорена топливная система ... См. выше раздел А.1.
3. Неисправна система Т.О.Р.С. ... См. выше раздел А.2.

Ф. Перегрев двигателя

1. Недостаточное охлаждение ... Долейте охлаждающую жидкость.
2. Попадание воздуха в систему охлаждения ... Стравите воздух или попросите проверить это дилера "Ямаха".
3. Утечка охлаждающей жидкости ... Попросите проверить это дилера "Ямаха".

Г. Снегоход не движется

1. Неисправно сцепление клинового ремня ... Попросите проверить это дилера "Ямаха".
2. Траковая лента не движется ... В траковой ленте застрял инородный предмет или вследствие недостаточной смазки оплавилась скользящая направляющая.
3. Тугая, слабая или неисправная траковая лента ... Попросите проверить это дилера "Ямаха".

Н. Скручивание клиновидного ремня

1. Несоответствие клинового ремня ... Замените надлежащим клиновым ремнем.
2. Неправильно выбрано смещение сцепления клинового ремня ... Попросите проверить это дилера "Ямаха".
3. Ослабленное или дефектное крепление двигателя ... Попросите проверить это дилера "Ямаха".

I. Проскальзывание или обгорание клинового ремня

1. Замаслен или загрязнён клиновой ремень или первичные (или вторичные) шкивы ... Очистите.
2. Проблемы с трансмиссией ... См. выше раздел «Н».

J. Силовой привод не переключается должным образом на повышенные или пониженные передачи или слишком резко входит в зацепление

1. Изношен или повреждён клиновой ремень ... Попросите проверить это дилера “Ямаха”.
2. Неправильно отрегулировано сцепление на основе клинового ремня согласно высоте над уровнем моря или иным условиям ... Попросите проверить это дилера “Ямаха”.
3. Изношен или заедает узел первичного шкива ... Попросите проверить это дилера “Ямаха”.
4. Изношен или заедает узел вторичного шкива ... Попросите проверить это дилера “Ямаха”.

K. Шум или избыточная вибрация приводной цепи и звёздочек

1. Неисправны компоненты сцепления клинового ремня ... Попросите проверить это дилера “Ямаха”.
2. Изношены или повреждены подшипники ... Попросите проверить это дилера “Ямаха”.
3. Изношены или повреждены лыски клинового ремня ... Замените.
4. Изношены или повреждены промежуточные ролики или валы ... Попросите проверить это дилера “Ямаха”.
5. Изношена или повреждена траповая лента ... Попросите проверить это дилера “Ямаха”.

ХРАНЕНИЕ

Долгосрочное хранение данного транспортного средства потребует некоторых профилактических процедур по сохранению его от разрушения.

Двигатель

Выполните следующие шаги в целях защиты цилиндров, поршневых колец и т.п. от коррозии.

1. Снимите колпачки свечей зажигания и свечи зажигания.
2. Налейте полную чайную ложку моторного масла в каждую свечу зажигания.
3. Установите колпачки свечей зажигания на свечи и затем поместите свечи зажигания в головку цилиндров, чтобы электроды являлись заземленными. (Это будет ограничивать проскальзывание искры во время следующего этапа).
4. Проверните двигатель стартером несколько раз (это позволит покрыть стенки цилиндров маслом).
5. Снимите колпачки свечей зажигания от свечей за-

жигания и затем установите свечи зажигания и колпачки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения получения травмы или повреждения от проскакивания искры убедитесь в том, что во время проворачивания двигателя электроды свечей зажигания заземлены.

Слив топлива

Осушите топливный бак и удалите топливо из поплавковой камеры карбюратора.

Шасси

1. Смажьте все обозначенные точки консистентной смазкой или машинным маслом (SAE 5W30).
2. Ослабьте траковую ленту и приподнимите шасси таким образом, чтобы лента не касалась земли.
3. Очистите наружные поверхности снегохода и нанесите ингибитор коррозии.

Для RX10MS/RX10RS/RXW1

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

На компоненты снегохода нанесено чёрное матовое покрытие. При очистке снегохода соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При очистке снегохода не пользуйтесь щёткой, так как она может поцарапать покрытие. Пользуйтесь только мягкой чистой тканью или губкой и нежестким мылом с водой.
 - На чёрное матовое покрытие не следует наносить парафин, так как он изменит внешний вид покрытия.
 - Не используйте жёсткие химреактивы и чистящие средства.
 - Не следует полировать чёрную матовую поверхность, так как поверхность может стать блестящей.
 - Если чёрная матовая поверхность потребует ремонта или подкраски, проконсультируйтесь с дилером "Ямаха".
-

4. Храните снегоход в сухом хорошо вентилируемом помещении под укрытием.
5. При хранении, транспортировке и эксплуатации снегоход должен находиться в вертикальном положении.

Аккумуляторная батарея

Удалите батарею со снегохода. Храните её в прохладном сухом месте при температуре выше 0°C (32°F), но ниже 30°C (90°F). Ежемесячно проверяйте состояние батареи и при необходимости подзаряжайте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В процессе зарядки вблизи батареи курить запрещается. Искры могут вызвать воспламенение возникающего в батарее водорода.
- Отсоединяйте от батареи сначала отрицательный, затем положительный провод.
- При установке батареи подсоединяйте сначала положительный, затем отрицательный провод.
- В процессе зарядки батарею не следует подключать к снегоходу или отключать от него. Искры могут вызвать воспламенение возникающего в батарее водорода.
- Убедитесь, что клеммы батареи закреплены.

ВНИМАНИЕ:

- Батарея всегда должна находиться в заряженном состоянии. Хранение разряженной батареи может привести к её неустраняемому повреждению.
- Для подзарядки герметичных аккумуляторных батарей (типа MF) необходимо специальное зарядное устройство, обеспечивающее постоянное напряжение подзарядки. Использование обычного зарядного устройства повредит батарею. Если у вас отсутствует устройство для подзарядки герметичных аккумуляторных батарей (типа MF), попросите дилера “Ямаха” подзарядить батарею.
- Избегайте быстрого разряда батареи. Заряжайте батарею в течение 10 часов током 1,8 ампер (RX10M для ЕВРОПЫ/ RX10R/RX10RS/RXW10/ RXW10S) или током 1,2 ампер (RX10/RX10M для КАНАДЫ/ RX10MS).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед установкой батареи попросите дилера “Ямаха” обследовать и полностью зарядить её.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**Размеры****Для Канады**

	RX10/RX10R/RX10RS/RX10M/ RX10MS/RXW10/RXW10S	
Полная длина	2755 мм:	RX10/ RX10R/ RX10RS
	3185 мм:	RX10M/ RX10MS
	3000 мм:	RXW10/ RXW10S
Полная ширина	1210 мм:	RX10/ RX10R/ RX10RS RXW10/ RXW10S
	1165 мм:	RX10M/ RX10MS
Полная высота	1215 мм:	RX10/ RX10M/ RX10R/ RXW10/ RX10RS/ RX10MS/ RXW10S/
	1150 мм:	RX10/ RX10M/ RX10R/ RXW10/ RX10RS/ RX10MS/ RXW10S/
Масса не заправленного снегохода	247 кг:	RX10/ RX10M/ RX10MS
	263 кг:	RX10R/ RX10RS
	254 кг:	RXW10/ RXW10S
	264 кг:	RXW10/ RXW10S

	RX10/RX10R/RX10RS/RX10M/ RX10MS/RXW10/RXW10S	
Поверхность лыжи	1068 мм:	RX10/ RX10R/ RX10RS/ RXW10/ RXW10S
	980 мм:	RX10M/ RX10MS

Двигатель**Для Канады**

	RX10/RX10R/RX10RS/RX10M/ RX10MS/RXW10/RXW10S
Тип	С жидкостным охлаждением, 4- тактный, 20 клапанов
Расположение цилиндров	Параллельное, четырехцилинд- ровый
Рабочий объем	998 см ³
Диаметр цилиндра x ход поршня	74,0 x 58,0 мм
Число оборотов на холо- стом ходу	1350 ± 100 об/мин
Тип моторного масла	APISE, SF, SG или выше SAE 0W- 30
Тип карбюратора	MIKUNI, BSR37x4
Топливо	Высококачественный неэтили- рованный бензинМинимальное октановое число насоса (R+M)/ 2; 88Минимальное эксперимен- тальное октановое число: 93
Система запуска	Электрический стартер

Шасси**Для Канады**

	RX10/RX10R/RX10RS/RX10M/ RX10MS/RXW10/RXW10S
Ведущая гусеница и под- веска	Литая резиновая, усиленная вставками стержней из стекло- волокна 381 мм 30-35 мм при нагрузке 100 Н: RX10/ RX10M/ RX10MS/ RX10R/ RX10RS 20-30 мм при нагрузке 100 Н: RXW10/ RXW10S
Гусеница	
Ширина	
Отклонение гусеницы	

Для Канады

	RX10/RX10R/RX10RS/RX10M/ RX10MS/RXW10/RXW10S
Длина на грунте	768 мм: RX10/ RX10R/ RX10RS
Тип подвески	1068 мм: RX10M/ RX10MS
	944 мм: RXW10/ RXW10S
Зубчатое колесо	Скользкая направляющая подвеска Счетверенный полиэтилен, 9 зубьев:RX10/RX10R/RX10RS/ RXW10/RXW10S Счетверенный полиэтилен, 8 зубьев: RX10M/RX10MS
Трансмиссия: Тип	Автоматическое центробежное зацепление, бесконечно изме- няемая 3,8:1 - 1:1
Расстояние между шки- вами	Приблизительно 268,5 мм
Смещение шкивов	Приблизительно 15 мм
Число оборотов для заце- пления *1	Приблизительно 3600 об/мин: RX10/RX10R/ RX10RS/ RXW10/ RXW10S
	Приблизительно 4200 об/мин: RX10M/ RX10MS
Число оборотов при пере- ключении *1	Приблизительно 10250 об/мин *2

	RX10/RX10R/RX10RS/RX10M/ RX10MS/RXW10/RXW10S
Цепь привода	Бесшумная цепь, помещенная в масляную ванну
Передаточное число	38/24 (1,58): RX10/RX10R/ RX10RS 40/21 (1,90) RX10M/RX10MS 38/23 (1,65) RXW10/RXW10S
Топливный бак Емкость бака	39,4 л
Объем масла С заменой картриджа масляного фильтра Без замены картриджа масляного фильтра Общий объем	3,0 л 2,8 л 3,8 л
Тормоза Тип	Гидравлические, дискового типа (вентилируемый диск)
Работа	Ручной рычаг управления, лево- сторонний
Газ Работа	Ручной рычаг управления, пра- восторонний

*1 Подвержена изменению в соответствии с изменением вы-
соты

*2 Обычно достигается после приблизительно 800 м пробега

Электрооборудование**Для Канады**

	RX10/RX10R/RX10RS/RX10M/ RX10MS/RXW10/RXW10S
Система зажигания	DC-CD1
Свеча зажигания	
Тип	R CR9E (NGK)
Зазор	0,7 - 0,8 мм
Батарея	
Емкость	YTX 20L-BS 12 В, 18 А/ч RX10R/RX10RS/RXW10/RXW10S YTX 14L-BS 12 В, 12 А/ч RX10/RX10M/RX10MS
Максимальная скорость зарядки:	1,8 амперов/час в течение 10 ч RX10R/RX10RS/RXW10/RXW10S 1,2 амперов/час в течение 10 ч RX10/RX10M/RX10MS
Фара	
Лампа х количество:	12 В, 60/55 Вт х 2
Задний фонарь/стоп-сиг- нал	
Лампа х количество:	12 В, 5/21 Вт х 2
Измерительный сигнал	
Лампа х количество:	14 В, 50 мА х 6
Световой индикатор	
Лампа х количество:	14 В, 80 мА х 3

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**Размеры****Для Европы**

	RX10M/RX10R/RX10RS/RXW10	
Полная длина	2755 мм:	RX10R/ RX10RS
	3185 мм:	RX10M
Полная ширина	3000 мм:	RXW10
	1210 мм:	RX10R/ RX10RS/ RXW10
Полная высота	1165 мм:	RX10M
	1215 мм:	RX10M/ RX10R/ RXW10
Масса в движении	1150 мм:	RX10R
	305 кг:	RX10M
	290 кг:	RX10R/ RX10RS
	298 кг:	RXW10
Поверхность лыжи	1068 мм:	RX10R/ RX10RS/ RXW10
	980 мм:	RX10M

Двигатель**Для Европы**

	RX10M/RX10R/RX10RS/RXW10
Тип	С жидкостным охлаждением, 4-тактный, 20 клапанов
Расположение цилиндров	Параллельное, четырехцилиндровый
Рабочий объем	998 см³
Диаметр цилиндра x ход поршня	74,0 x 58,0 мм
Число оборотов на холостом ходу	1350 ± 100 об/мин
Тип моторного масла	APISE, SF, SG или выше SAE 0W-30
Тип карбюратора	MIKUNI, BSR37x4
Топливо	Высококачественный неэтилированный бензин Минимальное октановое число насоса (R+M)/2; 88 Минимальное экспериментальное октановое число: 93
Система запуска	Электрический стартер
Уровень шума и уровень вибрации:	
Уровень шума SAEJ 1161*	62 дБ(А)
SAEJ 192**	76 дБ(А):RX10M/RXW10 75 дБ(А):RX10R/RX10RS
Уровень вибрации на сиденье (EN1032, ISO 5008)	Не превышает 0,5 м/с²
Уровень вибрации на руле (EN 1032, ISO 5008)	Не превышает 2,5 м/с²

* SAEJ 1161 - Процедура для измерения уровня звукового давления во время эксплуатации снегоходных транспортных средств.

** SAEJ 192 - Внешний уровень звукового давления для снегоходов

Для Европы

	RX10M/RX10R/RX10RS/RXW10
Ведущая гусеница и подвеска	
Гусеница	Литая резиновая, усиленная вставками стержней из стекло-волокна
Ширина	381 мм
Отклонение гусеницы	30-35 мм при нагрузке 100 Н
	RX10R/ RX10RS/ RX10M
	25-30 мм при нагрузке 100 Н
	RXW10
Длина на грунте	768 мм: RX10R/ RX10RS/ RX10M
	1068 мм: RX10M
	944 мм: RXW10
Тип подвески	Скользкая направляющая подвеска
Зубчатое колесо	Счетверенный полиэтилен, 9 зубьев:RX10R/RX10RS/RXW10 Счетверенный полиэтилен, 8 зубьев: RX10M

	RX10M/RX10R/RX10RS/RXW10
Трансмиссия:	
Тип	Автоматическое центробежное зацепление, бесконечно изменяемая 3,8:1 - 1:1
Расстояние между шкивами	Приблизительно 268,5 мм
Смещение шкивов	Приблизительно 15 мм
Число оборотов для зацепления *1	Приблизительно 3600 об/мин: RX10R/ RX10RS/ RXW10
	Приблизительно 4200 об/мин: RX10M
Число оборотов при переключении *1	Приблизительно 10250 об/мин *2
Цепь привода	Бесшумная цепь, помещенная в масляную ванну
Передаточное число	38/24 (1,58) RX10R/RX10RS 40/21 (1,90) RX10M 38/23(1,65) RXW10

*1 Подвержена изменению в соответствии с изменением высоты

*2 Обычно достигается после приблизительно 800 м пробега

Для Европы

	RX10M/RX10R/RX10RS/RXW10
Топливный бак Емкость бака	39,4 л
Объем масла	
С заменой картриджа масляного фильтра	3,0 л
Без замены картриджа масляного фильтра	2,8 л
Общий объем	3,8 л
Тормоза	
Тип	Гидравлические, дискового типа (вентилируемый диск)
Работа	Ручной рычаг управления, лево- сторонний
Газ	
Работа	Ручной рычаг управления, пра- восторонний

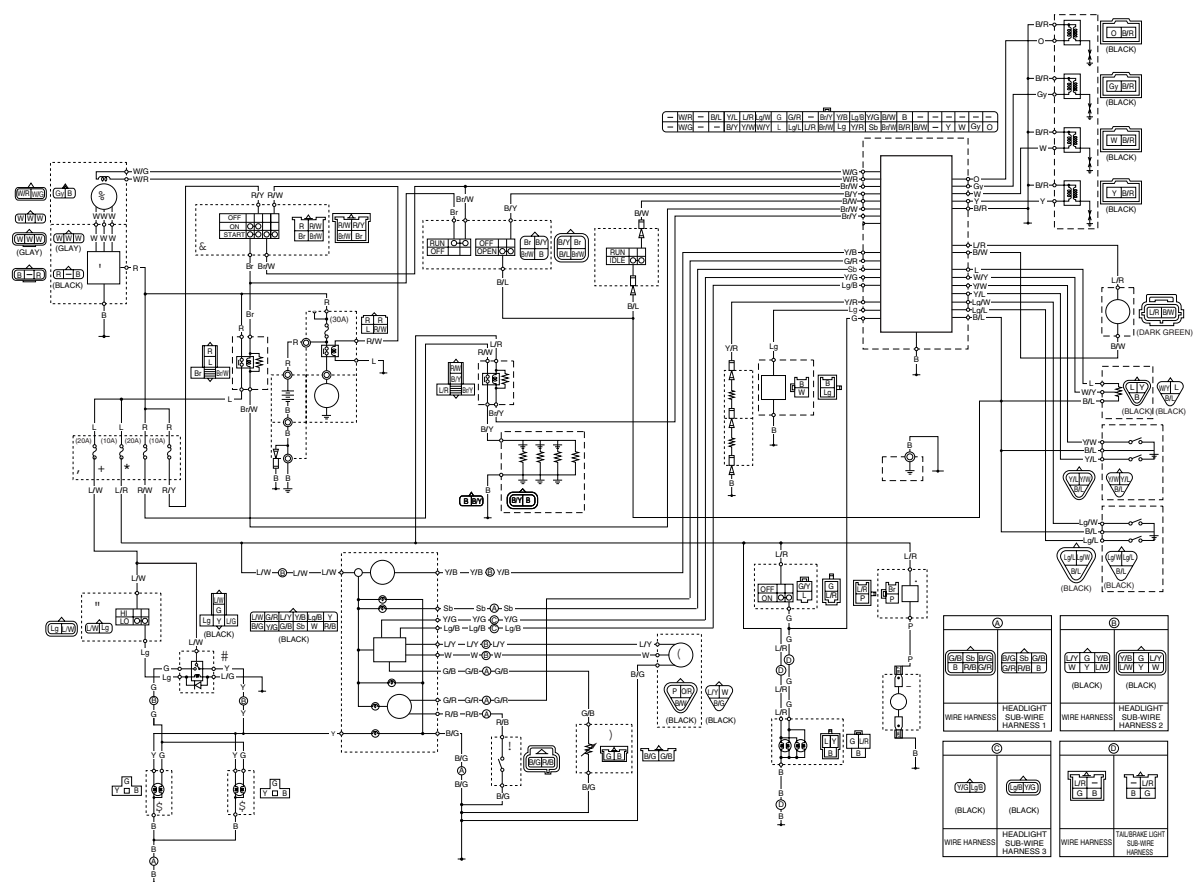
ESU00334

Электрооборудование

Для Европы

	RX10M/RX10R/RX10RS/RXW10
Система зажигания	DC-CD1
Свеча зажигания	
Тип	R CR9E (NGK)
Зазор	0,7 - 0,8 мм
Батарея	
Емкость	YTX 20L-BS 12 В, 18 А/ч
Максимальная скорость зарядки:	1,8 амперов/час в течение 10 ч
Фара	
Лампа х количество:	12 В, 60/55 Вт х 2
Задний фонарь/стоп-сиг- нал	
Лампа х количество:	12 В, 5/21 Вт х 2
Измерительный сигнал	
Лампа х количество:	14 В, 50 мА х 6
Световой индикатор	
Лампа х количество:	14 В, 80 мА х 3

МОНТАЖНАЯ СХЕМА



- ① Индуктор переменного тока
- ② Фильтр/регулятор
- ③ Главный выключатель
- ④ Главный предохранитель
- ⑤ Реле стартера
- ⑥ Двигатель стартера
- ⑦ Аккумуляторная батарея
- ⑧ Провода для запуска от внешнего источника
- ⑨ Выключатель останова двигателя
- ⑩ Переключатель заслонки
- ⑪ Переключатель карбюратора
- ⑫ Реле обогревателя карбюратора
- ⑬ Обогреватель карбюратора
- ⑭ Обогреватель рукоятки
- ⑮ Обогреватель пальца
- ⑯ Блок зажигания с разрядом конденсатора (CDI)
- ⑰ Катушка зажигания
- ⑱ Свеча зажигания
- ⑲ Термометр
- ⑳ Датчик положения заслонки
- ㉑ Переключатель регулировки обогревателя рукоятки
- ㉒ Переключатель регулировки обогревателя пальца
- ㉓ Заземление рамы
- ㉔ Звуковой сигнал постоянного тока заднего хода (RX10R/RX10RS/RXW10/RXW10S)
- ㉕ Переключатель положения передачи (RX10R/RX10RS/RXW10/RXW10S)
- ㉖ Реле стоп-сигнала
- ㉗ Задний фонарь / стоп-сигнал
- ㉘ Датчик скорости
- ㉙ Податчик топлива
- ㉚ Реле уровня масла
- ㉛ Измерительный блок
- ㉜ Тахометр
- ㉝ Подсветка приборной панели
- ㉞ Индикатор предупреждения о низкой температуре охлаждающей жидкости
- ㉟ Многофункциональный измеритель
- ㊱ Индикатор системы предупреждения
- ㊲ Система самодиагностики
- ㊳ Световой индикатор дальнего света
- ㊴ Фара
- ㊵ Реле фары
- ㊶ Переключатель светового пучка фары
- ㊷ Предохранитель "HEAD" (дальнего света фар)
- ㊸ Предохранитель "SIG" (сигнала)
- ㊹ Предохранитель "C/W" (карбюратора и обогревателя)
- ㊺ Предохранитель "IGN" (цепи зажигания)
- ㊻ Реле управления нагрузкой

ЦВЕТОВОЕ КОДИРОВАНИЕ

B Чёрный
Br Коричневый
G Зелёный
Gy Серый
L Синий
Lg Светло-зелёный
O Оранжевый
P Розовый
R Красный
Sb Голубой
W Белый
Y Жёлтый
B/G Чёрный / зелёный
B/L Чёрный / синий
B/R Чёрный / красный
B/W Чёрный / белый
B/Y Чёрный / жёлтый
Br/W Коричневый / белый
Br/Y Коричневый / жёлтый
G/B Зелёный / чёрный
G/R Зелёный / красный
G/Y Зелёный / жёлтый
L/R Синий / красный
L/W Синий / белый
L/Y Синий / жёлтый
Lg/B Светло-зелёный / чёрный
Lg/L Светло-зелёный / синий
Lg/W Светло-зелёный / белый
O/R Оранжевый / красный

R/B Красный / чёрный
R/W Красный / белый
R/Y Красный / жёлтый
W/G Белый / зелёный
W/R Белый / красный
W/Y Белый / жёлтый
Y/B Жёлтый / чёрный
Y/G Жёлтый / зелёный
Y/L Жёлтый / синий
Y/R Жёлтый / красный
Y/W Жёлтый / белый

Декларация соответствия ЕС
(соответствует Директиве 98/37/ЕС)

Мы, фирма "ЯМАХА МОТОР КО., ЛТД."

(Наименование поставщика)

2500 Шингаи, Ивата, Шизуока, Япония

с полной ответственностью заявляем, что изделия

RX10RK (JYE8FV00*5A000001 -)

RX10RSK (JYE8FY00*5A000001 -)

RXW10K (JYE8FX00*5A000001 -)

RX10MK (JYE8FW00*5A000001 -)

(Марка, модель)

к которым эта декларация применима, соответствуют основным
требованиям по безопасности и здоровью Директивы 98/37/ЕС (в
степени применимости) и к другой Директиве ЕС

89/336/ЕС

(Титул и/или номер и дата выпуска другой директивы ЕС)

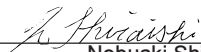
(если применимо)

Для надлежащего применения основных требований по безопасности и
охране здоровья в Директивах ЕС следует проконсультироваться по
следующим стандартам и/или техническим условиям

(Название и/или номер и дата выпуска стандартов и/или технических
условий)

Ивата, Япония / 17 марта 2004 г.

(Место и дата выпуска)



Nobuaki Shiraishi

Генеральный директор

3-го подразделения управления по продуктам, операции с мотоцикла-
ми

(ФИО и должность уполномоченного лица)



Отпечатано на переработанной бумаге

Отпечатано в Японии
2004 . 04 - 0.5 * 1 NT
(R)